

РЕГИОНАЛЬНОЕ МЕТОДИЧЕСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ №11
к журналу «ПРОСВЕЩЕНИЕ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ»

ОБУЧАЕМ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: ИЗ ОПЫТА УЧИТЕЛЯ РОСТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

к журналу «ПРОСВЕЩЕНИЕ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ»

1 декабря 2017 года – 28 февраля 2018 года



Государственное бюджетное учреждение дополнительного профессионального образования Ростовской области "Ростовский институт повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования" (ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО).

Центр лингвистического образования
ГК Издательство «Просвещение»



СОДЕРЖАНИЕ

- ОТ ИДЕЙ ИННОВАЦИОННЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ К КАЧЕСТВЕННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ (Канаева В.М.) 4
- АПРОБАЦИЯ УМК СЕРИИ «ВУНДЕРКИНДЫ» — ИНСТРУМЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧИТЕЛЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (Баркова Н.П.) 6

МО — ПРОСТРАНСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РОСТА УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

- ГАРАНТ УСПЕХА — СОТРУДНИЧЕСТВО В РАБОТЕ! (Зуйченко В.А.) 8
- МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ КАК ПЛОЩАДКА ОБЩЕШКОЛЬНОГО ТВОРЧЕСКОГО ПРОЕКТА (Левченко Е.В.) 11
- МОДЕЛИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЫ В УСЛОВИЯХ ФГОС: ОПЫТ ИННОВАЦИОННЫХ РЕШЕНИЙ, ПУТИ РАЗВИТИЯ (Сальникова А.В.) 14

ТВОРЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ УЧИТЕЛЯ: ТРАЕКТОРИИ УСПЕХА

- УРОК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА — СРЕДА РАЗВИТИЯ И УСПЕШНОЙ СОЦИАЛИЗАЦИИ ДЕТЕЙ С ОВЗ (Агаркова О.А.) 16
- СОЗДАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (Бердник О.В.) 18
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (Бокша С.В.) 20
- ВОСПИТАНИЕ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС (Гаврилова Н.М.) 22
- ДОСТИЖЕНИЕ ЛИЧНОСТНЫХ И МЕТАПРЕДМЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ В ОСНОВНОЙ ШКОЛЕ (Голоднова Л.И.) 24
- КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧИТЕЛЯ ИЯ В УСЛОВИЯХ ОСВОЕНИЯ ФГОС (Голубева Л.И., Могиленко Н.В.) 26
- ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНИК В СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (Демидова А.В.) 29
- МЕТОДИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ УЧИТЕЛЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ОБУЧЕНИИ ПОИСКОВОЙ, ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (Дьяченко О.Г.) 32
- ИГРА КАК ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (Зюкина Е.И.) 34
- ОРГАНИЗАЦИЯ УРОКА В РАМКАХ СИСТЕМНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА (НА ПРИМЕРЕ УМК «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. 5 КЛАСС» СЕРИИ «ВУНДЕРКИНДЫ», ЯЦКОВСКАЯ Г.В.) (Ильина Ю.Ю.) 37
- УМК „DEUTSCH“ И.Л. БИМ И ДР. — ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ РАЗВИВАЮЩЕЙ ПРЕДМЕТНО-ПРОСТРАНСТВЕННОЙ СРЕДЫ (Ищенко А.М.) 40

• ОРГАНИЗАЦИЯ СЮЖЕТНО-ИГРОВЫХ УРОКОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (Калугина В.С.)	43
• ИГРЫ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ (Келешян А.В.)	45
• МЕТОДИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЫ УЧЕБНИКА (ЭФУ) ПО ИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ: РЕАЛИИ, ПРОТИВОРЧЕНИЯ, ПУТИ РЕШЕНИЯ (Ковалева Е.И.)	48
• НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ УМК «ВУНДЕРКИНДЫ» — БАЗОВОЕ УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ УЧАЩИХСЯ (Коробова Г.Н.)	50
• СЕТЕВОЙ ПРОЕКТ-КОНКУРС «ГОРИТ СВЕЧА ШЕКСПИРА» КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ (Манукало Е.М.)	53
• РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ И ИДЕАЛОВ ГРАЖДАНИНА И ПАТРИОТА РОССИИ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ДИАЛОГА КУЛЬТУР (Могилатская Т.Н.)	55
• АКТУАЛЬНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И МЕТОДИКИ УМК «МОЗАИКА» В ДОСТИЖЕНИИ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ (Морева Л.М.)	57
• ОПЫТ РАБОТЫ С ЭФУ НА ПРИМЕРЕ УМК «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК 2–11» (Мосенцева Т.В.)	59
• ВНЕУРОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ КАК УСЛОВИЕ ДОСТИЖЕНИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ (Носкова Л.Н.)	61
• РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ДИАЛОГА КУЛЬТУР (Орлова М.Ю.)	63
• ПРОЕКТИРОВАНИЕ ЦЕННОСТНО-СМЫСЛОВОГО ПРОСТРАНСТВА СОВРЕМЕННОГО УРОКА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (Прядченко Т.В.)	66
• УЧЕБНАЯ ФИРМА «ВЕСЕЛАЯ ТИПОГРАФИЯ. LUSTIGE DRUCKEREI. JOYEUSE IMPRIMERIE» КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ВТОРЫХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ (Рябченко Е.А.)	69
• КОММУНИКАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ — УСЛОВИЕ ДОСТИЖЕНИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ (Сунько А.П.)	72
• РЕАЛИЗАЦИЯ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РАМКАХ/ УСЛОВИЯХ АПРОБАЦИИ УМК НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА «ВУНДЕРКИНДЫ» ДЛЯ 5–9 КЛАССОВ (Сушкова Г.Е.)	76
• ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК ИНСТРУМЕНТ СОЗДАНИЯ ЦЕННОСТНО-СМЫСЛОВОГО ПРОСТРАНСТВА УРОКА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (Хижнякова Л.Г.)	78
• ПРАКТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ ЯЗЫКОВОГО ПОРТФЕЛЯ НА ПРИМЕРЕ УМК «ГОРИЗОНТЫ» (Хоций А.О.)	80

ОТ ИДЕЙ ИННОВАЦИОННЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ К КАЧЕСТВЕННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ

автор: Канаева Валентина Михайловна

место работы: ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО

должность: начальник отдела филологии и искусства



*«...повсюду ценность школы
равняется ценности ее учителя»
(А. Дистервег)*

Федеральные государственные образовательные стандарты определили стратегии развития российского образования в контексте его новых целей и базовых национальных ценностей, представили словесные портреты выпускников нашей новой школы в соответствии с национальным воспитательным идеалом человека и гражданина России. Идеи, замыслы, инновации... К сожалению их воплощения не всегда суждено материализоваться в силу объективных, а чаще субъективных причин и обстоятельств. Если говорить о предмете «Иностранный язык», то, несомненно, можно наблюдать реальную динамику повышения его: роли, места и статуса как в современной жизни страны, так и в системе школьного образования (раннее обучение иностранному языку (ИЯ), возможное введение второго иностранного языка в учебный план школы, включение этого предмета в систему обязательных ЕГЭ, попытка разработки научной, теоретически обоснованной концепции российского иноязычного образования, создание Е. И. Пассовым теории и методики иноязычного образования как науки будущего). Не вызывает сомнения, что одним из важнейших базовых условий продуктивного преобразования качества школьного иноязычного образования выступает

*«В педагогическом плане среди базовых национальных ценностей необходимо установить одну, важнейшую, системообразующую, дающую жизнь в душе детей всем другим ценностям — ценность Учителя»
(Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России)*

профессиональная культура учителя иностранного языка, степень его готовности и способности обеспечить реализацию стратегических ориентиров ФГОС, ключевых положений Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. В контексте реализации государственной стратегии формирования системы профессионального роста учителей современной школы России, Комплексной программы повышения профессионального уровня педагогических работников общеобразовательных организаций (ОО) деятельность кафедры и отдела филологии и искусства ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО направлена:

- консолидацию имеющихся в донском регионе научно-методических ресурсов региональной системы повышения квалификации учителей иностранного языка;
- формирование качественной инфраструктуры комплексного сопровождения и поддержки учителя ИЯ в условиях создающейся в России системы профессионального роста педагогических и управленческих кадров образования.

Прежде всего, эти направления деятельности обеспечиваются организацией сложившейся в донском регионе персонализированной системы курсов повышения квалификации (КПК) учителей иностранного языка. Это обеспечивается модульным построением программы курсов, наличием вариативного компонента ее содержания обязательного по выбору слушателей курсов, вариативностью предлагаемых стажировочных практик на базе инновационных образовательных учреждений области, проведением выездных практико-ориентированных занятий включением в содержание занятий вопросов, соответствующих актуальным направлениям развития иноязычного образования, отвечающих персонализированным запросам педагогов. В процессе освоения педагогами стратегий, содержания, технологий и методик обучения иноязычному общению выявляются, обобщаются и систематизируются лучшие педагогические практики учителей, обеспечивающие достижение школьниками качественных образовательных результатов в контексте требований ФГОС.

Второе направление связано с формированием и развитием в донском регионе профессиональной среды творческого взаимодействия учителей иностранного языка в условиях сетевого профессионального сообщества «СОФИЯ» (сообщество учителей филологии, искусства, иностранных языков). Созданное сообщество функционирует и развивается в рамках донского



регионального инновационного образовательного кластера (РИК) и является неотъемлемой его частью. Деятельность сообщества «СОФИЯ» направлена на организацию открытой креативной среды выявления и диссеминации актуальных продуктов творческой, научно-исследовательской, инновационной деятельности учителей гуманитарно-эстетического цикла предметов в практику модернизации региональных образовательных систем, а также поддержки и сопровождения процессов профессионального развития творчески одаренных учителей иностранного языка. Это обеспечивается организацией и проведением региональных проектов, форумов, фестивалей, иницируемых кафедрой и отделом филологии и искусства совместно с активом сетевого сообщества «СОФИЯ». Их тематика отражает актуальные проблемы современного школьного иноязычного образования в контексте стратегических ориентиров ФГОС: «Инновационные образовательные ресурсы учителя иностранного языка в создании открытой, информационной предметно-пространственной среды в условиях ФГОС», «Конструирование содержательно-смысловой

предметно-пространственной среды современного урока иноязычного образования в условиях ФГОС», «Второй иностранный язык в образовательном пространстве донского региона». «Актуальные технологии и инновационные практики достижения образовательных результатов ФГОС в условиях подготовки к государственной итоговой аттестации по иностранному языку». Сообщество «**СОФИЯ**» является составной частью инновационной модели персонализации региональной системы дополнительного профессионального образования (ДПО) учителей иностранного языка, русского языка и литературы, изобразительного искусства, музыки, мировой художественной культуры, направленной на повышение ее доступности, эффективности, конкурентоспособности и качества через интеграцию содержания предметов гуманитарно-эстетического цикла, форм организации, технологий и способов деятельности учителя иностранного языка. Таким образом, сетевое сообщество учителей иностранного языка «**СОФИЯ**» служит:

- трибуной форума творчески работающих специалистов регионального образования, участников различных форм инновационной педагогической деятельности, курируемой кафедрой и отделом филологии и искусства ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО: клубов общения учителей ИЯ, творческих групп по пилотированию и апробации учебников и учебных пособий, базовых образовательных учреждений кафедры и отдела филологии и искусства, авторских коллективов целевых программ/проектов развития образовательных систем, участников профессиональных конкурсов;
- показателем качества и эффективности инновационной деятельности учителей иностранного языка региона, осуществляемой в течение учебного года;
- генератором эффективной инноватики, способствующей развитию регионального образовательного пространства, обогащению банка лучшей педагогической практики, решения актуальных проблем модернизации иноязычного образования в донском регионе;
- определителем творческих резервов образовательной среды региона, поддержка которых обеспечивает динамичный рост инновационного развития иноязычного образования.

В создании предлагаемого профессиональному сообществу сборника статей, раскрывающих лучшие педагогические практики, методические активности учителей иностранного языка донского региона, самое активное участие приняли те, чей благородный творческий труд, методическая грамотность и любовь к своей профессии позволяют добиваться качественных результатов. Выражаем им благодарность и желаем творческих успехов!

links & resources

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования [Текст] / Мин-во образования и науки РФ. — М.: Просвещение, 2013. — 63 с. — (Стандарты второго поколения).
2. Данилюк, А.Я. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России [Текст] / А.Я. Данилюк, А.М. Кондаков, В.А. Тишков. — 2-е изд. — М. Просвещение, 2011. — 23 с. — (Стандарты второго поколения).
3. Комплексная программа повышения профессионального уровня педагогических работников общеобразовательных организаций [Текст]: утверждена О. Ю. Голодец 28.05.2014 №3241п-П8 // Вестник Образования России, 2014. — С. 12–21.
4. Об утверждении Плана мероприятий («дорожной карты») Министерства образования и науки Российской Федерации по формированию и введению национальной системы учительского роста: приказ от 26.07.2017 №703 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://минобрнауки.рф/2026.07.2017.pdf>. — (дата обращения: 08.02.2018).
5. Пассов, Е.И. Методика как теория и технология иноязычного образования [Текст] / Е.И. Пассов. — Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2010. — 543 с.

АПРОБАЦИЯ УМК СЕРИИ «ВУНДЕРКИНДЫ» — ИНСТРУМЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧИТЕЛЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

автор: Баркова Нина Павловна

место работы: ГБУ ДПО РО Ростовского ИПК и ППРО

должность: методист отдела филологии и искусства

Борьба за выживание немецкого языка в России как предмета вызывает необходимость создания новых, инновационных учебно-методических комплектов обучения современному немецкому языку, призванных сохранить и приумножить лучшие российские методики и практики преподавания немецкого языка. Одним из таких УМК является линия «*Немецкий язык*» серии «*Вундеркинды*» издательства «*Просвещение*», созданная международным коллективом авторов под руководством доктора филологических наук, профессора О. А. Радченко.^[1]

Одним из основных направлений сотрудничества издательства «*Просвещение*» с образовательными учреждениями России является экспериментальная апробация издаваемой учебной литературы и других средств обучения, так как любой учебный комплект не завершён до того момента, пока он не прошёл проверку и не получил оценку в ходе образовательного процесса. Авторские коллективы и сотрудники издательства убеждены, что только в реальном взаимодействии учителя и ученика проявляются достоинства и недостатки учебного продукта, определяются направления и характер его доработки и совершенствования.^[2]

С 2013 года 8 учителей немецкого языка сельских и городских территорий Ростовской области принимают участие в экспериментальной апробации УМК «*Вундеркинды*» в 5–9 классах. Эта группа учителей-апробаторов стала педагогами-исследователями, от которых потребовалось понимание реалий современного образования, умения выстраивать свою педагогическую деятельность в соответствии с требованиями ФГОС в условиях апробации и освоения как печатной, так и электронной формы учебника «*Вундеркинды*». Все участники апробации — активные члены регионального профессионального педагогического сетевого сообщества учителей-инноваторов «*СОФИЯ*», которое объединяет учителей филологии, иностранного языка и искусства Ростовской области.

Издательство «*Просвещение*», до начала апробации в 2013 году (апрель), представила возможность провести авторский научно-методический семинар с участием профессора О. А. Радченко для учителей немецкого языка Ростовской области, на примере линии УМК «*Вундеркинды*» по проблеме «Современный учебник немецкого языка — средство достижения качественных образовательных результатов в соответствии с требованиями ФГОС», на котором автор представил концептуальные основы своей рабочей программы предметной линии УМК «*Вундеркинды*» и познакомил учителей Ростовской области с методическим инструментарием

УМК как средством организации учебной, поисково-исследовательской деятельности школьников в контексте требований ФГОС.

Приступая к апробации учебника, совместно с руководителями отдела образовательных технологий издательства «*Просвещение*» и методистами отдела филологии и искусства Ростовского ИПК, был составлен план организации деятельности по реализации программы поддержки и сопровождения учителей-апробаторов Ростовской области. Издательство обеспечило учителей-апробаторов методическим блоком УМК «*Вундеркинды*», а группы учащихся учебниками. В начале апробации УМК было проведено вводное консультирование учителей по вопросам содержательных и методических особенностей апробируемого УМК, его художественного оформления, подготовки методических разработок уроков и отчетных материалов по итогам апробации за каждый год. В ходе апробации каждым учителем представлялись аналитические материалы (сводные таблицы) в формате электронного Дневника учителя-апробатора, в котором была дана оценка содержательных, методических и художественно-полиграфических аспектов УМК, а так же предложения по его доработке.^[3]

Вместе с тем, параллельно методисты отдела филологии и искусства Ростовского ИПК проводили в рамках курсов повышения квалификации учителей ИЯ, методических выездов в различных территориях области на базе филиалов института семинары по проблеме «Современный учебник немецкого языка — от стратегических ориентиров ФГОС к новым образовательным результатам», круглые столы и стажерские площадки с участием учителей-апробаторов «Творческая лаборатория учителя-апробатора УМК: от профессионализма учителя к успеху ученика», мастер-классы, открытые уроки «Современный урок немецкого языка — сотворчество автора УМК и учителя в создании инновационной среды обучения всех и каждого в контексте стратегических ориентиров ФГОС», на которых в результате творческой и системно-аналитической работы учителей-апробаторов и участники методических активностей отмечали, что:

- УМК серии «*Вундеркинды*» разработан в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования и обеспечивает реализацию целевых установок примерных программ по иностранным языкам основного общего образования;
- учебник обеспечивает преемственность по отношению к программе начального общего образования и преду-

смаатривает дальнейшее развитие основных коммуникативных компетенций обучающихся;

- содержание учебника способствует дальнейшему формированию у школьников целостной картины мира в контексте реализации диалога культур. Учебник удачно и широко представляет возможность для реализации регионального компонента содержания (о России, о малой Родине, о донском крае и т.д.);

- авторы предлагают учителю эффективную методическую систему и многообразный методический инструментарий для освоения УМК. Этот курс коммуникативен, разнообразен и предлагает спектр различных приемов и способов современной методики обучения ИЯ;

- представленная серия учебников обеспечивает дальнейшее количественное и качественное развитие важнейших коммуникативных, лексико-грамматических, орфографических и фонетических навыков, сформированных в курсе 2–4 классов;

- учебник *«Вундеркинды»* — эффективное средство в достижении качественных образовательных результатов в соответствии с требованиями ФГОС в условиях подготовки к ГИА.

Вот уже пятый год методисты отдела филологии и искусства Ростовского ИПКи иППРО осуществляют руководство по организационно-методическому сопровождению комплекса работ по апробации УМК *«Немецкий язык. 5–9 классы»*, серия *«Вундеркинды»* на базе образовательных организаций Ростовской области. Возникает вопрос, а что дает учителю, участнику апробации, слушателям КПК, участникам семинаров, мастер-классов в профессиональном смысле весь этот комплекс проведенных мероприятий по организационной и информационно-методической поддержке в условиях освоения и внедрения содержания нового учебника в систему обучения немецкому языку на современном этапе?

Можно с уверенностью сказать, что участие в апробации и подготовка аналитических материалов по УМК *«Вундеркинды»* учителями – апробаторами **способствовала:**

- развитию их профессиональных компетенций в контексте стратегических ориентиров создаваемой национальной системы учительского роста в условиях продуктивного освоения методической системы УМК *«Вундеркинды»*;

- совершенствованию индивидуально-когнитивной схемы профессиональной деятельности учителя иностранного языка, обладающего сформированной коммуникативной, межкультурной и профессиональной компетенциями;
- обеспечению поэтапного перехода от понимания сути проблем современного школьного иноязычного образования к готовности их решать в условиях освоения различных методических систем.

Организационная и информационно-методическая работа в ходе апробации *«Вундеркинды»* по представлению инновационных практик учителей-апробаторов на курсах ПК, методических семинарах, круглых столах и мастер-классах **содействовала:**

- освоению методического инструментария новых УМК по немецкому языку *«Вундеркинды»* учителями немецкого языка области в контексте достижения качественных образовательных результатов в соответствии с требованиями ФГОС в условиях подготовки к вариативным моделям мониторинга и ГИА;

- совершенствованию профессиональных компетенций учителя ИЯ в проектировании, конструировании современного урока школьного иноязычного образования в соответствии с требованиями ФГОС;

- использованию рефлексии как инструмента собственного профессионального роста и развития, самооценки и профессиональной оценки представленного опыта обучения немецкому языку в обеспечении конкурентоспособного качества школьного иноязычного образования.

На протяжении более чем 10 лет учителя иностранных языков Ростовской области принимают участие в апробации различных УМК. Данное направление методической работы отдела филологии и искусства Ростовского ИПКи инициировало создание банка инновационных педагогических практик по освоению новых УМК по иностранным языкам. Результатом этой работы является активное участие учителей ИЯ донского региона в международных, всероссийских, региональных конференциях, форумах, профессиональных конкурсах с опытом работы по созданию иноязычной среды духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России в условиях диалога культур.

links & resources

1. Радченко, О.А. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Вундеркинды». 5–9 классы [Текст] / О.А. Радченко. — М.: Просвещение, 2011. — 224 с.
2. Яцковская, Г.В. Немецкий язык. Книга для учителя. 5 класс: пособие для общеобразовательных организаций. — М.: Просвещение, 2013. — 288с.

3. Дневник участника апробации учебной продукции издательства «Просвещение»

ГАРАНТ УСПЕХА — СОТРУДНИЧЕСТВО В РАБОТЕ!

автор: Зуйченко Вера Александровна

место работы: учитель немецкого языка МБОУ Саркеловской СОШ

Цимлянский район Ростовская область

должность: руководитель муниципального МО учителей немецкого языка

Согласно проекту научно-обоснованной концепции модернизации содержания и технологий преподавания предметной области «Иностранные языки» уровень компетентности учителя иностранного языка гарантируют образовательные учреждения профессионального педагогического образования. Готовность работающих учителей к реализации требований ФГОС обеспечивается и гарантируется образовательным учреждением путем создания образовательной среды, стимулирующей педагога к непрерывному профессиональному развитию. А, по словам Главы Минобрнауки РФ Ольги Васильевой, утверждена дорожная карта по формированию и введению национальной системы учительского роста (НСУР) в России и обсуждается вопрос выстраивания системы повышения качества преподавания и подготовки учительского корпуса. В связи с этим, на мой взгляд, возрастает роль методических объединений учителей как органа, куда педагогу можно обратиться за помощью, который обеспечивает повышение квалификации и формирование педагогического опыта деятельности в условиях ФГОС на рабочем месте. С введением ФГОС требуется педагог, способный овладеть технологиями, обеспечивающими индивидуализацию образования, достижение планируемых результатов, педагог, мотивированный на непрерывное профессиональное совершенствование, инновационное поведение.

В нашем районе создана своя модель работы методического объединения, способствующая росту педагогического мастерства, а именно — подготовка учителя как субъекта профессиональной деятельности, социальной жизни, субъекта личностной самореализации, самоактуализации и самоорганизации. В связи с этим, повышение качества профессионального уровня и педагогического мастерства учителей немецкого языка в нашем районе рассматривается не только как процесс накопления знаний. Это, прежде всего, процесс углубленного проникновения в сущность новых технологий. Такая переориентация нашей методической работы позволяет нам определять необходимость нового качества формируемых в ее процессе профессионально-личностных характеристик педагогов, профессиональной самоорганизации, ключевых компетенций и педагогического творчества современного учителя. Методическое объединение учителей немецкого языка Цимлянского района выступает ведущим звеном по формированию и распространению нового и ценного педагогического опыта, по выявлению и внедрению педагогических инноваций. МО обеспечивает повышение статуса учителя немецкого языка, применяя современные подходы к организации методической работы на основе технологий сотрудничества.

Тема работы нашего МО — «Реализация инновационных подходов учителями МО в преподавании немецкого языка как первого и второго иностранного в системе образования России» была обусловлена с введением

ФГОС. Главными задачами методической системы (модели) МО являются:

- повышение профессионального и методического мастерства педагогов через участие в работе семинаров, практикумов, в муниципальных, региональных и всероссийских конкурсах;
- совершенствование знаний в нормативно-правовых, мотивационно-ценностных, теоретико-методологических, содержательных и методических вопросах обучения ИЯ в контексте реализации новых подходов государства к вопросам организации образовательного процесса;
- активизация работы по обобщению педагогического опыта (публикации, выступления на научно-практических конференциях);
- создание и внедрение в учебный процесс инновационных методов обучения, современных пособий, компьютерных программ для интенсивного изучения иностранных языков.

Цель работы Цимлянского МО учителей немецкого языка вытекает соответственно из задачи: повышение педагогического мастерства учителя иностранного языка в достижении личностных, метапредметных и предметных результатов образования в «Нашей новой школе» в рамках стратегических ориентиров инновационного развития иноязычного образования в России и донском регионе.

Хочется остановиться на некоторых аспектах модели МО.

Одним из главных направлений является сотрудничество с издательством «Просвещение», что способствует развитию профессиональных компетенций учителя иностранного языка в контексте стратегических ориентиров национальной системы учительского роста в условиях освоения методических систем УМК и пособий по иностранному языку издательства «Просвещение», а также содействует освоению методического инструментария учебников и пособий в достижении качественных образовательных результатов в соответствии с требованиями ФГОС в условиях подготовки к ГИА. Тесное сотрудничество позволяет использовать в учебном процессе современные учебные материалы.

Традиционным стало совместное участие в вебинарах издательства «Просвещение», а затем — креативная работа в рамках дискуссионной площадки, что позволяет выработать стратегии и направления деятельности каждого учителя по проблеме вебинара. Вебинары «Проектная деятельность по теме «Рождество» как средство формирования УУД (на примере УМК „*Horizonte*“ и „*Wunderkinder*“)", «Готовимся к государственному экзамену с учебниками по немецкому языку издательства «Просвещение», «Учитель, ученик и ИКТ-компетенция — третий не лишний? (на примере УМК «*Вундеркинды. 5–9*»)", «Современные научные подходы к обучению немецкому языку в начальной школе с новой серией «*Вундеркинды Плюс*» и др., способствовали рождению новых идей в организации и проведении семинарских занятий в рамках МО. В нашем

районе практически во всех школах осуществлен переход на УМК **«Вундеркинды»** (немецкий как первый язык) и **«Горизонты»** (немецкий как второй язык), что является очень интересным и важным решением в подготовке обучающихся к ГИА. В 2016–2017 учебном году учащиеся нашего района сдали успешно ОГЭ и ЕГЭ по немецкому языку, используя те знания, которые были ими, получены в процессе обучения по УМК издательства **«Просвещение»**. Средний балл ОГЭ в нашем районе — 4, 5 баллов, ЕГЭ — 80 баллов. Постепенно привлекая педагогов общеобразовательных учреждений к сотрудничеству с издательством, разработана программа функционирования единого образовательного пространства на территории Цимлянского района. В результате действия данной программы совершенствуются профессиональные компетенции учителя немецкого языка в проектировании современного урока школьного иноязычного образования в соответствии с требованиями ФГОС. Наряду с открытыми уроками в рамках МО вместе с учащимися подводятся итоги работы по УМК **«Вундеркинды»**, **«Горизонты»** с приглашением родителей, администрации школ. Ведь и ученики, их родители с удовольствием приняли эти учебники, так как новые УМК соответствуют ФГОС по иностранным языкам, создают благоприятные условия для успешного обучения особенно в переходный период с 4 в 5 класс, вызывают огромный интерес у учащихся к содержанию урока, формам работы и предмету в целом. Наши учащиеся являются активными участниками конкурсов лингвистического центра АО **«Издательство „Просвещение“**». Например, во Всероссийском конкурсе **«Команда, без которой мне не жить!»** приняли участие все учащиеся района вместе с их наставниками.

Наши педагоги сотрудничают с издательством **«Просвещение»**, являясь активными участниками педагогических интернет-сообществ **«Просвещение»** в социальных сетях **«Facebook»**, **«В контакте»**, что способствует обмену опытом с коллегами из других регионов нашей страны, дает возможность вести дискуссии по методическим темам.

Одним из интересных направлений работы методической модели нашего МО является **профессиональное общение и обмен опытом** (через участие в профессиональных конкурсах); обеспечение лингводидактического, методического и иного консультирования (через систему семинаров и дистанционных консультаций); распространение информации, имеющей отношение к обучению и изучению немецкого языка (через партнерские отношения и творческие проекты сообщества **«СОФИЯ»** ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО, Межрегиональной Ассоциации учителей и преподавателей немецкого языка, сотрудничество с ЮГРУЭС, Гете институтом, институтом филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Литературным институтом им Горького г. Москва, коллегами из Германии и др.); проведение конференций, круглых столов, и т.п., организация коллегиального обсуждения актуальных вопросов профессиональных компетенций учителя ИЯ; издательская деятельность (через личное участие каждого члена МО в творческом проекте «Методическая копилка») и др.

Проект «Методическая копилка учителя немецкого языка» состоит из подготовительного этапа — поиска

актуальных и проблемных моментов, организационного этапа — организация микрогрупп в начале учебного года (по желанию педагогов), выбор руководителя группы (руководителем группы бывают педагоги по очереди, таким образом, каждый имеет возможность быть руководителем команды и креативно представить заявленный опыт). Технологический этап: — разработка и наполнение содержанием самой брошюры. В течение учебного года участники группы работают дистанционно и на семинарах, обмениваются мнениями и наработками по вопросам педагогической копилки, тему которой определили на одном из семинаров. Заключительный этап: **творческое представление опыта** в виде обмена мнениями на августовской конференции с коллегами других предметов, представлении брошюры, составлении дистанционных модулей и др.

В результате, все педагоги методического объединения привлечены к творческой деятельности, организована открытая креативная среда выявления и диссеминации актуальных продуктов творческой, проектно-исследовательской, инновационной деятельности педагогов, поддержки и сопровождения процессов профессионального развития творчески одаренных учителей иностранного языка и обучающихся. Очень интересные подходы в освещении методических вопросов были реализованы в брошюре **«Вопросы обучения по ФГОС»** — руководитель Рябышева Т. В., **«Разработка инновационных программ во внеурочной деятельности по ФГОС»** — руководитель Полубедова Ю. П. **«Подготовка учащихся к олимпиадам»** — руководитель Донецкая В. В., и др. Формы и этапы распространения нашего педагогического опыта представлены на различных уровнях: муниципальном, региональном, федеральном.

В основе методической модели МО лежит следующий принцип — выбор каждым учителем своей индивидуальной линии развития. В результате, планирование индивидуального развития становится внутренней потребностью учителя. В совокупности с системой наставничества, модель принесла свои плоды. А именно, ежегодно учителя немецкого языка становятся призерами и победителями профессионального конкурса «Учитель года г. Цимлянка». Это Донецкая В. В., учитель немецкого языка МБОУ СОШ № 2; Коробова Г. Н., Ильина Ю. Ю., учителя немецкого языка МБОУ лицей № 1; Рябышева Т. В., учитель немецкого языка МБОУ СОШ № 3; Акользина Е. В., учитель немецкого языка МБОУ Саркеловской СО; Полубедова Ю. П., учитель немецкого языка МБОУ Хорошевской ОШ; Запороженко Е. Г., учитель немецкого языка МБОУ Дубравненской ОШ. А работа в командном режиме, где вместе работают опытные, и молодые педагоги позволяет видеть проблемы с различных точек зрения и на основе диалога приходиться к оригинальным, эффективным решениям проблемы.

Благодаря работе в команде МО учителей немецкого языка нашего района является победителем Всероссийского марафона МО учителей и преподавателей немецкого языка «Немецкий язык в надежных руках: методическое объединение учителей немецкого языка — гарант успеха»—2016, который был организован Межрегиональной Ассоциацией учителей и преподавателей немецкого языка России (МАУПН). Участвуя в марафоне, нашим творческим коллективом были представлены материалы во всех номинациях: **«Наша визитка»** — видеофильм

о нашем профессиональном объединении; **«Проект-брендинг»** — видеоролик о самом удачном проекте объединении — проект «Университет — школе» (информацию о нем можно найти в дорожной карте на сайте сообщества **«СОФИЯ»** ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО, **традиционные проекты, инновационные проекты; «Наши лауреаты»**: фото-галерея призеров / дипломантов / победителей российских и международных мероприятий.

Команда творческих учителей нашего МО была приглашена для участия во Всероссийском образовательном Форуме–2016 «Многоязычие в образовании: немецкий — первый второй иностранный». Это позволило реализовывать более понятную работу над темой нашего МО. В нашем районе во многих школах успешно введен немецкий язык в качестве второго языка в урочной и во внеурочной деятельности.

Вся творческая команда МО учителей немецкого языка была поощрена грамотами победителей Всероссийского марафона «Немецкий язык в надежных руках — профессиональные объединения учителей и преподавателей — гарант успеха!».



Победители Всероссийского конкурса МО учителей немецкого языка «Немецкий язык в надежных руках» (МАУПН)

Сотрудничество с МАУПН, участие в проектах этой общественной организации позволило учителям нашего МО повышать свою квалификацию в Германии, где педагоги получают возможность не только языковой практики, но и общения с зарубежными коллегами, изучения опыта преподавания школьной системы других стран. В 2016 году учителя немецкого языка МБОУ лицей № 1 Корובה Г. Н. и Ильина Ю. Ю. стали победителями Всероссийского марафона «С немецким легко и весело», представив сценарий урока немецкого языка. Педагоги стали призерами конкурса и были приглашены в г. Любек для участия в курсах повышения квалификации. Летом этого года став победителем творческого проекта «Футбол объединяет миллионы» Зуйченко В. А. приняла участие в международном семинаре «Подготовка к чемпионату мира по футболу в России», организованном Дойче Аусландсгезельшафт г. Любек при участии академии Балтика и организации спортивных школ в Дании (Легумклостер). В работе семинара также принимали участие наши коллеги из Польши и Дании. В 2018 г. любителей футбола РФ и всей планеты ждет большое событие: чемпионат мира по футболу, который пройдет на спортивных аренах России, в том числе и в столице донского края в городе Ростове на Дону. У учителей немецкого

языка появилась возможность внести свой вклад в создание праздничной футбольной атмосферы накануне этих событий. Такие курсы позволяют рождению множества идей по сотрудничеству, созданию дистанционных учебных проектов и программ.

Итак, благодаря творческому союзу учителей немецкого языка Цимлянского района Ростовской области МО можно представить следующим образом: из 16 педагогов 9 педагогов имеют высшую квалификационную категорию; 3 педагога имеют звание «Заслуженный учитель РФ»; 2 педагога — лауреаты областного конкурса «Учитель Дона»; 4 педагога — победители муниципального конкурса «Учитель года г. Цимлянска»; 1 педагог — победитель областного конкурса «Учитель Дона–2012», 1 педагог — победитель Всероссийского конкурса «Премия лучшему учителю немецкого языка России» в номинации «Сельский учитель»; 4 победителя ПНПО и 4 имеют звание «Почетный работник общего образования»; 3 победителя Всероссийских проектов Межрегиональной Ассоциации учителей и преподавателей немецкого языка. МО учителей немецкого языка нашего райо-



Мастер-класс молодого педагога Поповой Е.А., — учителя МБОУ СОШ № 2 по внедрению АМО на уроках

на является победителем Всероссийского конкурса МО «Немецкий язык в надежных руках–2016».

Вся методическая модель МО обеспечивает организацию эффективной среды развития учителя немецкого языка, собственный непрерывный профессиональный рост и рост профессиональных компетенций педагогов. Этих результатов мы смогли добиться благодаря сотрудничеству педагогов с учащимися и их родителями. Методическое объединение учителей немецкого языка Цимлянского района — пространство профессионального роста педагога.

links & resources

1. Проект научно-обоснованной концепции модернизации содержания и технологий преподавания предметной области «Иностранные языки». Учебный предмет «Иностранный язык». ФГБУ «Российская академия образования». Москва — 2017. Стр–54.
2. Федеральный государственный образовательный стандарт — минобрнауки.рф.
3. http://dlv-rus.ru/publ/obshherossiiskij_marafon_nemeckij_jazyk_v_nadezhnykh_rukakh/1-1-0-8
4. http://dlv-rus.ru/publ/futbol_obedinjaet_millions_proekt_maupn_2017/1-1-0-5
5. <https://refdb.ru/look/1888158.html>
6. <http://минобрнауки.рф/m/%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8/10657>

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ КАК ПЛОЩАДКА ОБЩЕШКОЛЬНОГО ТВОРЧЕСКОГО ПРОЕКТА

автор: Левченко Елена Владимировна

место работы: МОБУ СОШ № 9 с углубленным изучением английского языка, г. Таганрог

должность: учитель английского языка

Метод проектов относится к числу современных педагогических технологий, цель которых заключается в повышении эффективности образовательного процесса.

Метод проектов был разработан американским педагогом Х. В. Килпатриком в 20-е годы XX века как практическая реализация концепции инструментализма Дж. Дьюи^[1,133]. Возникнув в США, он привлек внимание и русских педагогов^[1,131].

Доктор педагогических наук, известный исследователь в области современных технологий обучения учащихся Е. С. Полат определяет метод проектов как *«определённым образом организованную поисковую, исследовательскую деятельность учащихся, индивидуальную или групповую, которая предусматривает не просто достижение того или иного результата, оформленного в виде конкретного практического выхода, но и организацию процесса достижения этого результата»*^[2,78].

Применение проектной методики в изучении иностранного языка — это один из способов развития и раскрытия творческого потенциала учащегося, а вместе с этим его познавательной деятельности и самостоятельности, что делает его приоритетным методом в свете ФГОС.

Проектная методика дает возможность учащимся выражать свои собственные идеи в наиболее приемлемой для них форме, например, разработка и подготовка открыток, плакатов, слайд-шоу, выставок, концертов, драматизаций.

Ученая-исследователь в области современных технологий обучения Е. С. Полат выделяет следующие типы проектов:

1. Исследовательские, требующие хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, обоснования актуальности предмета исследования для всех участников, обозначения источников информации, продуманных методов, результатов. Данные проекты подчинены логике небольшого исследования и имеют соответствующую структуру.

2. Творческие, предполагающие соответствующее оформление результатов, деятельность участников намечается и развивается, подчиняясь принятой группой логике и интересам совместной деятельности. Результаты проекта могут быть представлены в форме газеты, сочинения, видеофильма, драматизации и т.д. Любой проект требует творческого подхода, и в этом смысле любой проект можно назвать творческим. К творческим проектам на уроках иностранного языка относятся: сценарии различных праздников, стенная газета, альбом, модельные книги и журналы.

3. Информационные, направленные на сбор информации, ее анализ и обобщение. Они требуют хорошо продуманной структуры, а результатом проекта является статья, реферат, доклад.

4. Ролево-игровые проекты — это практическое занятие, в основе которого лежат игровые элементы, насыщенные учебной деятельностью, в ходе которой коммуникативная деятельность учащихся максимально приближена к реальным условиям. Данные проекты имеют регламентированные правила, а также элементы соревнования, обязательен анализ итога проведенного мероприятия.

5. Практико-ориентированные проекты, в которых определена доминирующая деятельность — прикладная, целями могут являться формирование профессионально-коммуникативной компетенции обучающихся, совершенствование межпредметных связей и отработка профессиональной лексики на английском языке.

По продолжительности проекты подразделяются на краткосрочные, средней продолжительности и долгосрочные^[3,8].

Методическое объединение учителей иностранных языков МОБУ СОШ № 9 с углубленным изучением английского языка вот уже много лет является площадкой для реализации общешкольных проектов. Как правило, это творческие долгосрочные проекты. Мы убеждены, что применение проектной методики позволяет создавать непринужденную, исследовательскую, творческую атмосферу, где каждый участник проекта вовлечен в активный познавательный процесс на основе методики сотрудничества.

Каждый год ученики школы принимают участие в нескольких городских проектах, направленных на формирование социокультурной компетенции школьников и повышение мотивации к изучению иностранных языков. Это конкурс по страноведению англоязычных стран “The World Is Not Enough”, конкурс песни на иностранных языках «Песня объединяет народы», конкурс чтецов «Мое любимое произведение на иностранном языке». Подготовка к этим конкурсам в рамках нашего методического объединения не ограничивается репетициями с отдельными участниками, которые будут представлять школу. Мы убеждены, что проведение этих конкурсов в несколько этапов, начиная с школьного превращает подготовку к конкурсам в большой творческий проект, участниками которого становятся практически все учащиеся школы. Вовлечение в подобную деятельность как можно большего количества учеников согласуется с требованиями ФГОС ООО к достижению предметных результатов освоения основной образовательной программы, которые должны обеспечить «формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур...»^[4].

Учителя иностранных языков школы и сами становятся авторами идей общешкольных проектов, а лингвострановедческие материалы УМК «Английский язык. Для школ с углубленным изучением английского языка, гимназий и лицеев» авторов О. В. Афанасьевой,

И. В. Михеевой, издательство «*Просвещение*» позволяют наполнить их необходимым содержанием. Содержание программ внеурочной деятельности также основано на страноведческих материалах УМК, а результат деятельности творческих лабораторий, реализующих эти программы, представляется в конце учебного года в виде творческих проектов.

Системная работа в направлении формирования социокультурной компетенции позволяет добиться высоких результатов — опыт наших учителей транслируется на городском уровне, а наши ученики — победители и призеры названных выше конкурсов. Есть и результаты, которые нельзя измерить баллами или грамотами. Так, недавно нашу школу посетил профессор университета Толедо, штат Огайо, США, Дэвид Эрбен, который был искренне восхищен знаниями ребят культуры англоязычных стран и уровнем владения английским языком (<https://mo-school9.blogspot.ru>).

В год Чемпионата мира по футболу, хозяйкой которого является Россия, у наших школьников появилась идея, поддержанная учителями, реализовать общешкольный проект, посвященный этому грандиозному событию. А вот, в 2016–17 учебном году на методическом объединении учителей иностранного языка было решено подготовить единый творческий проект, представляющий собой выставку «The Domain of European Languages» («Территория европейских языков»). Задачей каждого учителя было организовать в своих учебных группах



подготовку экспонатов и подготовку экскурсоводов. Экспонаты выставки представляли достопримечательности Британских

островов, Франции и Германии. Экскурсии проходили на иностранных языках...

Для достижения максимального эффекта мы строили работу над проектом поэтапно:

1. Организационный этап — это начальный этап работы, на котором сформулировали тему, цель проекта, определили временные рамки, продумали материалы и источники, которые могли бы использовать учащиеся, составили план проекта.
2. Подготовительный этап, на котором были распределены обязанности, учитывая особенности учащихся.
3. Выполнение проекта — это этап сбора информации, ее обработки и систематизации в тесном взаимодействии учителя и учеников — участников проекта.
4. Презентация — это демонстрация результатов деятельности по проекту.

Утром 13 апреля наши ребята не узнали своей школы, потому что за ночь она превратилась в Британские острова. «География» этажей школы сама подсказала идею — 1 этаж — Англия; 2 этаж — Уэльс; 3 этаж — Шотландия, а в «старом» здании школы разместилась Северная Ирландия. Все холлы, лестницы и коридоры школы были украшены стенгазетами, посвященными достопримечательностям Британских островов.

И действительно, наша школа — территория европейских языков: с 1 класса ученики изучают английский язык по программе углубленного изучения, а с 5 клас-



са — французский язык по программе изучения второго иностранного языка, а в рамках программы дополнительного образования желающие могут начать изучение и немецкого языка.

На торжественное открытие выставки гости — представители родительских комитетов классных коллективов, учителя. Торжественно открыть выставку было предложено директору школы Моховой Н. В. и председателю родительского комитета школы Лысенко М. А.



Путешествие начинается с гардероба — аэропорта Хитроу, далее проходит через Гринвичский меридиан у входа в холл 1 этажа. Полы холла разделяет голубая линия — пролив Ла Манш. Пойдешь направо — окажешься в Англии. Здесь узнаешь, что в «нашем» Букингемском дворце расположилась приемная директора школы. Заву-



чи несут свою службу в Парламенте. Кабинет английского языка сегодня — это музей Шерлока Холмса, который как положено, размещается по адресу: Лондон, Бейкер стрит, 221Б. Возле кабинетов химии и физики — газета, посвященная ученым Великобритании. Перед уроком истории желающим можно повторить особенности британской политической системы, а на двери кабинета музыки — портреты знаменитой ливерпульской четверки...

«Переплывешь» через Ла Манш — и ты во Франции. Здесь тебя ждет красочно оформленная информация о Париже, Страсбурге, Руане. А на двери соседнего кабинета — все, что ты хотел узнать о Германии.



С большим интересом и ожиданием чуда гости и ребята проходят мимо спортзала — стадиона Уэмбли, затем поднимаются по лестнице, а точнее — плывут по реке Темзе (не забудьте пригнуться под Тауэрским мостом!) на 2 этаж... Здесь разместился Кардифф — столица Уэльса. И до Шотландии не далеко — только пройди на 3 этаж школы.

Здесь ребята соорудили знаменитую стену Хедриана, озеро Лох Несс со своим загадочным чудовищем и самую



высокую гору Британских островов — Бен Невис. В год памяти У. Шекспира подготовлен стенд с переводами сонетов,



иллюстрациями к произведениям, страницами биографии великого драматурга. А читатели помладше всю стену заняли иллюстрациями к любимым литературным произведениям Р. Киплинга, А. Милна, Р.Л. Стивенсона, Л. Кэрлла, Дж. Роулинг.

Заключительным подарком участникам выставки стал шотландский танец в исполнении учеников 4В класса.

Учителя иностранных языков — авторы идеи — уверены, что их проект удался — школа превратилась в музей, в котором можно узнать столько интересного. И теперь в школе часто можно встретить экскурсоводов и группы



«туристов» — родителей, учащихся, в том числе из школ города, изучающие иностранные языки.

links & resources

1. Кукушин В.С. Теория и методика обучения. — Ростов-на-Дону, 2005. — 474 с.
2. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учебное пособие для студентов педагогических ВУЗов / Под редакцией Е.С. Полат. — Москва: Издательский центр «Академия». — Москва, 1999. — 211 с.
3. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве. // Иностранные языки в школе. — 2000. — № 1—С. 4—11.
4. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Раздел II, п.11.1

МОДЕЛИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЫ В УСЛОВИЯХ ФГОС: ОПЫТ ИННОВАЦИОННЫХ РЕШЕНИЙ, ПУТИ РАЗВИТИЯ

автор: Сальникова Анна Владимировна

место работы: МБОУ «Гимназия № 45»

должность: заместитель директора по учебно-воспитательной работе, учитель французского языка

Стандартизация образовательной системы — труднейшая задача, которую каждое образовательное учреждение решает, ориентируясь на имеющиеся традиции и на обстановку, в которой оно развивается. Поэтому вариативность моделей образовательной среды является отличительной характеристикой Российской школы. Примером тому является муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение города Ростова-на-Дону «Гимназия № 45» — старейшая школа города с домашней атмосферой, созданной 53 педагогами и 520 обучающимися.

Основой создания любой модели является «концепция». Для нашего коллектива это был непростой выбор между «много» и «одно» профильностью. Но, учитывая 45-летний опыт работы в статусе школы с преподаванием ряда предметов на французском языке, высокий профессиональный уровень учителей иностранного языка и авторитет среди педагогической и родительской общности, мы решили двигаться в направлении, в котором уже были лидером.

И тогда коллектив оказался перед проблемой как сделать филологический профиль притягательным для потребителей образовательных услуг, ведь социально-экономическая ситуация в стране и мире рекламирует другие виды профессиональной карьеры.

Чтобы решить эту проблему, мы сформировали микросреду, где гимназист с первых лет обучения оказывается включенным в интегрированное личностно-ориентированное пространство, стречнем которого является французский язык. Задача этой микросреды — дать возможность каждому ученику не единожды применить иностранный язык с реальной выгодой для своего социального статуса и психологического комфорта.

Механизмов функционирования этой полиязычной среды множество.

Во-первых, формирование оригинального учебного плана:

- с профилизацией в образовательных областях «Филология» и «Иностранный язык. Второй иностранный язык» по предметам французский и русский языки;
- с преподаванием второго иностранного языка (английского) с 7-го класса;
- с 8-го класса — предпрофильных, а с 10-го класса элективных профильных курсов на французском языке, например, «Многоликая Франция и франкофония», «Художественная литература Франции», «Цивилизация Франции», «Деловой французский» и др.;
- с обязательным изучением основ латинского языка как фундамента романо-германской группы языков с 10-го класса.

Второй механизм — правильный выбор УМК в соответствии с целями и задачами образовательной программы гимназии. Для выполнения вышеуказанного учебного плана методическое объединение учителей иностранных языков «*Лингвист*» в течение более

15 лет успешно реализует предметную линию учебников «*Французский в перспективе*» (2–11 классы); в течение более 20 лет УМК «*Деловой французский? Это не так трудно!*» (10–11 классы); в течение 5 лет пособие «*Дидактические материалы для учащихся 9–11 классов. Обучение письменной речи*»;

Благодаря актуальному содержанию и нацеленности на поэтапное, формирование и развитие коммуникативной компетенции данные учебные пособия соответствуют образовательным запросам гимназистов и мотивируют учителей иностранного языка к постоянному самосовершенствованию.

Кроме того, данные пособия интенсифицируют метапредметных компетенций повышенного уровня. Так, в основном содержании примерной программы основного общего образования по русскому языку мы встречаем термины, которые можно объединить в несколько блоков. По каждому из этих содержательных блоков учителя французского языка МБОУ «Гимназия № 45» города Ростова-на-Дону стараются работать в тесном сотрудничестве с учителями-филологами и помогать им. Вот несколько примеров:

Блок № 1 Морфемика и этимология/ Лексикология/ Фразеология/ Морфология/ Синтаксис/ Правописание.

С первого урока мы работаем со словом, показывая детям, что языки взаимообогащаются, с морфемами греческого или латинского происхождения, которые пришли в наш язык через посредничество французского и с языковыми знаниями грамматики.

В этом разделе программы УМК «*Французский в перспективе*» зачастую опережает УМК по русскому языку. Так, с терминами «местоимение», «глагол» и «спряжение» школьники знакомятся уже во 2 классе. С 5 класса начинается тренинг употребления прямой и косвенной речи и относительных местоимений.

Имея такую мощную базу, выпускники основной школы в 10–11 классах приступают к решению задач повышенной трудности.

Блок № 2 Речь и речевое общение/ Нормы речевого поведения в типичных ситуациях общения/ Виды речевой деятельности/ Функционально-смысловые типы речи.

В практике обучения устной речи мы работаем над технологией выполнения 4 видов заданий: рассказ о повседневной жизни школьника; ситуативный диалог в повседневных ситуациях общения; описание и комментирование юмористической картинки; рассказ-рассуждение. Письменная речь представлена эпистолярным жанром.

Блок № 3 Текст и его признаки/ Структура текста/ Умения просмотрового, ознакомительного и изучающего чтения/ Виды информационной переработки текста/ Передача содержания в сжатом и развернутом видах/ Книга и другие источники информации.

В УМК представлены тексты разных типов:

- описания, повествования, сообщения, объяснения, рассуждения с нейтральной или с субъективной направленностью: художественные, публицистика, прессы (интервью, статьи и др.);

- тексты-рассуждения: письма читателей, публицистика
- тексты, принадлежащие к разным регистрам речи.

Алгоритм обучения чтению и интерпретации текстов многоступенчатый:

Есть отдельный параграф, посвященный техникам эффективного чтения, например, конспектирование, и изучающего чтения, например, работа с абзацем.

Блок № 4 Взаимосвязь языка и социокультурного компонента.

Учителями французского языка гимназии разработаны и реализуются рабочие программы профилированных и профильных курсов, имеющие ярко выраженную социокультурную и профессиональную составляющую.

Третий механизм — возможность самостоятельно выбрать уровень профильности от углубленного до элитного. Осознанность этого выбора обеспечивает гимназическая программа «Одаренные дети», то есть раннее выявление и сопровождение творчески одаренных школьников: участие в различных олимпиадах и конкурсах, международные экзамены DELF-DALF, театральные и художественные проекты, международные лингвистические обмены (2004–2015), ресурсы социального партнерства на всех уровнях вплоть до международного (Посольство Франции в РФ, культурный центр при Посольстве Франции в РФ «Французский институт», муниципалитет Ле Мана, города-побратима Ростова-на-Дону) и т.д.

Так, лингвистически одаренные обучающиеся могут поступить на двуязычное русско-французское отделение, которое действует на базе гимназии уже седьмой год в соответствии с Хартией, подписанной директором гимназии и советником Посольства Франции в России по культуре. Этот международный проект, охвативший более 150 стран, предполагает отбор обучающихся 8 классов с уровнем иноязычной компетенции не ниже общеевропейского «допорогового» в группу с особым учебным планом, предусматривающим 2 часа нелингвистических дисциплин на французском языке, например, «История-география», «Искусство», «Экономика» и т.д.

В конце 10 класса они сдают внешний экзамен в формате, предложенном Посольством Франции. При условии успешной его сдачи, они получают Сертификат меж-

дународного образца. С июня 2015 года 52 выпускника стали обладателями элитных дипломов.

Для лучших участников проекта «Одаренные дети» действуют поощрительные программы. Так, они могут за счет муниципалитета города-побратима Ле Ман посетить этот древний французский город по международной программе «Приз Ле Мана» (10 лауреатов).

Четвертый механизм — профессионализм учителей (53 человека, из которых 50 имеют высшую квалификационную категорию) и их тесное взаимодействие на уровне 4 методических объединений.

Ярким примером их совместной работы над раскрытием творческого потенциала гимназистов через применение иноязычных компетенций стали интеграционные проекты на стыке образовательных областей «Искусство» и «Иностранный язык. Второй иностранный язык».

Так, на базе гимназии действует музыкальный театр, созданный в 2005 году учителем музыки И. А. Джиловдаровой. В течение 12 лет были осуществлены 12 проектов на русском («Юнона и Авось», «Норд-Ост», «Трубадур и его друзья», «Репка» и др.), французском («Ромео и Джульетта», «Король-Солнце», «Нотр Дам» и др.) и английском языках («Кошки», «Мамма Миа»). Это профессиональные спектакли, где проявить себя могут не только лингвистически одаренные дети. Два года подряд юные артисты гимназии становятся лауреатами первой (2 диплома) и третьей (2 диплома) степени городского фестиваля детских и юношеских театральных коллективов «Браво, дети!».

Эффективность реализации вышеописанной модели профильного образования подтверждается следующими фактами:

- результатами участия гимназистов во всероссийской олимпиаде школьников по французскому языку (29 победителей и призеров федерального этапа и 135 регионального этапа за 2006–2017 годы);

- победами в различных творческих конкурсах, в том числе в международном литературном конкурсе на французском языке «Золотое перо»;

- высокими результатами ЕГЭ по предметам филологического профиля;

- включением в ТОП 500 лучших образовательных организаций РФ (2013–2017 годы), Олимпиадный ТОП-200 (2014–2017 годы) и Профильный ТОП-100 (2014–2017) по версии Московского центра непрерывного математического образования.

links & resources

1. Н.М. Касаткина, Т.В. Белосельская «Французский язык для II класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
2. Н.М. Касаткина, А.В. Гусева «Французский язык для III класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
3. Э.М. Береговская «Французский язык для IV класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
4. А.С. Кулигина «Французский в перспективе для V класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
5. А.С. Кулигина «Французский в перспективе для VI класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
6. А.С. Кулигина, О.В. Иохим «Французский в перспективе для VII класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
7. Е.Я. Григорьева и Е.О. Горбачева «Французский в перспективе для VIII класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
8. Е.Я. Григорьева и Е.О. Горбачева «Французский в перспективе для IX класса школ с углубленным изучением французского

- языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
9. Г.И. Бубнова, А.Н. Тарасова, Э.Э. Лонэ «Французский в перспективе для X кл. шк. с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
10. Г.И. Бубнова, А.Н. Тарасова «Французский в перспективе для XI класса школ с углубленным изучением французского языка», Москва, Просвещение, 2014 г.
11. И. Голованова, О. Петренко «Деловой французский? Это не так трудно!», Москва, Просвещение, 2013–2014 гг.
12. Е.Я. Григорьева и Е.Ю. Горбачева «Дидактические материалы для учащихся 9–11 классов. Обучение письменной речи», Москва, Просвещение, 2006 год.
13. «Рабочие программы. Французский язык. Предметная линия учебников» А.С. Кулигина, О.В. Иохим, Е.А., Е.А. Григорьева, 5–9 классы, Москва, Просвещение, 2014.
14. «Программы общеобразовательных учреждений. Французский язык. II–XI классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений и школ с углубленным изучением французского языка. Е.Я. Григорьева, В.Г. Владимировича, Москва, Просвещение, 2010.
15. А.В. Гусева «ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Французский в перспективе. 2–4 классы» Москва, Просвещение, 2012

УРОК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА — СРЕДА РАЗВИТИЯ И УСПЕШНОЙ СОЦИАЛИЗАЦИИ ДЕТЕЙ С ОВЗ

автор: Агаркова Ольга Александровна

место работы: Центр дистанционного образования ГКОУ Ростовской области «Ростовская санаторная школа-интернат № 28»

должность: учитель английского языка

*«Новая школа — это школа для всех. В любой школе будет обеспечиваться успешная социализация детей с ограниченными возможностями здоровья...»
(Национальная образовательная инициатива «Новая школа»)*

Следует, однако, признать, что проблемы, связанные с обучением детей с ОВЗ, порождают множество вопросов у учителей-практиков. Это в большей степени касается учителей иностранного языка, поскольку методическое обеспечение иноязычного образования для учителя, работающего с детьми с ОВЗ, не разработано: отсутствуют специальные программы, учебники, методики, учитывающие специфику здоровья детей.

В то же время все признают, что технологии и методика обучения иноязычной культуре в работе с такими детьми имеют свои специфические особенности.

Многолетняя практика обучения иноязычной культуре детей с ОВЗ позволяет нам представить сложившийся опыт работы с детьми, имеющими нарушения опорно-двигательного аппарата, речи и зрения, в условиях инклюзивного образования, систему работы, позволяющую обеспечить детям доступ к иноязычному образованию по месту жительства на основе ИКТ, возможность полноценного участия в жизни своих сверстников.

Свою профессиональную деятельность в этом плане вижу направленной на качественное решение образовательных стандартов ФГОС через оказание индивидуальной методической помощи воспитанникам в освоении содержания адаптированной рабочей программы по учебному предмету «Иностранный язык» в условиях формирования коррекционно-развивающей среды урока иностранного языка.

Обозначим, на наш взгляд, некоторые важные специфические организационно-педагогические аспекты деятельности, обеспечивающие качественный образовательный процесс:

- разработка на диагностической основе адаптированных рабочих программ по учебному предмету «Английский язык», учитывающих и отражающих специфические особенности обучения детей с ограниченными возможностями опорно-двигательного аппарата, речи и зрения, их готовность и способность воспринимать и осваивать минимизированное содержание иноязычного образования, отобранное на основании принципа необходимости и достаточности;

- включение в рабочие программы пропедевтического курса, направленного на подготовку ребенка к освоению обозначенного содержания;

- подбор методического инструментария (техник, методических приемов, способов) освоения предъявляемого учителем содержания обучающимися с учетом их здоровья.

Последнее, как показывает практика, позволяет создавать такую среду на уроке иностранного языка, которая обеспечивает не только освоение детьми учебного материала, но и их успешную социализацию.

Поскольку обучение английскому языку детей с ОВЗ осуществляется по УМК «**Английский язык**» авторов В. П. Кузовлева, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудовой и др. для общеобразовательных школ, проведению каждого занятия предшествует отбор (минимизация) речевого и языкового материала урока, подлежащего активному освоению.

Кроме того, отобранный материал предъявляется порционно с учетом индивидуальных возможностей и готовности ребенка его воспринимать и осваивать.

Работа с ним строится на эталонах (образцах, речевых клише) с многократным прослушиванием, проговариванием с использованием приемов его визуализации (яркие, четкие зрительные опоры, в том числе вербальные: скриншоты, рисунки, кроки, схемы, вопросительные слова, видеоролики).

Как правило, у детей с патологией речи и слуха более развиты умения аудирования.

Необходимо учитывать, что для обучающихся с нарушениями зрения важен размер, цвет шрифта и фона файла, минимизация текста, опоры.

Размер шрифта подбирается индивидуально. Хорошо воспринимаются файлы с белым шрифтом на черном фоне.

И, наконец, создание и проигрывание учебных сюжетно-ролевых ситуаций, требующих использования в речи детей отработанных речевых оборотов, клише, языковых средств (лексики, грамматических структур).

Присутствие на занятиях ИЯ в младшей школе представителей семьи (мамы, бабушки, старших брата, сестры) и их активное участие в технической помощи ребенку поощряется.

Пример:

Развивая тему общественно-полезного труда о том, что ты можешь сделать в своем микрорайоне, обсуждаем, привлекая, по возможности, жизненный опыт и советы близкого человека, присутствующего на уроке:

- как дети могли бы помочь людям своего микрорайона;
- как мы оцениваем их помощь.

При этом в качестве домашнего задания детям предлагается решение ситуативно-коммуникативных задач, построенных на заученном на уроке материале, учитывающем ограниченные возможности двигательной активности и социального опыта ребенка, круг его общения и интересов.

Пример:

Домашнее задание: Написать, какую помощь могли бы твои друзья и ты предложить людям своего микрорайона. Объем высказываний — 4–5 фраз.

Примеры:

— My friends might help elderly and lonely people in our neighbourhood.

- They might do the shopping.
- My elder brother might rake leaves in our neighbour's garden.
- My friends might clean up neighbourhood.
- I might sew soft toys for children in the local hospital, etc.

Предъявление и активизация учебного материала строится с учетом интегративных возможностей содержания программ предметов гуманитарного цикла и способов их освоения, знаний, умений и навыков, сформированных на занятиях русского языка, литературы, истории, географии, искусства.

В практике работы необходимо учитывать, что у детей с патологией опорно-двигательного аппарата, речи и (или) зрения нарушены механизмы восприятия речи.

Осознанное умение слушать и слышать, различение, имитация, удержание в памяти, трансформация и комбинирование индивидуальны.

Чаще всего у детей возникают проблемы удержания в памяти речевого и языкового материала, его трансформации и комбинирования.

Учет особенностей здоровья, специфики их заболевания, круга общения, психического, эмоционального состояния является, на наш взгляд, неизменным условием в профессиональной работе учителя иностранного языка.

Для обучающихся с ОВЗ важно, чтобы с первой минуты урока учитель погружал детей в иноязычную среду, максимально учитывая эмоциональный настрой и его физическое состояние, был предельно доброжелателен и располагал к совместному общению.

Пример:

- Hi, ..! (Good morning! Good afternoon!)
- Hello!
- How are you? (How are you doing?)
- Fine, thank you. And how are you?
- I'm well (OK, so-so). Thanks.

Небольшой традиционный диалог-приветствие позволяет учителю понять настроение ребенка, а порой и его физическое состояние на данный момент.

При определении темы занятия мотивируем детей на самостоятельную постановку задач урока на основе сюжета УМК.

Пример:

Так, на уроке 4: "We have done it!" в 5 классе, учебник английского языка, авторы Кузовлев В. П., Лапа Н. М. и др., с. 46^[1] предлагаем следующее:

T: Read the sentences and say what we are going to talk about at the lesson.

Jay **has already sent** the invitations.

Andy and Jane **haven't cleaned** the hall yet.

Приведем варианты высказываний детей:

а) «Мы будем обсуждать, что уже сделали дети, готовясь к концерту».

б) «Мы будем говорить о том, что они еще не успели сделать».

При этом, более сильными обучающимися задача урока будет озвучена **на английском языке** с опорой на скриншот или без него.

Дети, испытывающие затруднения, могут сформулировать задачу с использованием зрительных опор в виде скриншотов вопросов, сопровождающихся иллюстрациями по мере необходимости.

Причем, графическая формулировка задач урока появляется на экране только после того, когда она самостоятельно сформулирована обучающимися.

Пример:

We'll discuss what the French children have already done and what not yet.

Предъявление новых ЛЕ сопровождается зрительным рядом, транскрипцией, переводом на русский язык.

Обязательное условие освоения речевого материала — многократное проговаривание в разнообразных ситуациях общения.

Новизна проявляется в различных компонентах урока УМК и во многом определяется выбором самого учителя:

- новизна речевых ситуаций: комбинирование речевого и языкового материала;
- новизна используемого материала;
- новизна организации урока (его видов и форм) и разнообразие приемов работы.

Новизна речевых ситуаций (смена предмета общения, проблемы обсуждения, речевого партнера, условий общения и т.д.) уже заложена в содержании УМК авторского коллектива В. П. Кузовлева, Н. М. Лапа и др.^[1]

Это не только активизирует речевой материал, но и дает возможность школьникам познакомиться с разнообразными сферами жизни сверстников нашей страны и других англоговорящих стран мира.

Апробированная система работы позволяет проследить положительную динамику в достижении предметных результатов: умение осуществить межличностную и межкультурную коммуникацию в устной и письменной формах, используя изученный речевой и языковой материал.

links & resources

1. Кузовлев В.П., Лапа Н.М. и др. Английский язык: учебник для общеобразовательных организаций с приложением на электронном носителе 5 класс. М.: Просвещение, 2013.

СОЗДАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

автор: Бердник Оксана Вячеславовна

место работы: МБОУ «Школа № 65» г. Ростова-на-Дону

должность: учитель английского языка

В современных условиях глобализации, интеграции культур, выстраивания индивидуальных траекторий взаимодействия между странами и народами приоритетным направлением в сфере образования является формирование в социуме согласия, взаимопонимания, толерантного отношения к традициям, обычаям, культурным ценностям, наследию народов, их самобытности. Как показала Всероссийская перепись населения 2010 года, на территории Российской Федерации проживают более 142 миллионов человек более 194-х национальностей, являющихся носителями 174 языков.^[3, с. 121] Культурное и этническое многообразие зачастую служит источником достаточно острых социальных, политических межкультурных проблем, решить которые возможно только обладая высокой духовной культурой. Путь к спасению человечества, к лучшему будущему лежит через образование, духовно-нравственное воспитание, созидание, развитие, творчество и сотрудничество.

Миссия современной школы как ядра социального кластера заключается в социализации личности, подготовке молодого поколения к успешной самореализации в обществе посредством качественного образования, созданию образа человека, обладающего разнообразными интересами, навыками, широким кругозором, опирающимся на гуманистические ценности. Федеральный Закон от 29 декабря 2012 г. №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Статья 48, п. 1.4, предписывает «развивать у обучающихся познавательную активность, самостоятельность, инициативу, творческие способности, формировать гражданскую позицию, способность к труду и жизни в условиях современного мира, формировать у обучающихся культуру здорового и безопасного образа жизни».^[4]

Современный подход к социально актуализованному образованию ставит ряд задач перед лицом преподавателей, нацеленных на обучение и воспитание успешных в социуме учеников: высокого уровня мобильность и быстрая адаптация к инновациям в образовании, апробация новых подходов и методов обучения, непрерывное сопровождение ученика в его образовательном пространстве, бесконечный поиск продуктивных идей.

Тенденция перехода от подготовки «узкого» специалиста к специалисту широкого профиля, способного эффективно решать задачи поликультурного общества, становится все более очевидной, набирает обороты.

Поликультурная образовательная среда — это новое информационное открытое пространство, в котором реализуются диалог культур и партнерские отношения, что представляется исключительно актуальным для нашего государства, современная образовательная политика которого нацелена на рост и развитие гуманистического и культурного наследия страны. Вопросы поликультурного образования отражены в работах Е. В. Бондаревской, В. П. Борисенкова, О. В. Гукаленко, Ю. С. Давыдова,

А. Н. Джуриного, М. Н. Кузьмина, З. А. Мальковой, Л. Л. Супруновой и др.^[1, с. 37], считающих необходимым воспитывать и образовывать толерантную, креативную молодежь с адекватными представлениями о культурных ценностях разных народов. Как отмечает Л. М. Мосолова, «в настоящее время в науке и образовании складывается новая коммуникативная парадигма», основой которой служат установки на сотрудничество и диалог партнеров^[2, с. 41].

Авторы УМК *“Starlight”* К. М. Баранова, Дж. Дули, В. В. Копылова, Р. П. Мильруд, В. Эванс и издательство *«Просвещение»* предоставили учителям английского языка уникальную возможность иметь ощутимую поддержку на уроках, где учитель непосредственно выполняет государственный заказ.

Учителя школ с углубленным изучением английского языка города Ростова-на-Дону успешно решают проблему дефицита языкового материала регионального содержания. В работе с 9–10-ми классами они сочетают УМК *“Starlight”*, реализующий федеральный компонент программы по английскому языку для школ с углубленным изучением языка и авторскую программу по английскому языку И. В. Румянцевой *«Серебряная подкова Дона»* в пособие *“My native land, I love you”* (авторы — учителя школы № 65: И. В. Румянцева, Г. Ю. Близнюк, Т. Н. Заварская), широко обеспечивающие региональный компонент содержания школьного иноязычного образования. Целый ряд характеристик представляет этот комплекс инновационным:

УМК *“Starlight”* раскрывает целостную картину мирового наследия на протяжении всего школьного курса; уникальность *“My native land, I love you”* в том, что оно содержит богатый материал о Донском крае. Любая тема УМК *“Starlight”* (9, 10) может быть дополнена текстами и заданиями к ним из пособия этнографического, географического, археологического, музейного, фольклорного, культурного характера. Региональный колорит демонстрирует целостность бытия народов региона, их духовно-нравственную сферу, отношение к природе, обществу, культуре, истории, себе, жизни на разных исторических этапах.

Таблица 1.

Предметное содержание речи

УМК “Starlight”	“My native land, I love you”
Социально-бытовая сфера	
Повседневная жизнь семьи, ее доход, жилищные и бытовые условия проживания в городской квартире или в доме (коттедже) в сельской местности. Семейные традиции в соизучаемых культурах. Распределение домашних обязанностей в семье. Общение в семье и в школе, межличностные отношения с друзьями и знакомыми. Здоровье и забота о нем, медицинские услуги, проблемы экологии и здоровья.	Семейные традиции и обычаи на Дону, жилищные и бытовые условия, межличностное общение с друзьями, знакомыми, здоровый образ жизни. Праздники и фестивали Донского края.

Социокультурная сфера	
<p>Жизнь в городе и сельской местности, среда проживания, ее фауна и флора. Природа и экология, научно-технический прогресс. Молодежь в современном обществе. Досуг молодежи: посещение кружков, спортивных секций и клубов по интересам. Страна (страны) изучаемого языка, их культурные достопримечательности. Ознакомительные туристические поездки по своей стране и за рубеж, образовательный туризм и экотуризм. Основные культурно-исторические вехи в развитии изучаемых стран и России. Вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры. Социально-экономические и культурные проблемы развития современной цивилизации.</p>	<p>Донская молодежь в современном обществе. Досуг молодежи: посещение художественных, музыкальных, спортивных школ, кружков, секций и клубов по интересам. Достопримечательности родного края. Путешествие по своему краю, его планирование и организация, места и условия проживания туристов, обзор достопримечательностей. Природа и экология родного края. Жизнь и творчество земляков.</p>
Учебно-трудовая сфера	
<p>Российские и международные экзамены и сертификаты по иностранным языкам. Современный мир профессий, рынок труда и проблемы выбора будущей сферы трудовой и профессиональной деятельности, профессии, планы на ближайшее будущее. Филология как сфера профессиональной деятельности (литератор, переводчик, лингвист, преподаватель языка, библиотечарь). Возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом. Новые информационные технологии, интернет-ресурсы в гуманитарном образовании. Языки международного общения и их роль в многоязычном мире, при выборе профессии, при знакомстве с культурным наследием стран и континентов.</p>	<p>Современный мир профессий. Работа в турагентстве. Особенности работы гида-переводчика. Языки международного общения и их роль в трудовой деятельности человека.</p>

УМК, дополненный пособием, отражает поликультурность в синхронно-диахронном аспектах, учащиеся получают возможность увидеть развитие не только одной страны в мировой истории, но и донского края в истории России. Пособие и УМК содержат общее и частное, и на этой основе развивается диалог культур.

На каждой ступени обучения учебник дает информацию об известных людях, мировых достопримечательностях, явлениях, интересных фактах. Пособие *“My native land, I love you”* включает тот же спектр тем, но в региональном освещении, что дает возможность детям получить бесценный языковой и знаниевый опыт, который всегда пригодится им в будущем.

Таким образом, при сочетании УМК *“Starlight”*, реализующего федеральный компонент и пособия регионального характера *“My native land, I love you”* не возникает дефицита межкультурного образования и проблемы успешного использования гуманитарных технологий. Обучение английскому языку в рамках двух курсов направлено на оказание помощи учащимся представлять Донской край в диалоге культур (традиции, культура, литература, искусство, история, природа, географические, социальные, экологические особенности); развивать компетенции, ориентированные на применение иностранного языка в жизни (экскурсии по родному краю, переписка с иностранными друзьями, составление программ пребывания для гостей, туристических буклетов и т.п.); использовать интернет ресурсы, участвовать в проектах, создавать презентации о выдающихся людях и достопримечательностях Дона.

links & resources

1. Гукаленко О.В. Поликультурное образование: теория и практика. [Текст] / О.В. Гукаленко. Ростов н/Д.: Изд-во РГПУ, 2003. – 512 с.
2. Мосолова Л. М. Культурология и глобальные вызовы современности. [Текст] / Л.М. Мосолова. СПб: Изд-во СПбКО, 2010. – 364 с.
3. Социально-демографический портрет России: По итогам Всероссийской переписи населения 2010 года [Текст] / Федеральная служба государственной статистики. М.: ИИЦ «Статистика России», 2012. – 183 с.
4. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» в редакции с изменениями от 01.05.2017 года.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

автор: Бокша Светлана Вячеславовна

место работы: МБОУ Хлебодарная средняя общеобразовательная школа № 18, Ростовская область, Целинский район

должность: учитель немецкого языка

Успех... Мы часто думаем: что это такое? От чего он зависит? «Успех» — значит вовремя успеть. Успеть помочь ребенку поверить в себя, в свои силы, успеть взрослому познать его внутренний мир. Успех, как птица, может коснуться своим крылом и окрылить, дать силы для преодоления трудностей, а может и пролететь мимо...

Быть хорошим учителем — значит ежедневно создавать ситуацию успеха на уроке и, может быть, благодаря этому мы сможем добиться качества нашего образования. Что и требует от учителя ФГОС.

Согласно ФГОС, основным подходом в современном образовании является именно деятельностный подход. А всесторонне раскрыть данный подход позволяет использование метода проектов в условиях реализации регионального компонента содержания школьного иноязычного образования. В то же время через проектную деятельность формируются абсолютно все универсальные учебные действия, прописанные в Стандарте. В курсе иностранных языков метод проектов может использоваться в рамках программного материала практически по любой теме, т.к. отбор тематики проводится с учетом практической значимости для школьника. Использование проектного метода проходит красной нитью через УМК всех классов по немецкому языку И.Л. Бим изд. «*Просвещение*». Автор обеспечивает возможность для учителя реализовать региональный компонент содержания в работе над проектами.

Суть понятия «проект» — это прагматическая направленность на результат. Результат этой работы можно увидеть, осмыслить, применить в реальной практической деятельности.

Я начинаю работу над проектом уже с начальных классов, так, например, детям очень нравится тема «Мое любимое животное (Mein Lieblingstier)». Рисуя животных, дети быстрее и легче запоминают их названия и описание. Этот проект мы дополняем региональным компонентом содержания, обращая особое внимание на животных нашего Донского края. Также в начальной школе мы создали проект «Поздравительная открытка», и дети с удовольствием не только рисуют открытки, но и пишут текст поздравления на немецком языке и дарят свои работы родным и друзьям.

Самая продолжительная работа проходила над большим проектом „Ein Buch über mich“. Проектная работа была предложена учащимся 4 класса с дальнейшим продолжением в следующих классах. Работа была представлена в виде альбома, где каждая страница соответствовала новой теме. Ребята составляли сообщения о себе, о своей семье, об учебе в школе, о своих друзьях, подбирали фотографии и сами иллюстрировали свои работы, занимались эстетическим оформлением.

Необходимость обучения иностранному языку с учетом регионального компонента содержания продиктована тем, что понимание иной культуры возможно только на основе знания своего региона, своей культуры. Поэтому многие проекты мы создаем с учетом особенностей Ростовской области. В 6 и 7 классе проектная работа ведется по темам учебника И.Л. Бим «*Немецкий язык*». Ребятам предлагаются следующие темы проектов: „Rostow am Don“, „Mein Heimatdorf“, „Die Natur um mich herum“. Во время работы над проектом ребята, помимо заданий к урокам, делают рисунки, собирают фотоматериалы, составляют рассказы для своего проекта.

Очень интересным получился проект „Meine Heimat ist mein Dorf Hlebodarnoe“.

Проблема звучала так: «Что мы понимаем под словом „Родина“?» Для ответа на этот вопрос мы нарисовали ромашку, а в сердцевине «ромашки» было слово «Родина», и каждый ученик писал на одном из лепестков, что же для него лично означает это слово. Когда «ромашка» была готова, мы обсудили в подгруппе, какие мнения преобладали, и пришли к общему мнению, что Родина есть в душе у каждого из нас. Учащиеся проводили презентацию своего проекта на «Неделе немецкого языка» в школе.

Анализ учебников, по которым я работаю, (УМК И.Л. Бим, «*Немецкий язык*») показывает, что реализовать региональный компонент содержания можно во многих темах: „Draussen ist Blätterfall“, „Was nennen wir unsere Heimat“, „Auf dem Lande gibt es auch viel Interessantes“, „Aber jetzt ist schon längst wieder Schule“ и т.д. В 8 классе, изучая тему «Мы готовимся к поездке по Германии», мы подготовили проект в виде коллажа «Знаменитые места Ростовской области», чтобы показать его нашим сверстникам из Германии.

С помощью знаний о собственном крае у детей развивается понимание того, что в родной стране есть немало интересного, о чем можно рассказать зарубежным сверстникам, что своей Родиной можно и нужно гордиться. Осознание этого и является одним из основополагающих принципов ФГОС.

Предлагаю алгоритм работы над проектом, который очень успешно использую в своей работе:

1. Деление учащихся на группы (в каждой группе есть сильный ученик, средний и слабый);
2. Определение темы, выделение одной или нескольких проблем;
3. Знакомство с лексикой по выбранной теме;
4. Подбор языкового и речевого материала;
5. Обсуждение методов проверки. Промежуточный контроль. (Предварительные репетиции, чтобы избежать ошибок и добиться желаемого результата);
6. Заключительный этап. Защита проекта.

Оценка проектной работы — нелегкое дело.

С моей точки зрения, есть два принципа оценки проектной работы:

1. Очевидно, что язык — это только составная часть всего проекта. Оценку следует выставлять за проект в целом, многоплановость его характера, уровень проявленного творчества, четкость презентации.

2. Я бы советовала не исправлять ошибки в конечном варианте проекта (или, по крайней мере, не делать это чернилами). Проект обычно представляет собой работу, в которую вложено много усилий, и, возможно, ученики захотят сохранить ее для себя. Не стоит делать исправления красным цветом. Это привлекает внимание к тому, что в проекте неправильно, и отвлекает внимание от положительных моментов.

Так как же все-таки работать над ошибками?

Если есть ошибки в конечном варианте проекта, исправляю их карандашом или записываю замечания на отдельном листе бумаги. Тогда сами учащиеся решают, хотят ли они исправлять конечный вариант работы. С моей точки зрения, не стоит беспокоиться об ошибках. Обычно ученики вкладывают много труда в проект и стараются сделать все как можно лучше. Никто не утверждает, что проектная работа поможет решению всех проблем в обучении немецкому языку, но это эффективное средство от однообразия, скуки, оно способствует развитию учащегося, осознанию себя как члена группы, расширению языковых знаний.

Также важно, что используя региональный компонент содержания на уроках, мы реализуем еще один принцип стандартов нового поколения — метапредметность. На уроках иностранного языка мы используем знания, полученные учащимися на уроках литературы, географии, истории, музыки, изобразительного искусства.

Таким образом, применение метода проектов в условиях реализации регионального компонента содержания школьного иноязычного образования позволяет научить школьника говорить на иностранном языке о том, что его окружает, что ему дорого с детства, чем он горд и готов поделиться со своим потенциальным партнером по межкультурной коммуникации.

links & resources

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования / Министерство образования и науки Российской Федерации. — М.: Просвещение.
2. Всероссийский научно-методический журнал «Немецкий язык все для учителя!» (11–12/2016)
3. Методический журнал для учителей немецкого языка DEUTSCH (2/2012)
4. Иностранные языки в школе (5/2006)
5. УМК И.Л. Бим «Немецкий язык»

ВОСПИТАНИЕ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС

автор: Гаврилова Наталья Михайловна

место работы: МБОУ Самарская СОШ № 4, село Самарское Азовского района

должность: учитель английского языка

«Я не просто люблю Россию, я чувствую себя частью этой страны, частью народа».
(В. В. Путин)

В постоянно меняющемся мире, осложненном противоречиями международной политики, вопрос воспитания гражданственности является наиболее актуальным в многоплановой деятельности современной российской школы.

Задачи, поставленные государством в Законе об образовании и положения Федерального Государственного Образовательного Стандарта основного общего образования определяют совокупность требований, обязательных при реализации основной образовательной программы и направлены на формирование российской гражданской идентичности обучающихся, сохранения и развития культурного разнообразия и языкового наследия многонационального народа Российской Федерации, овладения духовными ценностями и культурой родной страны. По моему мнению, изучение иностранного языка и практическое пользование им способствует, как ни один другой предмет школьной программы, вхождению в современный многокультурный мир, осознанию и донесению своей гражданской и национальной идентичности в нем.

Личностные результаты освоения иностранного языка должны отражать воспитание российской гражданской идентичности, патриотизма, уважения к Отечеству, прошлое и настоящее многонационального народа России; осознание своей этнической принадлежности, усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной.

Предметные результаты изучения иностранного языка должны отражать: формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям других культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетенции.

Осуществляя постепенный переход на УМК *«Английский в фокусе»* авторов Ю. Е. Ваулиной, Дж. Дули хочу рассказать о своем опыте работы в пятом классе по воспитанию гражданственности для достижения этих результатов.

Отрадно отметить, что все предлагаемые для изучения темы: «Школьная жизнь», «Это — я!», «Мой дом, моя крепость», «Животные со всего света», «С утра до вечера», «Особые дни», «Каникулы» не только близки и понятны по уровню восприятия обучаемым и соответствуют их социальному опыту, но и предполагают широкий спектр индивидуальной деятельности для личностного проявления при решении коммуникативных задач.

Каждый раздел учебного пособия лексическими и грамматическими средствами языка знакомит учащихся

с особенностями жизни их британских сверстников и предполагает их способность рассказать о себе, о жизни, традициях и обычаях своей страны на английском языке.

При изучении темы «Школьная жизнь» пятиклассники знакомятся с образовательной системой Британии, сравнивают ее с системой образования России, выполняют проект «Школы в России», определяют, что отличает российскую школу от других, в чем ее особенности, учатся рассказывать о своей родной школе. Несмотря на то, что объем монологической речи небольшой, это позволяет систематизировать их знания по данной теме. Примечательно, что в речи каждого учащегося непременно звучит фраза: «Я люблю мою школу, она очень особенная для меня, мне интересно учиться, здесь у меня много друзей». Мне кажется, именно в этом проявляется самосознание себя как части большого целого, способность самопроявления в первом большом коллективе, адекватной самооценки своей роли в нем.

Наличие дополнительного материала в учебнике, входящего в рубрику «Журнал „Спотлайт в России“» включает страноведческие сведения о родной стране, знакомит с особенностями жизни и быта людей в разных ее частях, позволяет учащимся не только получить эту информацию, но и сравнить с жизнью в родном крае. Более того, раздел «Наша страна» представлен под девизом: «Одна страна, много культур» и включает информацию о численности населения Российской Федерации, количестве национальностей, населяющих ее, автономных республиках, их природе и обычаях. Знакомясь с этой информацией, учащиеся выполняют задание написать краткое сообщение на страницу журнала и рассказать о той территории страны, где они проживают, включая данные о местоположении, населении, национальностях данного региона, языках, на которых говорят в их местности. Слушая сообщения друг друга в классе, многие с изумлением обнаружили, что, с гордостью называя себя россиянами, их одноклассники являются представителями разных национальностей, разных культур. И этот момент осознания еще сблизил и сдружил их. Выполняя задание, знакомящее их со столицей Австралии, учащиеся по аналогии составляли рассказ о родном городе Ростове, его величине, достопримечательностях, любимых местах отдыха и популярных сувенирах. В этой деятельности самым приятным для детей становится осознание того, что они могут рассказать о своем родном регионе на английском языке, а значит, кто-либо другой, не говорящий по-русски, узнает о том, что им близко и дорого.

Говоря об англо-говорящих странах, учащиеся составляли краткую викторину по родной стране, включая вопросы: Откуда ты родом? Какая твоя национальность? Какая национальность твоего друга? Какой город является столицей твоей страны? Какой твой родной город? Что особенного в твоём родном городе? Какие твои любимые места в родном городе? Ответы на эти вопросы под-

тверждали, что у каждого ученика свои ассоциации, связанные с родным краем, но общее желание рассказать как можно больше о том, что наиболее дорого.

Я полагаю, что именно это стремление нужно поддерживать и развивать способность использовать языковые средства, а также знания из других школьных предметов для того, чтобы уметь донести свою информацию до собеседника, предположительно носителя иностранного языка.

Знакомясь с культурной жизнью Великобритании, обучаемые узнают об американских семьях — популярных героях мультсериалов, а также известных людях современности. Соответственно, выполняя тематическую проектную работу, учащиеся представляют проект о своей любимой телевизионной семье, персонажах российского мультфильма, и, оказывается, они с большим увлечением рассказывают о приключениях Барбоскиных, таких милых и понятных, чем о семье Симпсонов, хотя с удовольствием отмечают, как много схожего, забавного и увлекательного есть в их собственных семьях, семьях российских и американских мультгероев.

Не менее близка тема известных людей. Несмотря на небольшую по требованиям объем письменной речи (40–50 слов) учащиеся предъявляют интересные истории о жизни актеров, музыкантов и спортсменов, их семьях, увлечениях, отмечая, почему эти люди особенно интересны для них.

Таким образом, каждый раздел учебника предъявляет достаточно материала не только информационной направленности, но и предоставляет обширное поле для сопоставления культур, образа жизни, духовных и материальных ценностей. Получая знания об окружающем мире, знакомясь с жизнью сверстников не только за рубежом, но и в различных регионах своей страны, учащиеся осознают себя частью огромной страны с необычайно красивой природой, богатой самобытной культурой, вклю-

чающей этнические музеи под открытым небом, и, постепенно, в них растет чувство гордости за сопричастность ко всему, что мы называем емким словом Родина. Гражданственность и патриотизм — не праздные слова и не парадные лозунги, это чувства, которые присущи человеку и так же естественны, как цвет его глаз или черты лица. Воспитать их — основная цель современной школы и главная задача повседневного, поурочного труда современного учителя. Достичь этого можно в первую очередь тщательным анализом и отбором материала, предъявляемого учебным комплектом, умелым использованием лексики и грамматических языковых средств, включением метапредметных умений и знаний по литературе, истории, географии, биологии для выполнения проектных работ и индивидуальных заданий, и, в первую очередь, многообразием знаний своего родного края, а также любовью к своей семье, родному поселению, ибо все большое произрастает из малого. Невозможно воспитать гражданина, не знающего своих корней, не способного рассказать о себе, своих увлечениях, семье, родном городе, стране, ее истории, достижениях, культуре, природе и современной жизни. Если для него становится возможным передать это на иностранном языке и сделать доступным для представителей другой культуры, более того, сравнить эти культуры, дружелюбно и толерантно относясь к ценностям иных культур, можно говорить о достижении поставленной цели и решении главной воспитательной задачи. Обязательным условием этой деятельности является формирование личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах. Это должно стать основополагающим вектором деятельности учителя иностранного языка.

links & resources

1. Закон 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации». от 1 сентября 2013 года.
2. Федеральный Государственный Образовательный Стандарт Основного Общего Образования. (утвержден приказом Минобрнауки России от 17 декабря 2010 г. № 1897).
3. В.Г. Апальков. Примерная программа по иностранным языкам (английский язык) для 5–9 классов. // Просвещение. Москва. 2011 г.
4. О.В.Наговицина. Рабочая программа по английскому языку к УМК «Английский в фокусе» авт. Ю.Е. Ваулиной, Дж.Дули. // «Вако». Москва.2011 г.
5. Ю.Е. Ваулина, Дж.Дули УМК «Английский в фокусе» для 5 класса // «Просвещение». Москва. 2016 г.

ДОСТИЖЕНИЕ ЛИЧНОСТНЫХ И МЕТАПРЕДМЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ В ОСНОВНОЙ ШКОЛЕ

автор: Голоднова Людмила Ивановна

место работы: Песчанокопская СШ №1 им. Г.В. Алисова, Ростовская область

должность: учитель немецкого языка

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования представляет собой совокупность требований, обязательных при реализации основной образовательной программы. Помимо предметных (образовательных) требований он ориентирует нас на достижение личностных и метапредметных результатов. Следовательно, задача современной системы образования заключается в формировании универсальных учебных действий, обеспечивающих школьникам умение учиться, способность к саморазвитию и самосовершенствованию.

В основе Стандарта лежит системно-деятельностный подход, который обеспечивает: формирование готовности к саморазвитию и непрерывному образованию. В этом подходе реализован гуманистический принцип образования, традиционный для Российской педагогики, применяемый российскими и советскими педагогами Н. И. Пироговым, В. А. Сухомлинским, А. С. Макаренко. Системно-деятельностный подход ориентирует образовательный процесс на личностном развитии учащегося. Именно в деятельности развивается психика обучающегося, формируются и личностные качества. Основы личностно-деятельностного подхода были заложены в психологии работами Л. С. Высотского, А. Н. Леонтьева, С. Л. Рубинштейна и др.

В условиях освоения и выполнения требований ФГОС, основным элементом работы учащихся будет решение личностно-значимых учебных задач: освоение деятельности, особенно инновационных видов деятельности — проекты, учебно-исследовательская деятельность, творческая деятельность и др. На занятиях учитель создает такую ситуацию, при которой ученик индивидуально

- 1) формирует проблему,
- 2) находит ее решение,
- 3) сам решает,
- 4) контролирует правильность этого решения.

Особенно эффективно все эти задачи решаются во время работы над проектом, будь то поисково-исследовательский, научно-исследовательский или творческий проект. Достаточно широко представлено использование метода проектов в УМК изд. *«Просвещение»* по немецкому языку авторского коллектива по руководством И. Л. Бим, ориентированные на развитие личности, на формирование универсальных учебных действий, построенные на основе личностно-деятельностного подхода. Учителю важно так преподнести проблему будущего проекта, чтобы у детей появилось желание работать, «загореться» для успешного решения проблем, поставленных проектом. Мне нравится работать с проектами разных направлений. Хочу поделиться некоторым опытом.

В 6 классе тема «Школа». Один из предложенных авторских проектов: «Школа моей мечты». Детями были предложены множество других тем мини-проектов:

- 1) «Моя школа самая лучшая!»,

- 2) «Ты счастлив в школе?»,
- 3) Бизнес-план «Новая школа».

Разгорелся спор между учащимися, но остановились они на проекте «Бизнес-план новой школы» — это один из примеров достижения метапредметных результатов: работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учета интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать свое мнение. Данный проект — это один из примеров творческих межпредметных коллективных проектов, в котором используются знания и умения по нескольким предметам: **немецкий язык, математика, рисование, информатика и др.**

Выбрав тему проекта, мы (и я в том числе) приобрели еще одну проблему: а что же такое бизнес-план? Ребята много искали в интернете, приносили множество материалов, выбирали вместе, что необходимо для того, чтобы понять, что такое бизнес-план. Из всего обилия материала мы, наконец, сделали вывод, что «Бизнес-план» — это детальный план на перспективу:

- 1) что я хочу сделать;
- 2) как я это буду делать;
- 3) что мне для этого потребуется;
- 4) где и кому я буду это предлагать;
- 5) каков результат моей работы.

Затем ребята составили план, по которому будет осуществляться работа над проектом «Бизнес-план новой школы».

План самого проекта:

1. Месторасположение школы.
2. Здание школы.
3. Учителя новой школы. Их состав, зарплата.
4. Учащиеся новой школы. Какие они.
5. Экономический вопрос.
6. Оформление проекта.

Затем мы все вместе наметили план работы над проектом:

- 1) распределили обязанности для работы над проектом;
- 2) назначили сроки поиска, сбора, систематизации и анализа информации;
- 3) определили главного оформителя проектной документации;
- 4) выбрали аналитика собранных материалов, составителя портфолио — папки документов, сопровождающих проект.
- 5) выбрали форму и способ презентации предполагаемых результатов;
- 6) определили критерии оценивания результатов и процесса работы над проектом.

2–3 ученикам по выбору достался один из пунктов плана, работу над которым они осуществлял под руководством учителя. Естественно, все делалось на уровне учащихся 6 класса, с учетом их языковых знаний и личного опыта. Каждая мини группа (пара) учащихся не могла сказать не менее 5 предложений. Например: Die

neue Schule liegt im Zentrum unseres Dorfes. Sie hat einen großen Hof. Im Schulhof gibt es einen schönen Garten. Im Garten sind viele Obstbäume und Blumen. Links von der Schule steht ein Sportkomplex. Rechts befindet sich ein Kulturpalast. Nicht weit sind viele Kaufhäuser. Ну и так далее. Так же и описание здания (и все другие пункты) по примеру той работы, которая проводилась на уроке. Пункт 5 выбрали будущие «финансисты» и «экономисты». Тут пришлось поработать с новой лексикой, которая не предусмотрена программой: *Wie viel Geld brauchen wir, um die Schule zu bauen und zu organisieren?*

Um das Schulgebäude zu bauen, brauchen wir Millionen.

Zum Einkaufen Schulbanken und verschiedener KT wir brauchen noch Millionen.

Um das Gehalt den Lehrern und dem Techpersonen zu zahlen, brauchen wir noch..... Millionen.

Und wie viel Geld bekommen wir als Bezahlung des Lernens in unserer Schule? — ... Millionen.

Also? Unsere finanzielle Auslagen sind Millionen. Unser Einkommen ist Millionen

Und unser Gewinn bestellt also..... Millionen!!!

После того, как каждый справился со своим заданием, приступили к сборке и оформлению проекта. Здесь в активную работу включились аналитики и оформители. Здесь же, на заключительном этапе, нам потребовалась помощь старшеклассников, которые помогли детям в языковом плане.

Учебники немецкого языка авторского коллектива И.Л. Бим помогают учителю в реализации на уроках регионального компонента содержания школьного иноязычного образования. В 9 классе по теме «Книги...» авторским коллективом УМК предлагается в качестве проекта составление «Сборника пословиц, поговорок, различных афоризмов на немецком языке и их русские эквиваленты». Работая над подтемой «Каталоги — лучшие помощники в выборе книг немецких школьников», я предложила ребятам составить различные виды каталогов для нашей школьной библиотеки для наших немецких друзей по переписке. Приближался юбилей Великой Победы, поэтому было решено составить:

1. каталог книг о Великой Отечественной войне;
2. алфавитный каталог писателей Дона;
3. каталог поэтов и писателей Песчанокского района;
4. каталог-презентация книг о донском крае, по типу онлайн-каталогов издательства **Belz & Gelberg**.

И снова, работая над проектом, ребята многому научились в личностном плане, многое узнали о донских писателях и о писателях нашего села и района, прочитали их произведения, которые раньше не читали. Хочу отметить, что каталог-презентация книг о донском крае,

это не только поисково-исследовательский межпредметный проект, но и демонстрация творческих способностей обучающихся. К тому же работа над проектом «Каталоги книг писателей Дона» способствовала патриотическому воспитанию гражданина России, воспитание гордости за свой край, за своих земляков, тем более, что один из поэтов нашего села (как выяснили участники проекта) был учителем школы.

В 11 классе региональный компонент содержания иноязычного школьного образования при работе над проектом осуществлялся по теме «Научно-технический прогресс». Дети загорелись провести конференцию с одноклассниками «англичанами». Пригласить на конференцию учеников 8–10 классов — «корреспондентов» классных газет, которые должны будут задавать вопросы в области науки и техники, ответы на которые будут опубликованы в школьной стенгазете по итогам конференции.

Ребята сами предложили темы, работа над которыми им была интересна:

1. Наиболее значимые открытия и изобретения в науке в XX веке.
2. Ученые и изобретатели Ростовской области.
3. Негативные последствия научно-технического прогресса.
4. Влияние научно-технического прогресса на экологию нашего села и района.

На конференции присутствовала «делегация ученых из Германии и России», роль которых выполняли учащиеся 11 класса.

Все проекты были познавательны. Но особый интерес присутствующих вызвал проект «Влияние научно-технического прогресса на экологию нашего села и района» — научно-исследовательский проект, коллективный, межпредметный, интегрированный, потому что исследование почвы, взятой из школьного земельного участка, с территории кирпичного завода, почвы, расположенной близ трасс, воды из рек района проводилось совместно с учителем химии. В ходе работы над этим проектом ребята выяснили, что в одной из рек вода недостаточно пригодна для рыбы, которую вредно употреблять в пищу и купаться в этой реке запрещено. Причину загрязнения воды они увидели в чрезмерном употреблении ядохимикатов при обработке полей фермерами. Участникам этого проекта порекомендовали донести результаты исследования до администрации села.

Ребята чувствовали гордость за проделанную работу и причастность к решению проблем своего села.

Закончить хочу словами китайской пословицы:

*«Я слышу — я забываю,
Я вижу — я запоминаю,
Я делаю — я понимаю.»*

links & resources

1. ФГОС общего образования. / Официальный сайт Министерства образования и Науки РФ.
2. Пассов Е.И. Концепция коммуникативного иноязычного образования. М.: Просвещение, 2007 г.
3. И.Л.Бим, Содомова Л.В. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников И.Л. Бим 5–9 классы. [Текст]: М.: Просвещение, 2009. — 224 с.
4. Прелова Е.В. К вопросу об организации внеурочной самостоятельной работы студентов по иностранному языку. // Сибирский педагогический журнал 2011 г. № 8
5. Поливанова К.Н. Проектная деятельность школьников. М.: Просвещение 2011 г.

КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧИТЕЛЯ ИЯ В УСЛОВИЯХ ОСВОЕНИЯ ФГОС

авторы: Голубева Людмила Ивановна, Могиленко Наталья Владимировна

место работы: МБОУ СОШ № 1, г. Константиновск; МБОУ «Николаевская СОШ», Константиновский район Ростовской области

должности: учителя немецкого языка

Новые социальные запросы, отраженные в тексте ФГОС, определяют цели образования как общекультурное, личностное и познавательное развитие обучающихся, обеспечивающие такую ключевую компетенцию образования, как «научить учиться». То есть смена ориентиров образования с получения знаний и реализации абстрактных воспитательных задач — к формированию универсальных способностей личности, основанных на новых социальных потребностях и ценностях. А это значит, что при реализации федеральных государственных образовательных стандартов требуются и новые системы оценивания результатов освоения всех видов учебной деятельности, которыми должен овладеть учащийся на определенном этапе обучения. У нас возник вопрос: «как оценивать процесс познания на иностранном языке?» Ведь от эффективности оценки зависит продвижение учеников в освоении программы, и она должна отмечать их сильные и слабые стороны, формировать целевые установки, ориентировать на самостоятельность и активность, создавать ситуацию успеха.

Мы работаем по УМК «*Немецкий язык*» для общеобразовательных организаций авторов И.Л. Бим и др. (Москва «*Просвещение*»). В данном курсе широко представлен весь современный арсенал методических приемов, отражающих уровень достижений методической науки, как в России, так и за рубежом. Используются разнообразное задание как тестового формата (заполнение пропусков, установление соответствий, множественный выбор), так и свободно конструируемые ответы (развернутый устный или письменный ответ на вопрос, личное письмо, письменное высказывание с рассуждением)^[1]. Неотъемлемой его частью являются пособия с контрольными заданиями для 2–9 классов, которые позволяют проведение комплексной диагностики уровня сформированности иноязычной коммуникативной и лингвистической компетенций у школьников. А в рамках контрольно-оценочной деятельности обеспечивает достижение личностных, метапредметных и предметных результатов освоения основной образовательной программы.

Но в настоящее время, в связи с расширением использования английского языка как языка международного общения, интерес к изучению немецкого языка среди учащихся несколько снизился. Классы с изучением этого предмета формируются по остаточному принципу из тех детей, кого не взяли в английские группы. Пассивность некоторых учащихся в ходе учебных занятий привела нас к мысли продумать способы развития мотивации для успешной самореализации учащихся в учебном процессе и созданию оценочных средств для контроля знаний умений и навыков, также подготовки обучающихся к ГИА. В ходе поиска путей решения данной проблемы мы изменили структуру урока и ввели новые технологии

оценивания результатов обучения. Оценка достижений учащихся должна быть направлена не только на результат, но и на процесс учения. С этой целью мы использовали многообразие оценочных инструментов и подходов, опыт реализации которых мы представляем в условиях опоры на авторские разработки УМК по немецкому языку И.Л. Бим. На наш взгляд наиболее эффективными подходами оказались следующие:

1. ТЕТРАДЬ-ЭКЗАМЕНАТОР, которая входит в портфолио, представленное в УМК (И.Л. Бим). Она продуктивна для диагностики и отслеживания уровня овладения учебным материалом. Тетрадь-экзаменатор содержит такую же проблематику как и УМК (И.Л. Бим), но мы включили альтернативные задания, с учетом индивидуальных способностей учащихся. К каждому заданию даются советы по его выполнению, в результате учащиеся знают, что конкретно от них требуется.

Тетрадь-экзаменатор содержит раздел „Schöpferische Aufgaben“ («Творческие работы») и в результате реализации индивидуального образовательного проекта по изученной теме каждый ученик может подготовить реферат или создать компьютерную презентацию, написать сочинение или создать коллаж. Работая над предложенной тематикой они проявляют креативность, которая указывает на их индивидуальность.

Указана дополнительная литература и ссылки в сети Интернет. В процессе работы над определенной проблемой обучающийся выбирает те задания, которые ему интересны и посильны. Здесь же осуществляется взаимно или самоконтроль. В конце каждой темы — контрольная работа. Например:

Kapitel II. Schüleraustausch. Internationale Jugendprojekte. Wollt ihr machen?

Die schöpferischen Arbeiten	Der Titel
Präsentation	Unsere kleine Galerie organisieren wir selbst
Bericht	Was wißt ihr über den Schüleraustausch
Forschung	Wie fühlen sich die deutschen Jugendlichen, die als Austauschschüler in Russland leben?
Präsentation	Umweltschutzprojekten
Erörterung (These Argumente Resümee)	Austauschschüler — positiv und negativ
Grammatik	Zweigledrige Konjunktionen
Test	Schüleraustausch. Internationale Jugendprojekte. Wollt ihr machen?

Каждое учебное задание подразумевает неограниченное количество индивидуальных способов его выполнения. Таким образом, у каждого ребенка есть реальная возможность сделать свой собственный выбор и двигаться по своей собственной индивидуальной траектории овладения иностранным языком.

Результаты движения по образовательной траектории с помощью тетради-экзаменатора можно проверять, ориентируясь на созданный учениками продукт; полученные знания, которые реализуются в умениях оперировать ими в стандартной или творческой ситуации, отмечая формирование различного вида умений — мыслительных, коммуникативных, познавательных и т.д. Кроме того, осуществляется постоянная обратная связь, позволяющая не только корректировать движение учащегося по индивидуальной траектории, но и оценивать его продвижение.

2. ЯЗЫКОВОЙ ПОРТФЕЛЬ (Sprachportfolio)

В УМК И.Л. Бим предусмотрена работа с портфолио в 10–11 классах, но самой модели портфолио нет. Поэтому мы разработали свой вариант языкового портфеля, как для 10–11 классов, так и для 2–4, 5–7 классов^[2].

Данная модель школьного языкового портфеля, разработанная на основе модели «Европейского языкового портфеля» для старших классов общеобразовательных учреждений, реализуется в ОУ МБОУ «Николаевская СОШ» и МБОУ СОШ № 1 Константиновского района Ростовской области и предназначена для работы учащихся 8–11 классов общеобразовательных учреждений базового курса.

Созданный языковой портфель (Sprachportfolio) состоит из четырех разделов:

I. Несколько слов о ... (Ein paar Wörter über...) — языковой паспорт ученика (Sprachpass).

Здесь содержатся общие сведения об ученике: личная анкета, сочинение „Darf ich mich vorstellen?“ / автобиография, коллаж „Meine Hobbys“, „Meine Zukunftspläne“, формы «Информация об изучении языка и опыте межкультурного общения», «Свидетельства и дипломы», «Тетрадь экзаменатор», таблицы «Языковые навыки», каждая из которых предназначена для одного из изучаемых учеником языков. Обращаясь к данным таблицам 2 раза в год — в сентябре и марте — ученик самостоятельно отслеживает индивидуальный процесс учения, корректирует его, ставит цели (на ранних этапах с помощью учителя).

II. Предметная сфера (Fachgebiet) — языковая биография ученика (Sprachbiografie):

1. «Я и немецкий язык»:

• контрольные листы самооценки (Listen für die Selbstkontrolle).

2. «Я в немецком языке»:

• выборки работ: диктанты, сочинения, аудиозаписи монологов / диалогов, дневник читателя, аннотации, иллюстрированные авторские работы;

• исследовательские работы и рефераты;

• техническое творчество (макеты, игрушки и др.) — фото мастер-класса.

3. «Я о немецком языке»:

• буклет «5 причин учить немецкий язык»;

• сочинения;

• коллажи;

• викторина «Что я знаю о Германии?» и т.д.

III. Достижения в области ... (Fortschritte im Bereich ...) — языковое досье ученика (Dossier).

Содержит формы «Я — участник» („Ich bin Teilnehmer...“), «Фотоотчет» („Fotoreportage“), письма — деловые и личные; рекомендательные письма, награды. Досье включает «лучшие» с точки зрения учащегося работы, свидетельствующие об его успехах в овладении языками:

• «лучшие» письменные работы (не обязательно с отличными оценками)

• индивидуальные и групповые проекты

• работы, выполненные на компьютере

• письма, открытки

• грамоты, награды и другие формы признания достижений учащегося

• памятки, рекомендации по развитию учебных навыков (умение организовать свою работу; схема написания эссе, письма и т.д.).

IV. Взгляд со стороны (Ein Blick auf mich):

• рефлексия — самоанализ деятельности по реализации прохождения индивидуально-личностного маршрута;

• отзывы учителей / экспертов немецкого языка.

Портфолио является источником повышения мотивации успешного овладения учащимися иностранным языком, так как он способствует формированию положительной ориентации на усвоение содержания иноязычного образования, обеспечивает взаимосвязь между положительными эмоциями на уроке и успешным усвоением материала, создавая различные виды мотивации: коммуникативную; лингвострановедческую, лингвопознавательную, эвристическую, мета-когнитивную и эстетическую. Работа с портфолио наиболее эффективная форма, мотивирующая к обучению всех участников образовательного процесса и позволяющая объективно отслеживать творческий рост учащегося.

3. МОНИТОРИНГ РАЗВИТИЯ И ОЦЕНКА УУД УЧАЩИХСЯ

Для того, чтобы объективно оценить уровень развития УУД школьников, важно полнее использовать следующие источники информации о каждом ученике, которые собираются в течение длительного периода (не менее учебного года):

• материалы портфолио конкретного ученика;

• результаты анкетирования учащихся;

• ученические проекты оцениваемых школьников;

• факты наблюдений за учебной работой конкретных учащихся;

• независимые характеристики учащихся другими учителями;

• беседа с учащимися о проблемах в учебе;

• связь с родителями и обсуждение школьных проблем.

Информация, собранная из названных источников, достаточна для того, чтобы оценить уровень развития УУД учащихся всех видов (личностные, регулятивные, познавательные и коммуникативные).

За каждый из объективно наблюдаемых индикаторов по каждому из четырех видов УУД учащиеся получают один балл. Общая сумма набранных баллов по каждому из видов УУД может быть от нуля до десяти.

Целесообразно использовать следующие нормы оценки каждого из видов УУД:

0–1 — вид УУД не сформирован,

2–4 — вид УУД сформирован слабо,

5–8 — вид УУД сформирован в основном,
9–10 — вид УУД сформирован полностью.

На основании средней суммы баллов по каждому из видов УУД можно сделать вывод о формировании универсальных учебных умений школьников в целом.

На наш взгляд такие виды и формы оценивания дают возможность ученику экспериментировать с оценкой и не бояться ее. Положительно оцененные дети готовы к знаниям по всем видам речевой деятельности, для общения на языке и для практического его использования.

В заключении можно сказать, разнообразные приемы, методы, технологии — это не самоцель. Важен результат. Педагог должен оценивать свои успехи успехами своих учеников.

links & resources

1. Оценка достижения планируемых результатов в начальной школе. Система заданий. В 3 ч. Ч. 2 / [Л.Л. Алексеева, М.З. Биболетова, А.А. Вахрушев и др.]; под ред. Г.С. Ковалевой, О.Б. Логиновой. — Москва «Просвещение», 2011
2. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников И.Л. Бим. 2–4 классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений. И.Л. Бим, Л.И. Рыжова. — Москва «Просвещение», 2011
3. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников И.Л. Бим. 5–9 классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений. И.Л. Бим, Л.В. Садова. — Москва «Просвещение», 2011

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНИК В СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

автор: Демидова Алина Владимировна

место работы: МБОУ АР гимназии № 3 г. Аксай, Ростовская область

должность: учитель английского языка

В обществе, перегруженном различного рода информацией, учащимся сложно не потеряться в огромном потоке информации, которую им необходимо освоить по разным предметам. Поэтому задача преподавателя — помочь ученику организовать свою учебную деятельность. Эффективным инструментом в руках современного преподавателя становятся системы электронного обучения (СЭО), призванные повысить качество образования за счет грамотного планирования учебной нагрузки школьника, использования и умелого управления дидактическими материалами и своевременного контроля качества знаний. К ЭОР относятся электронные копии печатных изданий, электронные интерактивные учебники, мультимедиа-презентации учебного материала, системы компьютерного тестирования, обзорные лекции на аудио- и видеоносителях, компьютерные тренажеры, виртуальные лаборатории, интеллектуальные обучающие системы, учебные пакеты прикладных программ и прочее.^[6]

В рамках школьного предмета «Иностранный язык» важнейшими ЭОР являются:

1) электронные учебники, используемые в качестве тренажеров для самостоятельных занятий, средств текущего контроля, а также для проведения экзаменов;

2) электронные справочно-информационные системы, к которым относятся электронные словари, тезаурусы, глоссарии, электронные энциклопедии, используемые в качестве справочной поддержки в обучении иностранному языку;^[4]

3) электронный ресурс, содержащий аудио- и видеоподборку аутентичных текстов различной тематики;

4) Интернет-сервисы с дополнительными материалами: развивающими упражнениями и заданиями для учащихся по иностранному языку.^[авторск.]

Их использование ведет к более быстрому формированию иноязычной компетенции в отличие от бумажной печатной продукции, которая предполагает множество рутинных действий, не связанных с речевой деятельностью.^[4]

Активное внедрение информационных технологий в учебный процесс приумножает дидактические возможности, обеспечивая наглядность, аудио- и видеоподдержку, и контроль, что в целом, способствует повышению уровня преподавания школьного предмета. При использовании нестандартных форм обучения, возрастает роль самостоятельной работы учащихся.^[7]

Одним из ярких и стремительно расширяющих свои области применения, примеров нестандартных форм обучения является технология смешанного обучения (blended learning). Проанализировав работы некоторых специалистов (Б. Томлинсон, Х. Стейкер, К. Виттей-

кер, Е. Банадос, Д. Р. Гаррисон), представляется возможным сформулировать определение смешанного обучения. Смешанное обучение — метод, включающий формы дистанционного обучения и аудиторного обучения, при оптимальном сочетании сильных сторон и преимуществ каждого из них.^[8]

Основные составляющие компоненты модели смешанного обучения: очное обучение, представляет собой традиционный формат занятий в классе; самостоятельное обучение, включающее самостоятельную работу учащихся: поиск материалов в учебниках, учебных пособиях, в сети Интернет; онлайн-обучение, с помощью средств дистанционного обучения: вебинаров, онлайн-конференций, скайп, вики-сред, сервисов *Edmodo*, электронной учебной среды *Moodle* и др.

Использование электронных учебников на уроках иностранного языка в условиях образовательного учреждения мы начали с участия в апробации, которая проводилась издательством «*Просвещение*». Учителям иностранного языка были предоставлены электронные учебники учебно-методических комплексов «*Звездный английский*» (Баранова К. М., Дули Д., Копылова В. В. и др.) и «*Горизонты*» (Аверин М. М., Джин Ф., Роман Л. и др.). Электронный учебник содержит элементы интерактивности (обмен гиперссылками, взаимопроверка и др.). Обучающиеся могут выполнить проверочные работы и получить моментальную оценку своих знаний. Это способствует более качественной подготовке к контролю знаний, умений выработке навыков.

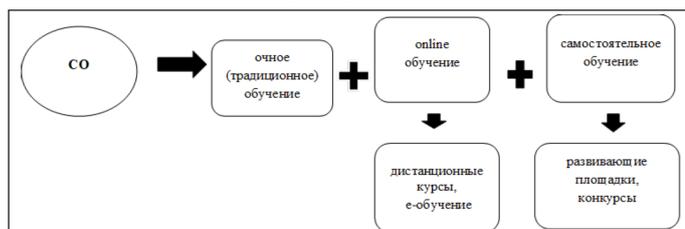
Надо отметить, что значительно изменилась функциональность такой версии учебника: можно делать закладки, создавать заметки, использовать гиперссылки и, по необходимости, обращаться к сторонним источникам. Например, при изучении темы “Cooking methods” в 6 классе мы использовали сайт знаменитого харизматичного повара Джейми Оливер (<https://www.jamieoliver.com/>), с информацией о котором учащиеся познакомились на страницах учебника “*Starlight 6*”. Это позволило провести урок на высоком эмоциональном уровне, наглядно показать связь материала современного учебника иностранного языка с реальной жизнью. В учебниках имеется функция поиска необходимой информации. Такой подход помогает удовлетворить познавательные потребности обучающихся различных ступеней и уровней обучения в школе. При этом информация может быть представлена визуально, графически и в звуковом формате, что способствует лучшему восприятию, запоминанию и усвоению учебного материала.

К характерным особенностям современного ЭОР по иностранному языку можно причислить: использование

технологий гипермедиа и гипертекста; возможности поиска по ключевым словам или выражениям; наличие модулей для автоматического перевода текстов; возможности хранения больших объемов информации; возможности представления на различных носителях.^[4]

На практике из двух типов моделей смешанного обучения, — ротации (автономные группы, смена зон, перевернутый класс) и персонализированного подхода (новый профиль, когда учащиеся одной параллели изучают интересующий предмет онлайн, межшкольная группа, индивидуальный учебный план), — автором статьи чаще всего применяется первый. Применение смешанного обучения меняет режимы работы участников образовательного процесса: происходит переход от традиционных форм работы (воздействие учителя на ученика и/или класс) к использованию активных форм (взаимодействие между учителем и учениками) и интерактивных (взаимодействие и сотрудничество между учителем и учениками и учениками между собой). Смешанное обучение предполагает следующую работу: учитель — ученик (обмен электронными сообщениями, мини-лекции, объявления, дискуссии); ученик — ученик (дискуссии, групповая работа, взаимооценка); ученик — учебный материал (материал для чтения, электронные учебники и материалы курса). (см. схема 1)

Структура СО



На собственном опыте автор убедился, что электронные учебники вызывают большой интерес у учащихся своей красочностью и увлекательностью, разнообразием видов, тем и режимов деятельности.

Демонстрационный режим — учебник транслируется на экран компьютера учителя через проектор на экран или интерактивную доску и / или для работы в интерактивном режиме при наличии интерактивного оборудования в классе.

Электронные учебники доступны школьнику всегда и везде, они используются на портативных устройствах, который ученик носит с собой, либо с помощью функции привязки используется на школьных или домашних устройствах.

Компьютерный класс — устройства или учебники не покидают стен класса, на одном устройстве последовательно работают разные пользователи и получают доступ к своим учебникам через личный кабинет, либо через кабинет, привязанный к конкретному устройству.

Модель ВУОД — такой подход к организации учебного процесса, при котором ученики используют на уроке свои собственные мобильные устройства, получая доступ к сети Интернет и образовательным ресурсам школы.

Доступ к электронной форме учебника учащийся имеет и в школе и дома со своего личного устройства.^[5]

В начале, мы использовали модель ВУОД. Были трудности из-за различия типов и технических характеристик устройств индивидуального пользования учащихся. Сегодня лингафонный кабинет иностранного языка в нашей гимназии располагает «компьютерным классом» — ноутбуками, на каждом из которых могут работать разные пользователи. В смешанном обучении электронные формы учебников (далее ЭФУ) находят место в любом режиме работы:

1) Демонстрационный режим: фронтальная работа с классом, зона работы с учителем.

2) Компьютерный класс: зона работы с ЭФУ, при этом, возможно, использование меньшего количества гаджетов.

3) Модель ВУОД: индивидуальная работа с ЭФУ дома и зона работы с ЭФУ в классе.

Используя фронтальный режим работы, мы повышаем наглядность и учащийся может выполнять упражнение со своего рабочего места. Но при этом гимназисты не работают самостоятельно с электронными устройствами и не обращаются к ресурсам электронного учебника.

Практикуя модель «Перевернутый класс», мы экономим время для продуктивной деятельности учащихся. Ответственность на первоначальное изучение материала ложится на самих обучающихся, что не дает полной уверенности в том, что каждый выполнил домашнюю часть работы в назначенный срок.

Развитие компьютерных технологий приводит к изменениям в образовательном процессе. Исходя из специфики предмета применение на уроке иностранного языка электронных учебников является целесообразным.

Как и любое средство обучения электронный учебник имеет как достоинства, так и недостатки. Можно выделить следующие недостатки электронных учебников:

- необходимость специального оборудования и доступа в сеть Интернет;
- при работе перед монитором повышается утомляемость и учащихся и учителя;
- ограничение СанПин;
- отсутствие готовых практик;
- необходимость в дополнительной подготовке таких уроков;
- отсутствие технических специалистов на уроке и проч.

При выше перечисленных недостатках достоинств у электронного учебника в связи со смешанным обучением значительно больше. Учебно-методические и дидактические возможности электронного учебника помогают учителю оптимально организовать учебно-воспитательный процесс для реализации требований ФГОС, использовать современные технологии мобильного или смешанного обучения, повышать познавательную активность школьников и, соответственно, качество знаний. Использование ЭФУ целесообразно рассматривать как средство поддержки профессиональной деятельности преподавателя и сочетать традиционное обучение иностранному языку с обучением с помощью технологий смешанного обучения.^[3]

Используя электронный учебник, можно эффективно проводить тренировку и проверку различных видов речевой деятельности, таких как аудирование и чтение, а также развивать и формировать лексические, грамматические и звуко-произносительные навыки учащихся.

Электронный учебник — компьютерное, программное педагогическое средство. В настоящее время использование ЭФУ в смешанном обучении — не дань моде. Оно обеспечивает образовательные потребности современного поколения школьников.

links & resources

1. Бреславцев М.В. Использование электронной формы учебника в образовательном процессе / М.В. Бреславцев, В.А. Коновалова, Э.А. Беглярова // Психология и педагогика XXI века: теория, практика и перспективы: материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 2016 г.) / редкол.: О.Н. Широков [и др.]. — Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2016. — С. 160–162.
2. Ворожейкина О.Л. и др. Словарь согласованных терминов и определений в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств. — М., 2004. С. 44.
3. Демидова А.В. Роль информационных технологий в повышении мотивации учащихся на уроках иностранного языка // сборник статей IV Международной научно-практической Интернет-конференции «Инновационные технологии в современном образовании», Королев, 2016, — С. 157–161.
4. Есенина Н.Е. Использование электронных справочно-информационных систем в обучении профессионально ориентированному иностранному языку // Высшее образование сегодня. — М.: ООО «Издательская группа „Логос“», 2012. — № 3. — С. 65–69.
5. Курган Н.В. Эффективность смешанного обучения при обучении иностранному языку в условиях современного образования [электронный ресурс] / Курган Н.В. // Молодой ученый. — 2015. — № 5. — С. 488–491. Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/85/16008/> Дата обращения: 25.11.2017
6. Соловов А.В. Электронное обучение — новая технология или новая парадигма? // Дистанционное и виртуальное обучение. / Соловов А.В. // Высшее образование в России. — М.: ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет», 2007. — № 3 — 2007. — С. 58–61.
7. Шапранова Н.Н., Кузнецова Е.С. Формирование инновационного мышления как условие успешного развития личности и современного общества // Традиционная и инновационная наука: история, современное состояние, перспективы: сборник статей Международной научно-практической конференции. — Уфа: ООО «Аэтерна», 2016. — С. 221–226.
8. Tomlison B. Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation [электронный ресурс] / Tomlison B., Whittaker C. // British Council — 2013. 258 С. Режим доступа: http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/default/files/attachments/d057_blended_learning_final_web_only_v2.pdf Дата обращения: 10.11.2017

МЕТОДИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ УЧИТЕЛЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ОБУЧЕНИИ ПОИСКОВОЙ, ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

автор: Дьяченко Ольга Геннадьевна

место работы: МБОУ Масловская ООШ Тацинского р-на Ростовской области

должность: учитель немецкого языка

«Думать легко, действовать трудно, а превратить мысль в действие — самая трудная вещь на свете».

(И. В. Гете)

Сегодня на первый план выходит ученик — активный участник образовательного процесса. Учителю необходимо поддерживать инициативу ученика в нужном русле, обеспечивать приоритет его деятельности. Выпускник должен уметь самостоятельно мыслить, видеть и творчески решать возникающие проблемы. Формирование у ребенка потребностей и способностей к саморазвитию становится инструментом решения творческих и исследовательских задач. Это особенно актуально в современном развивающемся информационном пространстве. Формирование исследовательских умений учащихся, поиск новых форм и средств в обучении поисковой и исследовательской деятельности является одной из самых актуальных проблем обучения, так как федеральный государственный образовательный стандарт предполагает формирование умения учеников самих получать ответы на поставленные вопросы.

В своей рабочей программе, следуя требованиям ФГОС, авторский коллектив УМК по немецкому языку (И. Л. Бим) четко прописывает формирование УУД:

- планировать и осуществлять учебно-исследовательскую работу: выбор темы исследования, составление плана работы, знакомство с исследовательскими методами (наблюдение, анкетирование, интервьюирование), анализ полученных данных и их интерпретация, разработка краткосрочного проекта и его устная презентация с аргументацией, ответы на вопросы по проекту; участвовать в работе над проектом; взаимодействовать в группе с другими участниками проектной деятельности.

Используя в своей работе УМК И. Л. Бим, Л. В. Садовой *«Немецкий язык»*, я приветствую блочную подачу материала. В зависимости от класса, от раздела учебника есть возможность варьировать материалы семи блоков (чтение, лексический, аудирование, грамматический, говорение, контроль, страноведческий). Красочное оформление учебников (карты, комиксы) привлекают детей, вызывают познавательный интерес. Авторский коллектив предлагает опорные таблицы, разговорники, которые позволяют отрабатывать и закреплять лексику, строить монологические высказывания. Длинные полилоги, на примере которых определяется проблема, нравятся детям. Например, в 9 классе авторы учебника призывают учащихся вернуться к тексту, несколькими видами заданий. Неподдельный интерес у учащихся вызывают материалы из журналов *„TIPP“*, *„Juma“*, *„Vitamin de“* из раздела *„Die heutige Jugendlichen.“ Welche Probleme haben sie? Was sind für die Jugendlichen wichtig? Wovor haben die junge Leute Angst?*

Работа над проектами, затрагивающими проблемы интересов современной молодежи (музыкальные вкусы,

молодежные группировки, выбор профессии), побуждает учащихся к обсуждению ценностных ориентаций человека, учит спокойному, взвешенному отношению к ним. Это не только формирует мировоззрение личности, но и требует проявления ее активной жизненной позиции, умения отстаивать свою точку зрения, развивает дискуссионные умения.

К 9 классу все меньше становится заданий со звездочкой, но больше появляется аутентичных текстов из немецких газет, журналов, страноведческой информации со статистическими данными, дающими возможность заняться поиском подобной информации о России.

В конце каждого раздела предлагаются проектные работы для закрепления изученного материала, которые могут быть использованы учителем не только для обобщения и закрепления пройденного материала по той или иной теме, но и для организации групповых форм работы с учетом интересов обучающихся.

Несмотря на то, что в УМК по немецкому языку (И. Л. Бим) большая роль отводится проектам, к недостаткам учебника в обучении проектно-исследовательской деятельности можно отнести небольшое количество заданий, способствующих сравнению и обсуждению жизни школьников Германии и России. Я считаю, что уже в 9 классе необходимо включить большее количество упражнений с проблемными заданиями, обучающих аргументации, сравнению. Это поможет научиться формулировать проблему, готовить учащихся к написанию эссе.

В основе метода проектов лежит развитие навыков учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания и ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического мышления (Е. С. Полат). Думаю, что приемы критического мышления больше всего подходят в обучении поисковой и проектно-исследовательской деятельности. «Мозговой штурм» незаменим при определении темы или постановке задач исследования. Прием «кластера» позволяет систематизировать информацию и выйти на целеполагание, таким образом можно перейти к нетрадиционной форме урока-дискуссии, конференции, семинару, уроку-путешествию и др. Прием «дерево предсказаний» помогает выдвинуть гипотезу. Для детей понятнее, если ствол дерева — это тема, ветки — предположения «возможно», «вероятно», а листья — доказательства. Эти приемы позволяют заинтересовать ученика, наглядно показать возможность использования научной информации в доступной форме.

Изучая методическую литературу, я пришла к выводу, что, как любая педагогическая технология, исследовательская имеет свой алгоритм и этапы ее реализации, которые являются методическим инструментарием, помогающим научить обучающихся рассказывать, спрашивать и писать об интересующих их проблемах, а учителю проконтролировать и помочь. Познакомившись

с работой Нагибина Н. И., которая содержит методологию и рекомендации по организации исследовательской деятельности, особенностях подготовки к презентации работ, я составила свой вариант алгоритма работы учащихся над исследовательским проектом.

1. Объект исследования
2. Предмет исследования
3. Актуальность выбранной темы
4. Цель (конечный результат) исследования
5. Гипотеза
6. Задачи (технология выполнения)
7. Методы работы
8. Работа над проектом. Получение собственных данных.
9. Вывод
10. Защита проекта

Приведу пример исследовательской работы на основе данного алгоритма.

Lehren oder nicht zu lehren? Welche Perspektiven hat die Deutsche Sprache als Fremdsprache? Wo kann man unsere Wissen in der Praxis auf globaler Ebene und innerhalb unserer Gebietes anzuwenden.

Das Objekt der Forschung ist die Deutsche Sprache.

Der Gegenstand der Forschung: Perspektiven der deutschen Sprache in der Schule in den modernen Bedingungen der Rostower Gebietes.

Ziel der Arbeit: beweisen die Notwendigkeit und die Perspektiven des Studiums der deutschen Sprache in den modernen Bedingungen der Rostower Gebietes, untermauern seine Rolle und Bedeutung in beruflicher Hinsicht.

Hypothese: ist es möglich, die Anwendung der Kenntnisse der deutschen Sprache in der Rostower Gebiet bei der wachsenden Popularität der Englischsprache. Beweisen der These «Die Deutsche Sprache ist der Weg zu einer erfolgreichen Karriere».

Aufgaben:

- bestimmen den Wert und die Rolle der deutschen Sprache in der Russischen Gesellschaft;
- erforschen der Popularität der Deutsche Sprache unter Studenten, Eltern
- analysieren die Perspektiven der Entwicklung des Gebietes im Bereich des Tourismus, der Kultur, der Ausbildung und der Handels-und Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland;
- Ermittlung von Möglichkeiten zur Steigerung der Motivation beim Studium deutschen Sprache in der Schule, die Anwendung der erworbenen Kenntnisse im Berufsorientierung;
- analysieren der Ergebnisse;

Methoden: analytische Methode, Methoden der Beobachtung und des Vergleichs, das Studium der Literatur und Netz-Materialien zu diesem Thema, einer Umfrage.

Es braucht Zeit und Geduld die notwendigen Informationen zusammenzustellen.

Die Schüler sammelten Informationen über die verschiedenen Berufen, führten soziologische Umfrage unter den Jugendlichen über die beliebtesten Berufen, machten Fragebögen, eine Collage. Wir analysierten Stellenangebote auf dem Arbeitsmarkt im Rostower Gebiet.

Dazu hatten wir Umfragen und bekamen folgende Ergebnisse.

Besonders populär sind Übersetzer im Bereich Medizin-, Jurist-, Wirtschaft-, Technischen Themen — 31 Personen; Manager, Verkauf von Ausrüstung — 25 Person; Lehrer — 17 Mensch; Logistiker — 4 Personen, Fachleute für komplexe Geräten — 3 Personen, Reiseführer — 3 Personen.

Mit Deutschkenntnissen kann man Berufschancen bei deutschen Firmen, in unserem Land auch in Rostower Gebiet verbessern.

Kapitel III. Die Zukunft beginnt schon jetzt. (I. Bim. Deutsch. Klasse 9). Hier gibt es landeskundliche Information über führende Betrieben der BRD, Roboter. Der Schüler machte ein erfolgreiches Forschungsprojekt „Deutschland ist ein Land der Hochtechnologie und der starken Automobil-Kultur“.

Im Bezirk verteidigten meine Schüler diese Projekten erfolgreich auf dem Projekt-und Forschungsarbeiten Festival „Der Wissenschaftstag“.

В процессе работы над проектом авторский коллектив УМК в тесном взаимодействии с творчеством учителя способствуют формированию у обучающихся разных универсальных учебных действий: коммуникативных, проектировочных, исследовательских, информационных, презентационных рефлексивных.

Участие в олимпиадах, конференциях, фестивалях, предметных Неделях немецкого языка и других формах, предполагающих организацию исследовательской деятельности позволяет говорить о подобных мероприятиях, как о методическом инструментарии организации поисковой и исследовательской деятельности. Участие обучающихся в перечисленных мероприятиях способствует созданию условий для творчества, личностного развития учащихся, достижения метапредметных результатов.

Таким образом, привитие учащимся навыков исследовательской деятельности, умения рассуждать, анализировать, развивать мысли, аргументировать суждения, доказывать свою точку зрения, делать самостоятельно предположения — выполняют главную цель обучения немецкому языку — не только развитию коммуникативной компетенции, но и обеспечивают формирование универсальных учебных действий.

links & resources

1. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников И.Л.Бим. 5–9 классы. — М. «Просвещение», 2014
2. Бим И.Л., Садова Л.В., Жарова Р.Х. Немецкий язык. 9 класс. Книга для учителя. — М.: «Просвещение», 2014
3. Бим И.Л., Садова Л.В. Немецкий язык. 9 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений. — М.: «Просвещение», 2016
4. Организация исследовательской деятельности обучающихся (методические рекомендации) Составитель: Нагибин Н.И. —

методист центра открытого образования ГАОУ ДПО ЯНАО «РИРО», к.п.н. г. Салехард. 2014

5. Белогрудова В.Т. Об исследовательской деятельности учащихся в условиях проектного метода. — Иностранные языки в школе, 2005 г, № 8.
6. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е.С.Полат — М., 2000
7. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка / Иностранные языки в школе — № № 2, 3 — 2000 г.

ИГРА КАК ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

автор: Зюкина Елена Ивановна

место работы: МОБУ СОШ № 32 г. Таганрог

должность: учитель английского языка

Основной задачей модернизации российского образования является повышение его доступности, качества и эффективности, что предполагает значительное обновление содержания образования, приведение его в соответствие с требованиями времени и задачами развития страны. Главным условием решения этой задачи, согласно ФГОС, являются изменения и пересмотр методических приемов в обучении иностранному языку.

Основная образовательная программа по иностранному языку разработана с учетом особенностей уровня начального общего образования как фундамента всего последующего обучения. Начальная школа — особый этап в жизни ребенка, направленный на достижение таких целей, как обеспечение развития личности ребенка, его речевых способностей, внимания, мышления, памяти и воображения. Основной путь к достижению этих целей лежит в обеспечении преемственности дошкольного и начального общего образования, разнообразии индивидуальных образовательных траекторий и индивидуального развития каждого обучающегося, обеспечивающих рост творческого потенциала, познавательных мотивов, развития и поддержания интереса с переходом к учебной деятельности (при сохранении значимости игровой). Дело в том, что уроки начальной школы специфичны. Эта

«Игра — это ситуативно-вариативное упражнение, где создается возможность для многократного повторения речевого образца в условиях максимально приближенных к реальному речевому общению».

специфичность зависит от возрастных особенностей учащихся, и от задач, стоящих перед учителем. Именно от того, какую основу заложит преподаватель в своих учеников на начальном этапе обучения, зависит дальнейший процесс овладения иностранным языком. На значение игровой деятельности в обучении иностранному языку указывают такие известные ученые, как: Л. С. Выготский, Е. И. Пассов, М. Н. Скаткин, Д. Б. Эльконин и др.

Для обобщения опыта передовых учителей я проанализировала журналы *«Иностранные языки в школе»* за 11 последних лет в контексте использования лексико-грамматических игр на уроках учителями иностранного языка.

Использование игр развивает не только лексико-грамматические навыки, но также фантазию, память, мышление, внимание. В процессе игры происходит закрепление, активизация и систематизация знаний. Лексико-грамматические игры способствуют проявлению интереса к иностранному языку и повышают мотивацию к его изучению.

В УМК *«Английский в фокусе»* (Авторы — Н. И. Быкова, Д. Дули и др.) используются простые, интересные и познавательные игры, которые расширяют у обучающихся знание лексики и грамматики изучаемого языка, помогают осваивать английский язык, эффективно развивая мотивы учебной деятельности, дают детям

возможность изучать английский язык с удовольствием. Какова же цель уроков иностранного языка на ранней ступени? Прежде всего для успешной деятельности учитель должен не просто готовиться к каждому уроку, он должен четко продумывать каждый его этап, подбирая наиболее сочетаемые компоненты, находя в цепи звенья, прочно «цементирующие» все части в единое целое. Таким «цементом» на раннем этапе обучения может и должна служить игра во всех ее проявлениях.

Обучение в игровой форме на начальном этапе ведет к расширению лингвистического кругозора младших школьников, позволяет осваивать элементарные лингвистические представления необходимые для овладения устной и письменной речью на элементарном уровне. Принципы, положенные в основу обучения английскому языку, в данном УМК, во многом совпадают с принципами обучения родному языку. Младшие школьники усваивают звуки, слова, структуры в простых и в то же время реальных речевых ситуациях, ежедневно возникающих при общении со сверстниками, где им приходится

выражать свои мысли, чувства, желания. Детям предлагается обсуждать на английском языке те же темы, которые волнуют их в реальной жизни: дом, день рождения, животные, игрушки и др. Введение новых слов, структур, диалогов с помощью рифмовок, песен, картинок-комиксов в игровой форме помогает учащимся легче и быстрее запомнить изученный материал, мотивирует к увлеченному освоению английского языка.

Необходимо отметить, что для успешного обучения иностранному языку с первых уроков я целенаправленно развиваю способности учащихся, в данном процессе не должно быть стихийности. Главное в данной работе — это система, обдуманная и осуществляемая педагогом планомерно и регулярно.

В методике преподавания иностранных языков существует множество различных классификаций игр как зарубежных, так и отечественных ученых. (Ж. Пиаже, М. Ф. Стронин, Л. С. Выготский, С. Л. Рубинштейн и Д. Б. Эльконин). По характеру педагогического процесса выделяют обучающие, тренировочные, контролируемые, обобщающие, познавательные, воспитательные, развивающие, репродуктивные, продуктивные, творческие, коммуникативные игры. Разделяет все игры на две крупные группы. Первую группу составляют грамматические, лексические, фонетические и орфографические игры, способствующие формированию речевых навыков, отсюда ее название — «подготовительные игры». Вторая группа называется «творческие игры». Цель этих игр — способствовать дальнейшему развитию речевых навыков

и умений. По виду деятельности игры делят на физические (двигательные), интеллектуальные (умственные), трудовые, социальные и психологические. На уроке может быть проведено несколько игр, связанных между собой единым сюжетом.

Раздел УМК «**Английский в фокусе**» «Давайте поиграем» (Let's play) содержит большое количество разнообразных упражнений, игр для закрепления активной лексики и структур. УМК предлагает ролевые игры, различивание рифмовок с движениями, драматизацию диалогов и сказок, интервьюирование одноклассников и т.д. Они помогают развивать языковую догадку и эффективно усваивать изучаемый материал, так как в игре новые слова и структуры запоминаются легче и быстрее, а дети играют всегда с удовольствием. Кроме того, играя, школьники приобщаются к новому социальному опыту и развивают умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные роли в пределах речевых потребностей и возможностей младших школьников. В «**Книге для учителя**» УМК (Авторы — Н. И. Быкова, Д Дули) в разделе Банк ресурсов дано описание наиболее популярных игр. Я успешно применяю их в своей педагогической деятельности. Предлагаю вашему вниманию несколько игр из собственной копилки.

Игра 1. Эхо. Произношу на английском языке слова, учащиеся, исполняя роль «эха», повторяют за учителем слова трижды. Это задание можно выполнять на разных этапах обучения. Данная игра может применяться в начале урока как фонетическая разминка (для повторения ранее изученных слов), а также на любом этапе урока (при произнесении новых слов). Учащиеся не только тренируются в произносительных навыках, но и запоминают (путем многократного повторения) слова.

Игра 2. Кто больше? Произношу слово с определенным звуком (звук демонстрируется учащимся на доске или на карточке), учащиеся должны назвать другое слово, содержащее такой же звук, слово. Выигрывает тот, кто вспомнит больше всех слов с данным звуком.

Игра 3. Свяжи цепочку. Называю слово на английском языке, учащиеся должны назвать слово, которое начинается на звук, на который закончилось предыдущее слово. Например: swim — man — neck — cockerel — lamp — pet — ... и т.д. Побеждает тот, кто «завяжет последний узелок в цепочке» (назовет последнее слово). Это задание направлено на развитие навыков восприятия речи на слух и может с успехом применяться на начальном этапе обучения английскому языку.

Игра 4. Ловушка для шпиона. В УМК «**Spotlight**» много лексических упражнений, где вписаны слова различной тематики, но среди них есть одно слово лишнее (не соответствует теме). Учащиеся должны найти «шпиона» (это лишнее слово) и закрыть его «ловушкой» (обвести кружочком)

a mother	a father	a doll
a dog	a brother	a grandfather
a woman	a horse	a sister

Можно предложить учащимся прочитать вслух слова с переводом на русский язык и в конце списка назвать «шпиона».

Игра 5. Убираем листопад. Учащимся предлагается текст с пропусками слов. На месте слов располагаются осенние листья. Учащимся нужно помочь дворнику убрать листья, для этого необходимо правильно вставить слова в текст. Эта игра может быть направлена как на отработку грамматического навыка (например, употребление форм глагола to be в настоящем времени — am/is/are), так и лексического материала (например, в тексте «Чем занимаются члены моей семьи?» будут отсутствовать слова, обозначающие членов семьи).

I  a pupil. My name  Vitya. I have got a lot of friends. We have got a beautiful school. It  new and modern. Our teacher  very kind. We like to go to school together. We  very happy.

В зимнее время листья заменяю снежинками, в весеннее — цветами, тогда игра будет называться соответственно «Расчищаем снег» и «Собираем букет».

Игра 6. Стихоплет. Предлагаю учащимся карточки со словами. Ученикам необходимо к каждому слову подобрать другое слово, рифмующееся с ним и затем прочитать пары. Например: light — bright, mother — father, fox — box и т.п. Более сильные ученики делают попытки сочинить небольшие стихотворения, используя данные рифмы, в классе можно провести конкурс на «лучшего поэта».

Однако, приступая к обучению с использованием игровых технологий, необходимо помнить, что учитель должен уметь увлечь, заразить учащихся игрой. Для этого необходимо не только самому быть увлеченным, но и владеть определенным запасом всевозможных вариантов игр,

применяемых на уроках иностранного языка. Формы игр чрезвычайно разнообразны. На уроках раннего обучения иностранному языку можно использовать весь арсенал, накопленный опытом: и лото, и домино, и загадки, и конкурсы, и шарады, и всевозможные жизненные события — оборудование квартиры, сборы в поход и т.п. Необходимо отметить, что при всей своей непринужденности, игра является делом серьезным. Если игры используются на уроке только как средство увеселения, развлечения, разрядки, отдыха, то польза от них и для учащихся, и для самого преподавателя минимальна. Такие функции у игры, конечно, есть, но они второстепенные. На уроке иностранного языка игра — это всего лишь оболочка, форма, а прямое ее назначение — это обучение, способ овладения видами речевой деятельности как средствами общения. В результате активного применения игровых технологий учащиеся легко преодолевают «языковой барьер». Игра обладает, несомненно, и развивающей функцией, так как она пробуждает эмоции, а там, где эмоции, появляются активность, внимание, воображение и мышление. Учитель должен четко осознавать, решению каких дидактических задач должна способствовать та или иная игра, спланировать результаты, оценить выполненную работу. Специфика игры заключается в том, что учебные задачи перед учащимися выступают не в явном

*«Игра — в значительной степени основа всей человеческой культуры.»
(А. В. Луначарский)*

виде, а маскируются, делая процесс обучения более интересным. Играя, ребенок не ставит перед собой никакой учебной задачи, но в результате игры он получает определенные знания, умения и навыки. Ставить перед учащимися цель отдохнуть, переключиться тоже нет никакой необходимости: игра сделает свое дело!

Планируемые результаты освоения основной образовательной программы начального общего образования являются одним из важнейших механизмов реализации требований ФГОС НОО к результатам обучающихся, освоивших основную образовательную программу. Формирование системы универсальных учебных действий на начальном этапе обучения осуществляется с учетом возрастных особенностей развития личностной и познавательной сфер обучающегося. УУД представляют собой целостную взаимосвязанную систему, определяемую общей логикой возрастного развития. Исходя из того, что в младшем школьном возрасте ведущей становится деятельность межличностного общения, приоритетное значение в развитии УУД в этот период приобретают коммуникативные учебные действия. В этом смысле задача начальной школы «учить ученика учиться» должна быть трансформирована в новую задачу для основной школы — «инициировать учебное сотрудничество».

По мнению разработчиков УМК, игровые технологии представляют собой систему обобщенных личностно — ориентированных целей образования, обеспечивают связь между требованиями ФГОС НОО, образовательной деятельностью и системой оценки результатов освоения основной образовательной программы начального общего образования, уточняя и конкретизируя общее понимание личностных, метапредметных и предметных результатов для каждого обучающегося с учетом ведущих целевых установок их освоения, возрастной специфики и требований, предъявляемых системой оценки. Актуальность представленных материалов заключается в их практической значимости и направленности на высокую эффективность активного включения обучающихся в процесс не только получения, но и непосредственного использования знаний.

Учить языку через игру — дорога к успеху!

links & resources

1. Федеральный Государственный образовательный стандарт начального общего образования.
2. Основная образовательная программа начального общего образования
3. Примерная программа по иностранным языкам.
4. УМК «Английский в фокусе» Авторы: Н.И. Быкова, Д. Дули, М.Д. Пospelова.
5. www.prosv.ru/umk/spotlight
6. Эльконин Д.Б. Психология игры. — М. Педагогика, 2010. (с. 208–212.)
7. Минский Е.М. От игры к знаниям: развивающие и познавательные игры мл. школьников. Пособие для учителей. М. Просвещение, 2014 г., (с. 192)
8. Пучкова Ю.Я. Игры на уроках английского языка: Метод. пособие. М.: ООО «Издательство АСТ», 2015. (с. 78)
9. Маркова А.К. Формирование мотивации учения: Кн. для учителя. М. Просвещение, 2000. (с. 192)
10. "Cambridge English for Schools in Russia" First level.
11. "Magic English" книга для учителя Авторы: Т.И. Ижогина, С.А. Бортникова

ОРГАНИЗАЦИЯ УРОКА В РАМКАХ СИСТЕМНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА (НА ПРИМЕРЕ УМК «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. 5 КЛАСС» СЕРИИ «ВУНДЕРКИНДЫ», ЯЦКОВСКАЯ Г.В.)

автор: Ильина Юлия Юрьевна

место работы: МБОУ лицей № 1 г. Цимлянска Ростовской области

должность: учитель немецкого языка

*«Мы лишаем детей будущего, если продолжаем учить сегодня так, как учили этому вчера.»
(Д. Дьюи)*

Особенностью федеральных государственных образовательных стандартов общего образования является их направленность на деятельностный характер образовательного процесса. Цель современного образования — развитие личности ученика, учебная деятельность которого осуществляется в условиях субъект — субъектного взаимодействия. Современный ученик — разработчик, исследователь, испытатель, аналитик. Учитель выступает в роли организатора, сотрудника и помощника. Современное образование отказывается от традиционного представления результатов обучения в виде знаний, умений и навыков; формулировки ФГОС указывают на реальные виды деятельности (УУД). Ушли в прошлое ситуации, когда на уроках иностранного языка дети получали готовую информацию, готовили ответы без проблемных вопросов, и, как результат, среди детей стали исчезать «почемучки». В условиях модернизации образования в период перехода на новую педагогическую парадигму урок остается ключевой формой организации образовательного процесса. При этом учителю необходимо не только знать принципы построения современного урока иностранного языка, типологию уроков, но, что особенно важно, на наш взгляд, владеть коммуникативными технологиями и методиками обучения иноязычному общению, эффективными методическими приемами при проведении учебного занятия в рамках системно-деятельностного подхода.

Реализация технологии деятельностного подхода в преподавании обеспечивается системой дидактических принципов. **Принцип деятельности** — заключается в том, что ученик получает знания не в готовом виде, а добывает их сам. Так, например, при знакомстве со спряжением немецких глаголов *tanzen, putzen* в настоящем времени не просто предъявляю готовый языковой материал, а предлагаю учащимся прочитать в учебнике диалог, найти все формы изучаемых глаголов в тексте и только потом заполнить таблицу спряжения и объяснить свой выбор. Другим характерным принципом является **принцип непрерывности**, который означает преемственность между всеми ступенями и этапами обучения. Программа УМК серии «*Вундеркинды*» сохраняет преемственность по отношению к программе начального общего образования и направлена на дальнейшее развитие тех видов речевой деятельности учащихся, которые были сформированы на уроках немецкого языка в начальной школе. „*Deutsch. Wunderkinder 5*“ успешно используется мною после „*Deutsch für Kinder 4*“ Н. Д. Гальсковой. Не менее важен и **принцип целостности**, который предполагает формирование учащимися обобщенного системного представления о мире. Изучая курс немецкого язы-

ка 5 класса, мои ребята знакомятся с культурой питания, поведения, быта, традициями (*Brötchen, Gummibärchen, Advent, Lesenacht, Kinderuni*); этикетом ведения личного телефонного разговора; названиями немецкоязычных стран и городов Германии. Большой интерес вызывает у пятиклассников повседневная жизнь их ровесников в Германии, факты культуры страны. **Принцип минимакса** заключается и реализуется нами в следующем: школьникам предоставляется возможность освоения содержания образования на максимальном для него уровне (определяемом зоной ближайшего развития возрастной группы), при этом его обязательное усвоение обеспечивается на уровне социально безопасного минимума (государственного стандарта знаний). Например, написание текста к комиксу или рассказа о любимом герое учебника не для всех ребят является простым заданием. Поэтому учащимся предлагается составить письменное высказывание, содержащее от 4 до 8 предложений, пользуясь предложенным планом или без него. Это позволяет бережно дозировать нагрузки для каждого ученика.

Принцип психологической комфортности предполагает создание на уроках доброжелательной атмосферы, ориентированной на реализацию идей педагогики сотрудничества, развитие диалоговых форм общения. На мой взгляд, авторы учебника внимательны и доброжелательны в общении с детьми пятого класса: что ты умеешь? О чем мечтаешь? Какие подарки хотел бы получить на Рождество? Тебе нравятся компьютерные игры? А дельфины? Бабочки? Что тебе интересно узнать в детском университете? Какую книгу ты возьмешь с полки? Я не жду от ребят «правильного» ответа, все ответы принимаю с равным интересом. **Принцип вариативности** предполагает формирование у учащихся способностей к адекватному принятию решений в ситуациях выбора. **Принцип творчества** означает максимальную ориентацию на творческое начало в образовательном процессе. Хочу отметить, что материалы учебника «*Вундеркинды*» подлежат не механическому усвоению, а творческой проработке. «Вымышленная страна», «Рождественская открытка другу», «Рецепт моего бутерброда», «Рисунок в стиле Дюрера» — все эти творческие задания вызывают живой интерес у пятиклассников. В процессе работы учащиеся используют иностранный язык для выражения своих мыслей. В итоге ребята представляют на выставку свою работу, комментируют, поясняют. Такой вид задания создает условия для развития творческих способностей детей и уважительного отношения друг к другу.

Опираясь на эту систему дидактических принципов, конструирую учебное занятие. Во-первых, определяю тему учебного материала и дидактическую цель урока. Под целью в образовании понимаю образовательный продукт, который должен быть реальным, конкретным, проверяемым. Компетентностный подход предполагает

участие в осознании и постановке задач урока моими учащимися. Важно, чтобы наши цели совпали. Продумываю следующие группы целей участников образовательного процесса: личностные, предметные и метапредметные. Чтобы ученики сформулировали и присвоили себе цель, предлагаю, создаю ситуации, в которых они обнаруживают дефицит своих знаний и способностей. Существует большое количество методических приемов, которые можно применять на этапе целеполагания в зависимости от содержания урока. Например, при первом знакомстве учащихся с правилом винительного падежа я использую прием «**Группировка**». Ряд слов, предметов, фигур, цифр прошу детей разделить на группы, обосновывая свои высказывания. Основанием классификации будут внешние признаки, а вопрос: «Почему имеют такие признаки?» будет задачей урока. Занятие начинаю с предложения: «Разделите на три группы слова: Ich brauche ... einen Kuli, ein Heft, ein Mäppchen, eine Schere, einen Bleistift, ein Lehrbuch, eine Schultasche, einen Spitzer, ein Lineal». Важно, чтобы ученик установил и понял цель изучения какой-либо темы. Без этого невозможно успешное освоение материала. Для формирования целей занятия предлагаю учащимся продолжить предложения: знаю / хочу узнать / что я должен повторить?

Следующим этапом станет определение типа урока. Мне близка типология уроков, предложенная Л. Г. Петерсон. По ее мнению, уроки деятельностной направленности можно разделить по целеполаганию на четыре группы: уроки «открытия» нового знания; уроки рефлексии; уроки общеметодологической направленности; уроки развивающего контроля.

При планировании урока опираюсь на следующую структуру: мотивирование к учебной деятельности; актуализация и фиксирование индивидуального затруднения в пробном учебном действии; выявление места и причины затруднения; построение проекта выхода из затруднения (цель и тема, способ, план, средство); реализация построенного проекта; первичное закрепление с проговариванием во внешней речи; самостоятельная работа с самопроверкой по эталону; включение в систему знаний и повторение; рефлексия учебной деятельности на уроке (итог).

Продумав структуру учебного занятия, задумываюсь над методами обучения и формой организации педагогической деятельности. Предлагаю при проектировании урока обратить внимание прежде всего на деятельность учащихся. Эта деятельность должна быть разнообразной, соответствующей уровню возможностей школьников и направленной на формирование элементарных компетенций, общеучебных умений. 80% времени урока я отвожу на работу самих учащихся, придерживаюсь правила: чем меньше заметен учитель, тем лучше. В своей работе я применяю такие приемы, как: «Удивляй», «Фантастическая добавка», «Идеальный опрос», «Дай себе помочь», «Свободное письмо», направленные на формирование личностных универсальных учебных действий. Используя прием «**Фантастическая добавка**», я нахожу такой угол объяснения нового материала, при котором обыденное становится удивительным. Учебник помогает мне в этом, так как он имеет сюжетную основу. В команду друзей, которые называют себя „Wuki“, входит маленькое привидение Август Третий из замка Грауерштайн. С Густи интересно провести ночь в библиотеке замка и прочитать старые книги, получить от него в каче-

стве подарка волшебную кисточку и нарисовать как сам Дюрер. А еще на уроки к нам заглядывает вирус Tornado, который постоянно что-то перепутывает: перемешивает буквы в словах, стирает необходимую информацию, и мы, попав в затруднительную ситуацию, вынуждены ее восстанавливать. Три головы маленького дракона Марципануса никогда не могут договориться друг с другом, пришелец с планеты Смайли не очень хорошо говорит по-немецки, и мои пятиклассники всегда готовы им помочь.

На уроках немецкого языка я провожу игровое задание «**Моя Вселенная / Meine Umwelt**», которое направлено на формирование личностной рефлексии, на осознание школьниками своих стремлений и желаний. Учащимся предлагаю на альбомном листе нарисовать окружности — одну в центре, а восемь вокруг нее. Затем соединить линиями-лучами центральную окружность с остальными окружностями-планетами. В центре окружности написать букву «Я / Ich», а в других — окончания следующих предложений: *Мое любимое занятие / Meine Hobbys... Мой любимый цвет / Meine Lieblingsfarbe... Мой лучший друг / Mein bester Freund... Мое любимое животное / Mein Lieblingstier... Мое любимое время года / Meine Lieblingsjahreszeit... Моя любимая книга / Mein Lieblingsbuch... Моя любимая музыка / Meine Lieblingsmusik... Мой любимый фильм / Mein Lieblingsfilm...* Дети сравнивают свои ответы, проводится групповое обсуждение. Я интересуюсь у ребят: что нового они узнали о себе?

Регулятивные универсальные учебные действия обеспечивают организацию и коррекцию учебной деятельности. Изучение грамматики — трудный процесс для пятиклассников. Для преодоления этих трудностей предлагаю ребятам составить «**Лучшую шпаргалку**». Учащиеся самостоятельно изготавливают подсказки с основными грамматическими правилами немецкого языка, а потом обмениваются своими разработками, сравнивают, оценивают и выбрать самую лучшую.

Познавательные УУД — это общеучебные действия, которые включают в себя смысловое чтение. Полноценное чтение — сложный процесс, предполагающий понимание, поиск заданной информации, самоконтроль, интерпретирование, комментирование текста. Наиболее успешным методическим приемом в работе с текстами для меня стал прием «**Ромашка Блума**». Я рисую цветок, состоящий из шести лепестков, каждый из которых содержит определенный тип вопроса. **Простые вопросы** — вопросы, отвечающие на которые, нужно назвать какие-то факты, вспомнить и воспроизвести определенную информацию: «Что? / Was?», «Когда? / Wenn?», «Где? / Wo?», «Как? / Wie?». **Вопросы — переспросы** обычно начинаются со слов: «Ты считаешь, ...? / Findest du ...?» Целью этих вопросов является предоставление обучающемуся возможностей для обратной связи относительно того, что он только что сказал. **Объясняющие вопросы** начинаются со слова «Почему? / Warum?» и направлены на установление причинно-следственных связей. **Творческие вопросы** (для групп с высоким уровнем подготовки) содержит частицу «бы», элементы предположения, прогноза: «Wie wäre es, wenn...? / Что будет, если ...?». **Оценочные вопросы** направлены на выяснение критериев оценки тех или иных событий, фактов. «Почему что-то хорошо, а что-то плохо? / Wie findest du ...? Wir beide, Ira und ich, finden ... sehr schön». **Практические вопросы**

(для групп с высоким уровнем подготовки) направлены на установление взаимосвязи между теорией и практикой: «Где вы в обычной жизни можете наблюдать ...?», «Как бы вы поступили на месте героя рассказа?»

Коммуникативные УУД способствуют получению навыков построения диалога, позволяют интегрироваться в социальную среду. У пятиклассников ярко проявляется стремление к общению с товарищами, желание участвовать во всем происходящем в классе. Обучение немецкому языку носит коммуникативную направленность, целью обучения выступает умение вести на иностранном языке диалоги в разнообразных ситуациях. Считаю целесообразным использовать на уроке карточки, предложенные авторами учебника **«Вундеркинды»**, для развития навыков свободного неподготовленного общения на немецком языке: *Wie heißt du denn? Woher kommst du denn? Wo wohnst du denn? Wie ist denn deine Adresse bitte?* Кроме того, моим ребятам очень нравится инсценировать диалоги, представленные на страницах учебника. Я разбиваю класс на группы, даю время проиграть диалоги, а затем приглашаю на импровизированную сцену. Для театрализации мы используем реквизит: кошка Тили и собака Фокси — пальчиковые куклы, костюм привидения Густы смастерили из простыни и нарисовали лицо. Если текст диалога высокого уровня сложности, тогда в классе выбираются суфлеры. Ну и конечно, после каждого выступления раздаются аплодисменты. Подчеркну, что в методике проведения театрализаций в форме ролевой игры воплощается принцип функциональности обучения иностранному языку.

Завершающим этапом в построении урока является оценка знаний, умений и навыков и рефлексия. Моим пятиклассникам нравится прием **«Термометр настроения»**, для определения уровня эмоционального состояния. Мы смастерили картонный термометр по образцу, представленному в учебнике. На шкале термометра представлены слова, обозначающие внутреннее состояние человека: от хорошего к плохому. Я «измеряю» настроение каждого ученика и прошу прокомментировать результат. Например, если выяснилось, что у кого-то дела *nicht so gut / schlecht / furchtbar*, я интересуюсь: „*Was ist los? Viel Stress? Ein Test? Schlechtes Wetter?*“ Другим вариантом работы является демонстрация настроения мимикой и жестами, а остальные угадывают нужное слово.

Основную дидактическую структуру урока я отображаю в технологической карте. Технологическая карта урока — это новый вид методической продукции, которая позволяет мне организовать эффективный учебный процесс, так как она включает в себя пошаговые инструкции действий учителя и ученика.

Необходимо отметить, что сегодня важно не столько дать ребенку большой багаж знаний, сколько вооружить таким важным умением, как умение учиться. Я считаю, что учебники линии **«Вундеркинды»** полностью соответствуют новым стандартам и требованиям современности. Это позволяет мне проводить интересные, насыщенные содержанием и необычными приемами уроки. Все это дает положительные результаты: высокий уровень успеваемости и качества обученности учащихся, участие и победы в районном конкурсе «Юных знатоков немецкого языка», в международных интернет-олимпиадах, а главное, ребята с удовольствием идут на урок и ждут встречи с новыми друзьями «Вундеркиндами».

links & resources

1. Петерсон Л., Куйбышева М. Типология уроков деятельностной направленности. — Москва: АПК и ППРО, Школа 2000, 2008. — 48 с.
2. Петруленков В.М. Современный урок в условиях реализации требований ФГОС. 1–11 классы. — 2-е изд. — Москва: Вако, 2017. — 112 с.
3. Радченко О.А. Рабочие программы. Немецкий язык. Предметная линия учебников «Вундеркинды» 5–9 классы. — Москва: Просвещение, 2012. — 140 с.
4. Шубина Т.И. Деятельностный метод в школе [Электронный ресурс]. — Электрон. текстовые дан. — Режим доступа: <http://открытыйурок.рф/статьи/527236/>, свободный
5. Яцковская Г.В. Вундеркинды. Немецкий язык. Книга для учителя 5 класс. — Москва: Просвещение, 2010. — 287 с.
6. Яцковская Г.В. Вундеркинды. Немецкий язык. 5 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. — Москва: Просвещение, 2009. — 192 с.

УМК „DEUTSCH“ И.Л. БИМ И ДР. — ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ РАЗВИВАЮЩЕЙ ПРЕДМЕТНО-ПРОСТРАНСТВЕННОЙ СРЕДЫ

автор: Ищенко Альбина Михайловна

место работы: МОБУ СОШ № 6 г. Таганрога Ростовской области

должность: учитель немецкого языка

«Дети должны жить в мире красоты, игры, сказки, музыки, рисунка, фантазии и творчества. Этот мир должен окружать ребенка и тогда, когда мы хотим научить его читать и писать. Да, от того, как будет чувствовать себя ребенок, поднимаясь на первую ступеньку лестницы познания, будет зависеть весь его дальнейший путь к знаниям»^[2].

(В.В. Сухомлинский)

Начало обучения на начальной ступени в школе связано с изменением социальной ситуации, социального статуса, а также с изменением ведущей деятельности ребенка и требует такую организацию учебного процесса, которая позволит успешно решать образовательные и воспитательные задачи, не нанося вред здоровью обучающихся. Организация развивающей предметно-пространственной среды (РППС) в процессе обучения немецкому языку, не только облегчает адаптацию пятиклассников к изменяющейся среде и условиям, но и поможет сохранить преемственность между средней и начальной ступенями обучения.

Правильная организация РППС на уроках иностранного языка на начальной ступени обучения (2–4 классы) позволяет облегчить процесс адаптации младших школьников к новой для них образовательной ситуации. Соблюдение преемственности между дошкольным образовательным учреждением и начальной ступенью обучения в общеобразовательной школе требует такую организацию учебного пространства класса, которое позволит обучающимся комфортно чувствовать себя на уроке. Согласно ФГОС (Федеральным государственным образовательным стандартам) школа должна разработать такую образовательную программу, которая позволит создать условия:

- для раскрытия внутреннего потенциала каждого ребенка, учитывая его склонности;
- для успешной адаптации обучающихся в сегодняшнем реальном мире;
- для воспитания детей с высокими моральными, эстетическими и духовными качествами;
- для решения проблем ЗОЖ ученика и его здоровья.

Что же такое развивающая предметно-пространственная среда?

Принято считать, что это часть образовательной среды, представленная специально организованным пространством, материалами, оборудованием и инвентарем для **развития** детей в соответствии с особенностями каждого возрастного этапа, охраны и укрепления их здоровья, учета особенностей и коррекции недостатков. А образовательная среда, в свою очередь, согласно ФГОС выступает как совокупность внутренних и внешних условий и ресурсов **развития** и **образования** обучающихся и нацелена на создание целостности педагогических условий для решения задач **обучения, развития и воспитания**

обучающихся^[3]. Таким образом, развивающая предметно-пространственная среда является важным фактором воспитания и развития ребенка и предусматривает выделение микро- и макросреды и их составляющих; должна способствовать реализации образовательных областей в двух основных моделях организации образовательного процесса, включающих:

- 1) совместную партнерскую деятельность педагога и обучающегося;
- 2) свободную самостоятельную деятельность самих школьников.

Создавая развивающую предметно-пространственную среду на уроках немецкого языка по УМК И.Л. Бим (рис. 1) необходимо решать определенные задачи, а именно:

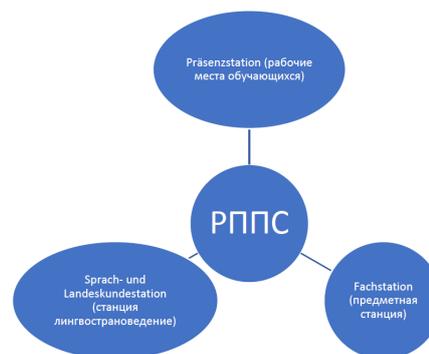


Рисунок 1. Модель развивающей предметно-пространственной среды на уроках немецкого языка.

1. Обеспечить условия для развития познавательных и творческих способностей детей.
2. Поддерживать познавательную активность, обеспечить ее дальнейший рост.
3. Создать условия для реализации усвоенных во время образовательной деятельности способов деятельности, приобретенных знаний.
4. Создать условия для эмоционального проживания ребенком различных ситуаций с целью осмысления воспринятых содержания^[1].

Развивающая предметно-пространственная среда должна обеспечивать: реализацию различных образовательных программ, учет возрастных особенностей детей, возможность общения и совместной деятельности детей (в том числе детей разного возраста) и взрослых, возможность двигательной активности детей, возможность индивидуальной работы, возможность самовыражения, эмоционального благополучия.

В свою очередь **развивающая предметно-пространственная среда** должна быть:

- содержательно насыщенной (средства обучения, которые позволяют обеспечить игровую, познавательную, исследовательскую и творческую активность всех категорий детей, экспериментирование с материалами, доступными детям; двигательную активность, эмоцио-

нальное благополучие детей во взаимодействии с предметно-пространственным окружением; возможность самовыражения детей);

- трансформируемой (возможность изменений РППС зависит от образовательной ситуации и меняющихся интересов детей);
- полифункциональной (возможность вариации составляющих предметной среды);
- вариативной (наличие предметов и учебных материалов, стимулирующих игровую, познавательную и исследовательскую активность школьников);
- доступной (все учебные материалы должны находиться в свободном доступе, быть исправными);
- безопасной (все составляющие должны соответствовать требованиям по обеспечению безопасности их использования).

Для того чтобы обучающиеся могли осознанно осуществлять выбор и планировать свою деятельность, в учебном кабинете условно обозначены **центры активности** (табл. 1), которые способствуют исследовательской и самостоятельной деятельности школьников. **Центры активности** — это своего рода образовательные станции, где учебные материалы и оборудование подобраны таким образом, чтобы стимулировать разнообразные виды деятельности на уроке и во внеурочное время.

Таблица 1. Центры активности и их оснащение

Центры активности (образовательные станции)	Наполнение центров (оснащение)
Fachstation (предметная станция)	УМК „ <i>Deutsch</i> “ включает учебник, рабочие тетради, аудиоприложения к учебнику и тетрадам (CDs), книга для учителя).
Sprach- und Landeskundestation (лингвострановедение)	Дополнительная и справочная литература о стране изучаемого языка, периодическая печать (журнал „ <i>Vitamine</i> “), аудио- и видеоматериалы.
Präsenzstation (рабочие места обучающихся, позволяющие им презентовать результаты своей деятельности)	Рабочие места с лингафонным оборудованием, магнитная доска, мультимедиа и т.д. (при необходимости занятие проводится в компьютерном классе с доступом в сеть Интернет и системой видеоконференцсвязи).

Таким образом, на уроках немецкого языка по УМК И.Л. Бим, развивающая предметно-пространственная среда обеспечивает реализацию различных видов учебной деятельности, игровую, коммуникативную, познавательноисследовательскую, изобразительную (рисование, лепка, аппликация и т.д.), музыкальную, двигательную.

Рассмотрим алгоритм организации развивающей предметно-пространственной среды на уроках немецкого языка в 3 классе (табл. 2):

Таблица 2. Алгоритм организации РППС в начальной школе

Общая информация	УМК: Бим И.Л. и др. „ <i>Deutsch</i> “. 3 класс. « <i>Просвещение</i> », 2015. Раздел III. Und was bringt uns der Winter? (А что приносит нам зима?). Темы 4–5. Warum freuen sich die Kinder über den Winter?; Weihnachten ist das schönste Fest.
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fachstation (предметная станция)	Основное содержание: Зимние забавы детей в Германии. Подготовка к празднованию Рождества. Празднование Рождества в Германии. Предметные УУД: совершенствование техники чтения, орфографических навыков, работа с двуязычным словарем, восприятие на слух небольших текстов, ведение монолога, диалога-расспроса, полилога в рамках темы, овладение лексико-грамматическим материалом. Общеучебные УУД: работа с текстом в группах, работа со словарем.
Sprach- und Landeskundestation (лингвострановедение)	Дополнительная и справочная литература о стране изучаемого языка, периодическая печать (журнал „ <i>Vitamine</i> “), аудио- и видеоматериалы: • Video „Adventkalender“ • Präsentation „Nikolaustag in Deutschland“ • „Weihnachten feiern“. „Miriams Weihnachtsfest“, „Dialoge: Über den Winter“, „Service: Weihnachtsgeschenke“, Vitamine № 67, 2015 URL: http://www.vitamine.de/ausgaben/121-vitamin-de-ausgabe-67.html • Adventkalenderlied 1. Jeden Morgen geht ein neues Türchen auf. Jeden Morgen freu ich mich darauf. Lass uns zum Adventskalender gehen und gucken, was es gibt, der Dezember ist so schön. 1 Türchen, 2 Türchen, 3 Türchen, 4 Türchen, 5 Türchen, 6 Türchen offen am Haus. Jetzt kommt der Nikolaus. 7 Türchen, 8 Türchen... 23 und dann? Am 24. kommt der Weihnachtsmann.
Präsenzstation (рабочие места обучающихся, позволяющие им презентовать результаты своей деятельности)	Игровая деятельность: ролевые игры в рамках урока (работа в парах, группах). Коммуникативная деятельность: выполнение упражнений, направленных на решение различных коммуникативных задач (мини-диалоги, полилоги, диалог-расспрос, монолог): • Рассказ о зиме по картинкам (индивидуально, в группах) • Диалог-расспрос „Was machst du gern im Winter?“ • Аудиоигра „Wer sagt was? Was feiert man im Dezember?“ Восприятие художественной литературы и фольклора (музыкальная и двигательная деятельность): „Winterlied“, „A, a, a, der Winter, der ist da!“ Изобразительная деятельность, конструирование, лепка и т.д.: поделка „Adventkalender“, поздравительная открытка „Frohe Weihnachten!“

Аналогично работает алгоритм создания и реализации развивающей предметно-пространственной среды на средней и старшей ступени обучения немецкому языку на материалах УМК „*Deutsch*“ издательства «*Просвещение*» (табл. 3). Так например, обучающиеся 9 класса приступив к изучению второго раздела (Kapietel II. Die heutigen Jugendlichen. Welche Probleme haben sie?) погружаются в социально-нравственную сферу деятельности подростков в Германии и в России:

Таблица 3. Алгоритм организации РППС на средней ступени обучения НЯ

<p>Общая информация</p>	<p>УМК: Бим И.Л. и др. „<i>Deutsch</i>“. 9 класс. «<i>Просвещение</i>», 2014.</p> <p>Раздел II. Die heutigen Jugendlichen. Welche Probleme haben sie? (Современная молодежь. Какие у нее проблемы?).</p> <p>Примерное количество часов: 20–21</p>	<p>Präsenzstation (рабочие места обучающихся, позволяющие им презентовать результаты своей деятельности)</p>	<p>Игровая деятельность: ролевые игры в рамках урока (работа в парах, группах).</p> <p>Коммуникативная деятельность: выполнение упражнений, направленных на решение различных коммуникативных задач (мини-диалоги, полилоги, диалог-расспрос, монолог), например:</p> <ul style="list-style-type: none"> • диалог-расспрос „In der Psychogieberatung“, • монологическое высказывание о проблемах молодежи вообще и своих проблемах в частности. <p>Восприятие художественной литературы и фольклора: отрывки из статей молодежных журналов „<i>JUMA</i>“ и „<i>TIPP</i>“, отрывки из произведений Christine Nöstlinger „<i>Die Ilse ist weg</i>“ и Mirjam Pressler „<i>Bitterschokolade</i>“.</p> <p>Проектная деятельность: проект на тему „So wohnen und leben Jugendliche in Deutschland und in Russland“, „Neue Generation. Wie ist sie?“</p>
<p>Fachstation (предметная станция)</p>	<p>Основное содержание: Молодежь в Германии. О чем мечтают молодые люди? Что их волнует? Разочарование в любви, поиск работы и места в жизни, поиск верных друзей, конфликты с родителями и учителями, насилие дома, в школе и на улице, наркотики, курение и алкоголизм — проблемы, с которыми в наши дни сталкиваются юноши и девушки.</p> <p>Предметные УУД:</p> <p>Общеучебные УУД:</p>		<p>Резюмируя сказанное, следует отметить, что алгоритм организации развивающей предметно-пространственной среды применим к любой ступени обучения немецкому языку, а предметно-пространственная среда, в свою очередь, способствует: формированию положительного отношения к базовым ценностям, усвоению нового социального опыта, приобретению качеств, позволяющих адаптироваться к различным жизненным обстоятельствам, обуславливает динамику в процессе становления личности обучающегося, способствует развитию воображения, внимания, памяти, позволяет обучающемуся реализовать свое право на свободу выбора деятельности.</p>
<p>Sprach- und Landeskundestation (лингвострановедение)</p>	<p>Дополнительная и справочная литература о стране изучаемого языка, периодическая печать (журнал „<i>Vitaminde</i>“), аудио- и видеоматериалы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • видеуроки немецкого языка <p>1) Семья</p> <p>URL: https://www.youtube.com/watch?v=1Ozeu5R34O0</p> <p>2) Здоровье</p> <p>URL: https://www.youtube.com/watch?v=MK6TRspoe48</p> <p>3) Школа</p> <p>URL: https://www.youtube.com/watch?v=gVYcJeqwAFE</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Endlich 18“, Vitaminde № 56, 2013. Seiten 24–25 <p>URL: http://www.vitaminde.de/ausgaben/81-vitamin-de-ausgabe-56.html</p>		

links & resources

1. Карабанова О.А., Алиева Э.Ф., Радионова О.Р., Рабинович П.Д., Марич Е.М. Организация развивающей предметно-пространственной среды в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом дошкольного образования. Методические рекомендации для педагогических работников дошкольных образовательных организаций и родителей детей дошкольного возраста / О.А. Карабанова, Э.Ф. Алиева, О.Р. Радионова, П.Д. Рабинович, Е.М. Марич. — М.: Федеральный институт развития образования, 2014. — 96 с.
2. Сухомлинский В.В. Сердце детям отдаю. Киев. Радянська школа 1969. — с. 66 URL: <http://pedagogic.ru/books/item/f00/s00/z0000009/st012.shtml>
3. ФГОС второго поколения. Режим доступа URL: http://www.stupeni15.edusite.ru/DswMedia/_file_doc_fgos_oo.pdf

ОРГАНИЗАЦИЯ СЮЖЕТНО-ИГРОВЫХ УРОКОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

автор: Калугина Валентина Сергеевна

место работы: МБОУ Целинская СОШ № 1 Ростовской области

должность: учитель английского языка

Примерная программа по иностранному языку, основанная на федеральном государственном образовательном стандарте общего образования, отражает новый уровень развития мотивации у подростков, которая воплощается в особой внутренней позиции учащегося. Эта позиция направлена на самостоятельный познавательный поиск, постановку учебных целей, овладение учебными действиями, освоение и самостоятельное осуществление контрольных и оценочных действий, на инициативу в организации учебного процесса^[1]. Но не секрет, что наши ученики не обладают учебным трудолюбием, им доступна любая информация в Интернете. Учителю необходимо самому постоянно изменяться, идти в ногу со временем, чтобы вовлекать детей в учебную деятельность. В условиях реализации ФГОС в большей мере этому способствует метод проектов. Проект — это творческий подход учителя и учащихся к уроку, к изучаемому материалу, к овладению иностранным языком. В связи с этим **актуальность** проблемы использования метода проектов становится очевидной. Проекты служат для более глубокого осознания своей родной культуры, а включение регионального компонента в проект является основным элементом нравственного, эстетического и гражданского воспитания.

В УМК *“English 2–11”* авторов В. П. Кузовлева, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудовой каждый цикл уроков направлен на формирование ценностных ориентиров: восприятие фактов культуры, осознание их места в культуре, сопоставление с фактами родной культуры, анализ их ценности, включение их в систему своих ценностей, действие соответственно новым ценностям^[2].

Последняя стадия — действие соответственно новым знаниям и ценностям — это защита проектов. Учащиеся готовят проекты, представляя родную страну, свою область, свой поселок. У них закрепляется ценностное отношение к России, чувство патриотизма, осознание родной культуры через контекст культуры англоязычных стран, проявляется стремление достойно представлять родную культуру. Учащиеся реализуют потребность и способность выражать себя в доступных видах творчества^[3].

«Чтобы сформировать у учащихся коммуникативную компетенцию вне языкового окружения, недостаточно насытить урок условно-коммуникативными или коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Важно предоставить им возможность мыслить, решать какие-то проблемы, которые порождают мысли, рассуждать над возможными путями решения этих проблем с тем, чтобы учащиеся акцентировали внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре внимания была мысль, а язык выступал в своей прямой функции — формировании и формулировании этих мыслей»^[4]. С этой целью я разрабатываю сюжет-

но-игровые уроки, которые, по моему мнению, являются разновидностью метода проектов.

Организуя такие проекты, я сделала вывод, что **сюжетно-игровой урок** — это урок, на котором последовательно и связно проигрываются одно или несколько жизненных событий, то есть решается поставленная перед учащимися проблема посредством вовлечения их в деятельность в приближенных к реальным условиям. Главной целью таких уроков является развитие иноязычной коммуникативной компетенции. У школьников формируется навык общения и поведения в конкретной жизненной ситуации. Им показывается реальное использование иностранного языка как средства для достижения собственных целей, активного участия в жизни общества, приобретения новых знаний для дальнейшего обучения. Сюжетно-игровые уроки отвечают потребностям обучающихся, их намерениям, желаниям, интересам, учитывают их жизненный опыт, повышают у них мотивацию общаться на английском языке.

Содержанием сюжетно-игровых уроков могут стать любые предполагаемые события, встречи учащихся с иностранцами. Здесь всегда присутствует «диалог» культур нашей страны и страны изучаемого языка. На уроке реализуется региональный компонент содержания школьного иноязычного образования, затрагивается эмоционально-чувственная сфера, статус личности в коллективе. Линия сюжета проходит через весь урок. Обучающиеся погружаются в событие и как бы проживают его. Они общаются с носителем языка, например, с корреспондентом газеты *“The Young Telegraph”*, с учителем из Британии, с мамой возможных британских друзей, с другом по переписке из страны изучаемого языка и т.д. Роль носителя языка играет учитель, а дети остаются самими собой, они не играют, а по-настоящему живут в данной ситуации.

Технология подготовки и проведения сюжетно-игровых уроков.

1) Учитель составляет логическую схему сюжета: последовательные события из жизненного пространства при условии, что там будут участвовать «иностранцы», иначе зачем учащимся говорить на иностранном языке?

2) Учитель сообщает свою версию учащимся, просит их развить сюжет. Ученики наращивают содержание разговора, предлагают формы и средства, которые будут использоваться на уроке, таким образом, они становятся участниками подготовки проекта и проведения игры.

3) Учитель продумывает коммуникативные экспозиции (речевые задачи) к каждому этапу урока, чтобы они соответствовали реальной жизненной ситуации.

4) Два-три рабочих урока идет подготовка. Учитель и обучаемые готовят реквизиты урока или компьютерную презентацию.

5) Сюжетно-игровой урок начинается с погружения школьников в проблему общения.

6) Последовательно проигрываются и проживаются все события сюжета, чему способствует решение коммуникативных задач, поставленных перед каждым этапом урока.

7) Рефлексия. Обсуждение деятельности и чувств участников на уроке.

Приведу пример одного из сюжетов:

Урок в 7 классе (УМК *“English 2–11”* для 7 класса цикл 6 урок 5) по проблеме: «Что особого есть в нашем поселке Целина?». Я представляюсь учителем одной из Лондонских школ, выигравшим соревнование «Как вы знаете русский язык?», получившим путевку в Россию. Побывав в столичных городах, я не могла упустить шанс посмотреть русскую сельскую местность. Поэтому я оказалась у вас в гостях. Можете ли вы рассказать и показать, что особого есть в вашем поселке, что можно посмотреть в вашей местности, какие брендовые товары я могу здесь купить? Используя слайды презентации, учитель говорит, что поможет учащимся высказаться, спрашивает, что они могли бы рассказать о местных достопримечательностях (идет этап активизации лексики и грамматических конструкций, доведение их до уровня продуктивного владения, но благодаря сюжету, учащиеся не задумываются, что выполняют упражнение, они выполняют стратегическую задачу — показать «иностранцу» свою большую и малую Родину). Учитель говорит, что ему подарили несколько фотографий поселка Целина, просит рассказать об этих объектах, затем предлагает учащимся написать несколько слов о достопримечательностях, высказав свое мнение о них. Показывая слайды с видами Целины, Учитель предлагает потренироваться быть его гидом на улице. (Дети активно участвуют в диалогах). Путешествуя, люди покупают сувениры или какие-то вещи. Учитель просит посоветовать ему купить что-то целинское. Ребята предлагают купить картины детской школы искусств, поделки мастеров, местную газету «Целинские ведомости», книги С. К. Дебелого о Целине, стихи наших поэтов, крупу целинского крупзавода. Всем этим они гордятся. Учитель высказывает свое одобрение и говорит, что дети дали ему хорошее представление о своей малой родине, понимает, что они любят свой поселок, и предлагает прочитать стихотворение, которое написала их учительница. Согласны ли они с ней? Хвалит учащихся за работу, спрашивает, понравилась ли встреча с английским учителем, что они чувствуют, говорит, что если бы он был их учителем, то поставил бы такие-то отметки тому или иному ученику. На самом деле школьники получают эти отметки, но уже выйдя из сюжета.

Вот некоторые сюжетно-игровые уроки с использованием регионального компонента: «Добро пожаловать на литературный Дон!» в 9 классе (Цикл 1), «Вы хотели бы порекомендовать британским друзьям посетить Таганрог, родной город А. П. Чехова?» в 9 классе (Цикл 1), «Давайте пригласим семью Эткинсонов в Целину!» в 5 классе (Цикл 4), «Интересно ли написать письмо о маме?» в 6 классе, «Кто на вашей Доске Почета?» в 7 классе (Цикл 2), «Давайте сделаем мир лучше!» в 7 классе (Цикл 4), «Добро пожаловать в Целину!» в 7 классе (Цикл 9). Когда речь идет о родном поселке, мы обыгрываем стихотворение, которое я сочинила:

If you ask me, my friend, where I live,
I will say, “Tselina is my land”.
It is not very small or big.
It is just my Motherland.
There are not very famous sights.
There’s a church, a park, and a square,
Streets are long, straight and bright:
Trees and flowers grow there.
There’s a stadium and complex for sports,
Culture palace and children’s centre,
An activity what you want
You can find there and enter.
There are offices, factories, shops,
And a market for buying things.
You may go to one of three schools.
Don’t you think it’s a nice place to live?
But I like Tselina of all best
For its people who are friendly and good,
Who are relatives, comrades, and friends,
Who can always improve my mood.

На сюжетно-игровых уроках достигаются высокие результаты освоения учебного предмета «Иностранный язык»: личностные, метапредметные, предметные. Воспитывается гражданственность, патриотизм, уважение к правам, свободам и обязанностям человека; любовь к своей малой родине (своему родному дому, школе, селу, городу), к народу, к России. Развиваются регулятивные (умение планировать и осуществлять творческую проектную деятельность; умение находить необходимые средства для достижения поставленной цели; умение самооценки, самоконтроля) и коммуникативные учебные универсальные действия (умение использовать усвоенный языковой материал, навыки и умения в новых ситуациях общения).

links & resources

1. Примерные программы основного общего образования. Иностранный язык. — М.: Просвещение, 2009. — 144 с. — Стр. 4.
2. Материалы вебинара «Цикл уроков как инструмент достижения образовательных результатов нового ФГОС». В.П. Кузовлев, Просвещение, 12 ноября 2015 года.
3. В.П. Кузовлев, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова. Английский язык. Рабочие программы. 5–9 классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений
4. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка. <https://multiurok.ru/blog/1-mietod-proiektov-na-urokakh-inostrannogo-iazyka-polat-ie-s.html>

ИГРЫ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

автор: Келешян Анна Владимировна

место работы: МБОУ «Школа № 17» г. Ростов-на-Дону

должность: учитель английского языка

Игра — форма деятельности в условных ситуациях, направленная на воссоздание и усвоение общественно-го опыта, фиксированного в социально закреплённых способах осуществления предметных действий, в предметах науки и культуры^[1].

Игра — основной вид деятельности ребенка. С. Л. Рубинштейн отмечал, что игра хранит и развивает детское в детях, что она их школа жизни и практика развития^[2].

Несмотря на то, что игровая деятельность является ведущей в дошкольном возрасте, значимость ее не снижается и у детей младшего школьного возраста. Л. С. Выготский отмечал, что в школьном возрасте игра и занятия, игра и труд образуют два основных русла, по которым протекает деятельность школьников. Выготский Л. С. видел в игре неиссякаемый источник развития личности, сферу определяющую «зону ближайшего развития»^[3].

Значение игры в развитии и воспитании личности уникально, так как игра позволяет каждому ребенку ощутить себя субъектом, проявить и развить свою личность.

В игре все равны. Она сильна даже слабым учащимся. Чувство равенства, атмосфера увлеченности и равенства, ощущение посильности заданий дает возможность детям преодолеть нерешительность и благоговорно скажутся на результатах обучения.

Учебные игры способствуют выполнению таких дидактических задач, как создание психологической готовности к речевому общению, обеспечение естественной необходимости многократного повторения речевого и языкового материала, тренировка и приобретение опыта в выборе нужного речевого варианта в конкретной ситуации общения.

Игры, используемые в учебном процессе, подразделяют на две группы:

- подготовительные игры: фонетические, грамматические, лексические и орфографические.
- творческие игры: ролевые и сюжетно-ролевые.

Руководствуясь опытом работы и материалом УМК *“Spotlight”* издательства *«Просвещение»*, предлагаю рассмотреть возможность использования игр на уроках английского языка в начальной школе, в чем убеждает опыт нашей педагогической деятельности.

Материал учебника делится на тематические разделы (Units), каждый из которых, в свою очередь, делится на определенные подразделы. Первая часть каждой темы представляет новую лексику, при предъявлении которой я использую следующие лексические и орфографические игры:

- **«Послушай и укажи» (“Listen and point”)**: учитель называет слова, изображенные на странице, в произвольном порядке, учащиеся указывают на предмет, который соответствует названному слову. Эту игру я провожу со всей группой, используя учебник. Либо, используя интерактивную доску или карточки, приглашаю по два человека к доске, предлагая выполнить им это задание на скорость. В это время остальные дети, в парах, игра-

ют по первому варианту предложенной игры, по очереди называя слова и указывая на соответствующие этим словам картинки.

- **«Найди пару» (“Match”)**: на доске выставляются карточки со словами и картинками; учащиеся по очереди выходят к доске и образуют пары (картинка — слово). Данную игру я так же провожу как соревнование между двумя командами, расположив карточки для команд на разных столах.

- **«Что это?» (“What’s this?”)**: учитель показывает часть картинки, дети пытаются догадаться, какой предмет там изображен, задавая уточняющие вопросы. (Is it big / small / long / short / red? Is it a ...?)

- **«Снежный ком» (“Snowball”)**: предлагаю первому учащемуся назвать любое слово по предложенной теме, а каждый последующий участник называет предыдущие слова и добавляет свое. Таким образом, создается ассоциативный ряд. Например: a ball; a ball and a doll; a ball, a doll and a rocking horse; a ball, a doll, a rocking horse and a...

- **«Составь слово» (“Unscrambled words”)**: предлагаю учащимся собрать слово из представленных букв. При этом дети не только повторяют изученные слова, но и запоминают правильность написания этих слов, тем самым развивая свою фонетическую и орфографическую грамотность.

- **«Вставь буквы» (“Missing letters”)**: дети вставляют пропущенные в словах буквы. Это задание способствует произвольному запоминанию слов, позволяет применять полученные ранее знания о правилах чтения гласных и согласных букв, а также их сочетаний.

- **«Угадай слово» (“Guess the word”)**: я рисую на доске квадратики, по количеству букв загаданного слова, учащиеся делятся на две команды и, называя по одной букве, отгадывают его; если названная буква есть в слове, я вставляю ее в соответствующий квадрат, если же такой буквы нет, команда получает штрафное очко. С помощью этой игры я активизирую словарный запас детей по определенной теме в непринужденной, эмоционально окрашенной обстановке.

- **«Игра без слов» (“Miming game”)**: один учащийся изображает с помощью движений и мимики изученный предмет или действие, не произнося не звука, а остальные угадывают, что изобразил их товарищ.

- **«Кроссворд» (“Crossword”)**: Это одно из заданий, которые дети выполняют с большим удовольствием. Я использую кроссворды как одну из форм контроля, а также как творческое задание. Учащиеся всегда с увлечением относятся к составлению кроссвордов, их оформлению и, в конечном итоге, разгадыванию. Самостоятельное составление детьми кроссвордов дает им возможность применять полученные знания в ситуации, максимально приближенной к реальной. Конечным результатом их работы становится участие в соревновании на лучший кроссворд или «издание» журнала кроссвордов (ситуации зависят от воображения педагога и учащихся и от их увлечений). Однако, как показыва-

ет опыт моей работы, прежде чем предложить учащимся изготовление собственных кроссвордов, необходимо ознакомить их с разными видами кроссвордов, правилами составления подобных заданий, выработать алгоритм составления кроссвордов.

- **«Лото» (“Bingo”)**: для проведения этой игры я изготавливаю серию карточек, на которых изображена изученная лексика. Каждая карточка имеет свою последовательность картинок. Выигрывает учащийся, первый закрывший одну, две или три строки картинок. Данную игру я использую на всех этапах работы с лексикой. Она помогает в развитии памяти, внимания, способствует восприятию на слух, воспитывает умение работать в коллективе.

После предъявления новой лексики учебник предлагает введение модальной фразы определенной тематики. После чего представлен комикс с участием героев книги по предложенной теме. Подобные задания дети с удовольствием разыгрывают по ролям. Здесь, более слабым учащимся можно предложить прочитать комикс по ролям, а более сильным — разыграть ситуацию без опоры на текст.

Далее учебник знакомит детей с новыми грамматическими явлениями. Для тренировки в употреблении предложенного грамматического материала и его закрепления я использую такие игры:

- **«Составь предложение» (“Unscrambled sentences”)**: предлагаю учащимся собрать предложение из представленных слов. Для этого использую набор карточек со словами для каждого учащегося или для пары учащихся и один демонстративный для работы на доске, который выполняется после того, как дети справились с заданием, для проверки правильности выполнения ими этого задания и обсуждения возникших вопросов. Чтобы задание приобрело форму игры, предлагаю детям расшифровать очередное послание (подобные послания часто используются мною на уроках для создания мотивации, главное менять цель данной шифровки, чтобы для учащихся это задание не стало обыденным). С помощью данной игры учащиеся закрепляют изученные фразы и запоминают правила построения английского предложения.

- **«Игра без слов» (“Miming game”)**: Эта игра уже описана мною в предыдущем разделе. Она усложняется тем, что на данном этапе дети показывают с помощью движений и мимики не только отдельные слова, но и фразы и полные предложения.

- **«Заполни пропуски» (“Fill the gaps”)**: дети вставляют пропущенные в предложении слова. Это может быть письмо-путаница, рассказ с картинками, помогающими дополнить его недостающей информацией. Эта игра развивает языковую догадку, внимание, умение работать с текстом. Чтобы игра не превратилась в очередное задание, я предлагаю детям различные ситуации: помогите герою разобраться с полученным письмом, расшифруйте послание главного героя, чтобы двигаться дальше и т.д.

- **«Выбери верное» (“Choose”)**: предлагаю учащимся выбрать верный вариант из предложенных.

- **«Викторина» (“Grammar quiz”)**: Дети очень любят викторины, так как они позволяют им показать свои знания и применить их верно, носят состязательный характер. Викторины помогают детям научиться работать в команде, быть внимательными и сдержанными по отношению к членам своей команды и соперникам.

- **«Диктант в картинках» (“Picture dictation”)**: эта игра состоит в том, что я читаю предложение, а учащиеся рисуют услышанное. Например, при отработке указательных местоимений можно прочитать предложения типа: This is a ball. That is a doll. Дети рисуют стрелочки и названные предметы рядом со стрелочкой или поодаль.

Каждый раздел учебника также содержит фонетическую страничку, посвященную определенным звукам. Учебник предлагает ряд заданий на их закрепление, которые в свою очередь можно провести с помощью следующих игр:

- **«Найди слова, в которых спрятались эти звуки»**: для проведения этой игры я предлагаю учащимся разбиться на пары. Каждая пара получает лист бумаги, на котором изображены изучаемые звуки в кружочках, символизирующих сердцевину цветка. Далее предлагаю каждой паре нарисовать лепестки и вписать в них слова, содержащие эти звуки (список слов беру из учебника). Если слова подобраны верно, цветок расцветает, если нет, цветок вянет, так как «неправильные» лепестки опадают. Для проверки правильности составления цветков предлагаю одной паре озвучить свой выбор. Остальные учащиеся слушают и корректируют отвечающих в случае необходимости.

- **«Найди рифмы»**: Из предложенных слов учащиеся образуют рифмующиеся пары.

- **«Хлопни в ладоши, когда услышишь предложенный звук»**: Данное задание проходит в веселой непринужденной обстановке и помогает учащимся воспринимать информацию на слух, учит их внимательности и сосредоточенности.

- **«Подними правую или левую руку»**: При предъявлении двух звуков, я называю слова с разными звуками, а дети поднимают правую или левую руку в соответствии с оговоренными правилами. Слова можно также предъявлять, не озвучивая, на карточках.

- **«Правда-ложь»**: Демонстрирую детям звук и произношение слова, в которых он присутствует, время от времени вставляя слово, не содержащее предложенный звук. Учащиеся прерывают меня словом “Stop”, “No” или “False”, услышав ошибку.

- **«Скороговорки»**: Я использую предложения из учебника, читая их в разном темпе, либо предлагаю детям свою подборку скороговорок по предложенным звукам. Эти задания не только позволяют закрепить правила чтения того или иного звука, но и развивают дикцию и правильное произношение. А главное, они проходят в занимательной для учащихся форме, что способствует формированию благотворительного климата на уроке, созданию положительного эмоционального фона.

Заканчивать раздел целесообразно сюжетно-ролевой игрой с использованием необходимых атрибутов.

Эти игры пользуются у детей большой популярностью и, как нельзя лучше, побуждают их к использованию изученного материала.

Подводя итог всему вышесказанному, хотелось бы сказать, что использование игровых ситуаций помогает мне сделать урок более продуктивным и интересным, способствует использованию знаний в новой ситуации, объединению коллектива.

В игре активизируются мыслительные процессы, возрастает мотивация детей. Учащиеся идут на урок с удовольствием, их не приходится призывать к познанию нового, они сами стремятся к этим знаниям. И как результат мы получаем высокие показатели степени обученности.

links & resources

1. Д.Б. Эльконин. «Психология игры» (1978)
2. С.Л. Рубенштейн. «Основы общей психологии» – Санкт-Петербург: издательство «Питер», 2000
3. Л.С. Выготский «Психология развития ребенка» – М.: Издательство Смысл, 2004
4. А.В. Коньшева «Современные методы обучения английскому языку» – СПб.: Издательство «ТетраСистемс», 2011
5. Jim Scrivener “Learning Teaching”. Macmillan, 2011

МЕТОДИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЫ УЧЕБНИКА (ЭФУ) ПО ИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ: РЕАЛИИ, ПРОТИВОРЧЕНИЯ, ПУТИ РЕШЕНИЯ

автор: Ковалева Елена Ивановна

место работы: МБОУ Старостаничная СОШ Каменского района Ростовской области

должность: учитель немецкого языка

Урок иностранного языка сложно представить без современных технологий. Аудиоприложения, электронные приложения к учебникам, словари давно стали обычным инструментом учителя. В современной школе особое внимание уделяется работе с электронной формой учебника. ЭФУ становится сегодня одним из основных компонентов информационной образовательной среды школы. Издательства предлагают электронные формы учебника, которые соответствуют образовательным потребностям современных школьников и объединяют в себе перечисленные выше инструменты. К сожалению, коллеги и родители обучающихся не всегда правильно оценивают их роль, поэтому и возникают разногласия по вопросу о целесообразности использования электронной формы учебника в образовательном процессе.

Наше образовательное учреждение является областной пилотной площадкой по апробации учебника немецкого языка *«Вундеркинды»* авторов О. А. Радченко, И. Ф. Конго, У. Гертнер издательства *«Просвещение»*. Вместе с печатной формой нам были предоставлены лицензии на использование электронной формы учебника. Для работы с ЭФУ использовалась модель «1 ученик: 1 компьютер» на основе мобильного класса.

Чем интересно использование электронной формы учебника при обучении иностранному языку? Рассмотрим этот вопрос на примере УМК *«Вундеркинды»*. ЭФУ соответствует требованиям государственного образовательного стандарта и обеспечивает следующие условия:

- индивидуализацию обучения;
- продуктивность самостоятельной работы обучающихся;
- оперативность работы с информацией;
- интерактивность;
- объективность, открытость и оперативность оценки результатов.

Выполнение этих условий способствует повышению познавательной активности и, соответственно, качества знаний обучающихся.

При работе с ЭФУ обучающийся может самостоятельно настроить размер шрифта, уровень яркости и контрастности в зависимости от своих физиологических потребностей.

Включение в структуру ЭФУ дополнительных компонентов и функций позволило расширить содержание учебного материала и разнообразить формы работы с образовательным контентом. В УМК *«Вундеркинды»* используются активные гиперссылки на внешние источники аутентичных материалов страны изучаемого языка. Например, авторы предлагают познакомиться с сайтом гимназии в Мюнхене. При изучении темы „Leckerer Essen. Flohmarkt.“ обучающиеся могут воспользоваться ссылкой на гастрономический гид на официальном сайте Мюнхена. Такой подход способствует развитию учебной

мотивации и удовлетворению познавательных потребностей школьников.

Удобная навигация по оглавлению, использование функции поиска по ключевым словам, создание закладок обеспечивают оперативность работы с информацией. При работе с текстовыми материалами можно создавать комментарии, что способствует развитию умения анализировать, обобщать, делать выводы. Все это повышает продуктивность самостоятельной работы обучающихся и увеличивает объем учебной информации.

В отличие от печатного варианта учебника ЭФУ может содержать не только классические изображения и текстовую информацию, но и аудио, видео ресурсы, интерактивные упражнения. Наличие в структуре ЭФУ *«Вундеркинды»* гиперактивных ссылок на аудиоресурсы дает возможность прослушать учебный материал в индивидуальном режиме. Во время работы со звуковым ресурсом можно настроить уровень звука, в случае необходимости прослушать повторно аудиотекст. Комфортность прослушивания обеспечивает использование наушников. Как показывает практика, при работе с ЭФУ качество выполнения заданий по аудированию выше, чем при работе с печатным вариантом учебника.

Интерактивные мультимедиа-объекты и иллюстрации повышают уровень наглядности учебного материала.

Объективность, открытость и оперативность оценки обеспечивается включением в структуру ЭФУ тестовых комплексов для контроля и самоконтроля. При этом обучающийся, используя систему поиска по ключевым словам, навигацию по содержанию учебника, может оперативно найти информацию для устранения пробелов в знаниях.

Работая с ЭФУ, учитель получает возможность для построения индивидуальных образовательных траекторий обучающихся с учетом их физиологических и психологических особенностей, уровня языковой подготовки, познавательных потребностей и интересов.

Комфортность образовательной среды, которая создается при использовании ЭФУ, обучающиеся оценили по достоинству. Современные школьники имеют высокий уровень пользовательских умений и навыков работы с компьютером, что позволило им без предварительной подготовки работать с ЭФУ. По результатам опроса выяснилось, что в первую очередь была оценена мобильность ЭФУ. В случае необходимости можно оперативно найти нужную информацию, посмотреть значение новой лексической единицы, грамматический материал.

Исходя из выше сказанного, возникает вопрос, почему при всех положительных сторонах ЭФУ появляются вопросы о целесообразности их использования в образовательном процессе. В первую очередь родителей волнует вопрос здоровьесбережения. Многие родители волнуются, что работа с ЭФУ оказывает негативное воздействие на здоровье детей. На самом деле решение этой пробле-

мы зависит от профессионализма учителя, уровня его методической подготовки к работе с ЭФУ. Если рассматривать этот вопрос на примере УМК «**Вундеркинды**», то стоит обратить внимание на использование не только ЭФУ, но и других компонентов УМК в системе. Учебный материал, представленный в рабочей тетради, раздаточный материал, контрольные задания тесно взаимосвязаны с учебником и удачно дополняют его содержание. Авторы УМК предлагают много творческих заданий, интересные активные формы работы. Например, «Музей слов», «Диктант на бегу» и другие. Это позволяет учителю варьировать формы работы с учебным материалом и строго дозировать время работы с ЭФУ в соответствии с требованиями СанПиНа.

Практика использования электронной формы учебника, несмотря на все положительные стороны ЭФУ УМК «**Вундеркинды**», имеет возможность технической доработки ресурса. В печатном варианте авторы предлагают достаточное количество тренировочных упражнений. При работе с ЭФУ не хватает практических тренажеров для этих упражнений. Включение в ЭФУ контрольно-измерительных материалов из раздела «Итоговый контроль главы» печатного учебника могло бы повысить оперативность выполнения задания и оценивания результата.

Как показывает опыт, использование электронной формы учебника в сочетании с современными образовательными и информационными технологиями позволяет достичь высоких личностных, метапредметных, предметных результатов и повысить эффективность учебно-воспитательного процесса.

links & resources

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://минобрнауки.рф/документы/938> – Дата обращения: 20.12.2017 г.
2. Радченко О.А. Немецкий язык. Рабочие программы. 5–9 классы. Предметная линия учебников «Вундеркинды»: пособие для учителей общеобразоват. учреждений / О.А. Радченко. – М.: Просвещение, 2012. – 140 с. – ISBN 978–5–09–022566–3.
3. Ковалева Е.И. Методические приемы применения электронного приложения к учебнику на уроках иностранного языка. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://xn---dtbqybamiief.xn--p1ai/2016/section/240/99128/index.html>

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ УМК «ВУНДЕРКИНДЫ» — БАЗОВОЕ УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ УЧАЩИХСЯ

автор: Коробова Галина Николаевна

место работы: МБОУ лицей № 1 г. Цимлянска Ростовской области

должность: учитель немецкого языка

Важнейшая цель современного образования и одна из приоритетных задач общества и государства — воспитание нравственного, ответственного, инициативного и компетентного гражданина России^[3].

Современные требования, предъявляемые в соответствии с ФГОС к результатам изучения иностранного языка выпускниками основной школы, предполагают достижение личностных, предметных результатов и метапредметных компетенций.

Изучение иностранного языка в основной школе направлено на развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной \ межкультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций, а также на развитие личности учащихся посредством реализации воспитательного потенциала иностранного языка.

Для реализации требований Стандарта учителю важно не только быть готовым работать в новых условиях, он должен иметь возможность выбрать соответствующий учебник иностранного языка.

Среди учебно-методических комплектов издательства «Просвещение» по немецкому языку, представленных сегодня на выбор учителю, УМК «*Вундеркинды*» под редакцией Олега Анатольевича Радченко представляется нам наиболее удачным. Учителя немецкого языка нашего лицея используют данный УМК на уроках немецкого языка в течение семи лет.

Этот учебно-методический комплект обеспечивает учебный процесс по немецкому языку с 5 по 9 классы общеобразовательных школ (базовый уровень), разработан в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом основного общего образования. Серия УМК ориентируется на понимание роли иностранного языка как средства общения и как важнейшего средства приобщения к иной национальной культуре и как важного инструмента развития интеллектуальных способностей школьников, их общеобразовательного потенциала^[4].

УМК «*Вундеркинды*» отличается логической, педагогической и методической преемственностью между разными частями УМК и предоставляет учителю научно-методический инструментарий для проведения уроков немецкого языка на основе системно-деятельностного подхода в соответствии с современными требованиями.

В состав УМК для каждого класса входят учебник, рабочая тетрадь, раздаточный материал, контрольные задания (для 5 и 6 класса), книга для учителя и звуковое приложение на CD.

Обучение немецкому языку по УМК «*Вундеркинды*» организуется на общедидактических и на основных методических принципах: личностной ориентации, коммуникативной направленности, функциональности и ситуативности.

Учебники комплекта имеют сюжетную основу, принцип личностно-ориентированного обучения реализуется в комплексе с принципом ситуативно-коммуникативного обучения, когда персонажами учебника являются ровесники учащихся с жизненными ситуациями, похожими на жизнь учеников. Они близки, понятны и очень интересны учащимся. В каждом учебнике они разные, они «растут» вместе с учениками, и с ними хочется общаться.

В пятом классе это девочка Алена Лукошкина, которая приезжает из России со своим папой в маленький немецкий городок Линген, знакомится с немецкими школьниками. Они живут с ней на одной улице и учатся в одном классе. Все дети дружат с самого детства, вместе переживают немало приключений, и в шутку называют свою команду „Wunderkinder“ или просто „Wuki“. В компанию входит также маленькое приведение Август Третий или просто Густы^[5].

Событийно-сюжетный, социокультурный и лингвистический аспекты содержания учебника переплетаются. Школьники вовлекаются в сюжет и становятся участниками событий. Приключения героев, их готовность прийти на помощь могут стать ориентиром для выстраивания отношений^[6]. Деятельность, в которую вовлекаются учащиеся на уроке немецкого языка, носит неформальный мотивированный характер.

В учебнике шестого класса учащиеся знакомятся с семьей Хебелер, которая приехала из Гамбурга в Санкт-Петербург. В путешествии по России их сопровождают шестиклассница Маша, ее бабушка и совершенно замечательный исторический персонаж Екатерина Вторая.

В следующем учебном году, в седьмом классе, вместе с русско-немецкой семьей Бергманов учащиеся совершают увлекательное путешествие по России, едут на Байкал и пытаются решить проблемы экологии, учатся лечить простуду народными средствами, говорят о праздниках, лишнем весе, фастфуде и многом другом.

В основе сюжетной линии учебника для 8 класса — путешествие российского школьника Лимы Лебедева в Германию в рамках школьного обмена, а в учебнике для 9 класса учащиеся продолжают знакомство с языком и культурой Германии вместе с ученицей Лизой, которая приехала в Берлин, чтобы усовершенствовать свой немецкий язык. Она учится в гимназии, знакомится с немецкими сверстниками, проводит с ними свободное время.

Учебники серии «*Вундеркинды*» ориентированы на достижение личностных и метапредметных результатов — регулятивных, познавательных и коммуникативных универсальных учебных действий как основы умения учиться. Это реализуется через использования современных образовательных технологий, прежде всего это коммуникативно-диалоговая технология, технология личност-

но-ориентированного обучения и технологии моделирующего обучения (учебные игры).

Например, при изучении в 5 классе темы «Неделя — семь дней» работа по обучению устной диалогической речи организована пошагово. На первом этапе проводится аудирование диалога — образца, который представляет собой разговор между персонажами учебника собакой Фокси и кошкой Тилли и заполнение пропусков в тексте. Затем учащиеся читают текст и проверяют выполнение задания, проводится работа с грамматикой (спряжение глагола в настоящем времени) в рамках текста. Далее следует работа со словами для повторения и расширения лексических групп «повседневные занятия» и «оценочные реплики». Учащиеся записывают в тетрадях группы «любимых» и «не очень любимых» повседневных занятий. Переход к следующему этапу осуществляется с введения ситуации, когда Макс, один из друзей Алены, работая за компьютером, сталкивается с вирусом. Их диалог прочитывается, инсценируется, затем учащиеся общаются с новым персонажем, а потом и с одноклассниками, они берут у них интервью о повседневных занятиях по образцу. Результаты интервью обобщаются по схеме в учебнике в форме краткого монолога от каждой пары, учащиеся сравнивают свои занятия, говорят о сходстве и различии. А на доске составляется хит-лист предпочтений класса, записывается то, что характеризуется оценочными репликами Toll / Super. Таким образом, через систему упражнений от предъявления аудиотекста к имитации, подстановке, тренировке, через трансформацию языкового материала учащиеся переходят к репродукции, комбинированию сегодняшнего материала с ранее изученным и монологу о себе, что есть продукция. Учащиеся развивают регулятивные и познавательные УУД: они осуществляют поиск заданной информации, фиксируют ее, осуществляют контроль, учатся сравнивать и обобщать. На уроке учащиеся развивают также коммуникативные УУД, участвуя в учебном диалоге и высказывая свое мнение, строят монологическое высказывание, учитывая мнения других одноклассников и учителя.

Важную роль в формировании метапредметных компетенций играет технология проектного обучения. Изучая немецкий язык с **«Вундеркиндами»**, учащиеся приобретают опыт проектной деятельности как особой формы учебной работы, способствующей воспитанию самостоятельности, инициативности, ответственности, повышению мотивации и эффективности учебной деятельности^[7].

В 5 классе, в соответствии с возрастными особенностями учащихся, это небольшие творческие проекты. В нашем лицее, например, был реализован проект «Большой пестрый мир». Учащиеся, работая с текстами учебника о странах мира, творчески интерпретировали их и создали новые тексты по теме «Страна нашей мечты». Они подготовили к своим текстам красочные иллюстрации и представили свои работы на итоговом уроке по теме, продемонстрировав навыки публичного выступления на иностранном языке. Творческие работы были представлены в выставке „Große bunte Welt“. В шестом классе также реализуются несколько проектов, например «Места отдыха в России и Германии», «Каникулы мечты» и «Рождественский календарь».

В седьмом классе, работая над темой «Охрана природы», при изучении материала об экологических проблемах в современном мире, о сортировке мусора в Герма-

нии, обучающиеся учились выделять в работе с текстами главную информацию, представлять ее в сжатой словесной форме. Содержание учебника, тексты и задания по актуальной теме мотивировали учащихся и стали основой для включения их в проектную деятельность.

Была определена тема проекта: «Чистый город», основная проблема: «Что делать с мусором?», сформулированы цели и основные задачи проектной деятельности, определены шаги по реализации замысла.

Проект носил общешкольный и межпредметный характер, в нем были интегрированы такие предметы как немецкий язык, русский язык, математика, информатика, химия и биология. В проекте участвовали учащиеся 7–11 классов и учителя-предметники лицея. Во время реализации исходного замысла на практическом уровне учащиеся выбирали адекватные стоящей задаче средства, принимали решения и вносили коррективы.

Они провели опрос среди учеников и родителей лицея и узнали, сколько мусора производит отдельная семья и весь наш маленький город, представили результаты в наглядно-символической форме в виде таблицы. Кроме того, ребята провели «экологическую экспедицию» по городу и отметили на карте города проблемные места и места стихийных свалок. Результаты «экспедиции» и экологические проблемы города, возможности и перспективы организации сортировки мусора старшеклассники обсудили на встрече с Главой городского поселения.

В рамках проекта был проведен творческий конкурс рисунков для эко-сумки. Это — одно из заданий УМК **«Вундеркинды»** стало отдельным этапом проекта и вызвало большой интерес. Рисунки трех победителей конкурса, набравшие наибольшее количество голосов, будут напечатаны на тканевых эко-сумках.

Во время проекта учащиеся лицея и педагоги провели экологическую акцию «Подари лицею розу», высадили цветы в школьном дворе и собрали мусор в школьном саду.

На заключительном этапе проекта учащиеся разработали памятку для взрослых и детей „Den Müll vermeiden“ («Как избежать мусора?») на немецком и русском языках.

Через предмет нам удалось включить наших учеников в процессы познания и преобразования школьной и внешней социальной среды, нашего города, для приобретения опыта реального управления и действия. Проект способствовал формированию и развитию экологического мышления учащихся и потребности в участии в общественной жизни ближайшего окружения, общественно полезной жизни деятельности. Школьники учились организовать сотрудничество и совместную деятельность с учителем, сверстниками и социумом, находить общее решение и разрешать конфликты.

Ход проекта и его итоги были освещены в докладе и презентации, учащиеся продемонстрировали коммуникативные УУД в создании текста и монологического высказывания на иностранном языке.

Важным является также то, что учащиеся развивали компетенции в области использования информационно-коммуникационных технологий, работали, опираясь на информацию, полученную ими как из учебника, так и в процессе самостоятельного целенаправленного поиска в информационных средах.

Проект «Чистый город» был представлен на районной научно-практической конференции по немецкому языку, на конференции в ЮФУ, а также на конкур-

се Гете института „Umwelt macht Schule“. Информация о проекте размещена на сайте лица и на сайте учителя <http://korobova-daf.nethouse.ru/>.

Проектная деятельность, особенно, если она выполняется в интеграции с другими предметами, способствует повышению мотивации в изучении иностранного языка. Например, в работе над проектом «Школа» в 8 классе, учащиеся, работая в группах, разработали конституцию лица на немецком языке и на уроке представили свою работу. Для этого им необходимо было продемонстрировать знание лексических единиц по теме и оценочных реплик для того, чтобы формулировать свое мнение и аргументировать свою точку зрения. У ребят была также возможность продемонстрировать свои творческие возможности. Они создали образ идеального учителя, представили рисунки и тексты с описанием основных качеств педагога.

Одним из этапов проекта было создание модели школы будущего «Школа нашей мечты». Работы были представлены в форме презентаций в *Power Point*. Важно то, что в рабочей тетради к учебнику 8 класса учащимся даются советы и рекомендации по оформлению презентаций, что способствует развитию компетенций, связанных с компьютерными технологиями. Кроме того, в каждой теме учебников УМК «Вундеркинды» учащиеся предлагаются ресурсы сети Интернет, адреса сайтов, для получения дополнительной информации.

Тематика учебника серии «Вундеркинды» для 9 класса связана не только с культурной спецификой немецко-говорящих стран, а также с важной социальной проблематикой — помощь людям с ограниченными возможностями, помощь пожилым людям и т.д. Реализация этих проектов у наших учащихся еще впереди. Но мы уверены, что выполнение таких проектов будет иметь особую значимость для развития подростков, формирования у них ценностно-смысловых ориентаций, нравственных оснований личностного морального выбора^[8].

Следует отметить, что при планировании уроков немецкого языка по УМК «Вундеркинды» формулировки целей выполнены в соответствии с государственными требованиями и в терминологии ФГОС: «Ученик научится / ученик умеет ...», «Ученик знает ...».

В седьмом, восьмом и девятом классах особое внимание уделяется формированию и развитию УУД, связанных с выработкой индивидуальных стратегий работы с заданиями, поскольку в эти учебники включены материалы для подготовки к Государственной аттестации. Акцент при этом ставится на компетентности учащихся, направленные на развитие рефлексии — целенаправленного анализа собственных интеллектуальных операций и формирования умения управления ими, т.е. самоанализа и самооценки. Это является особенно важным для развития индивидуальной образовательной траектории учащихся^[9].

Опыт преподавания по УМК «Вундеркинды» показывает, что созданные авторами инновационные учебно-методические комплекты сочетают в себе лучшие традиции преподавания немецкого языка с новейшими подходами и обеспечивают реализацию требований ФГОС.

links & resources

1. Данилюк А.Я., Кондаков А.М., Тишков В.А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. — М.: Просвещение, 2009.
2. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5–9 классы. — М.: Просвещение, 2010. — (Серия «Стандарты второго поколения»).
3. Радченко О.А. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Вундеркинды». 5–9 классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2012.
4. Радченко О.А. Вундеркинды. Немецкий язык. Книга для учителя. Пособие для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2012.
5. Радченко О.А., Конго И.Ф., Зайферт К. Немецкий язык. 6 класс: Учебник для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2015.
6. Радченко О.А., Сысоева Е.Э. Немецкий язык. Книга для учителя. 6 класс: Пособие для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2012.
7. Радченко О.А., Сысоева Е. Э. Немецкий язык. Книга для учителя. 8 класс: Пособие для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2013.
8. Радченко О.А. Конго И.Ф. Гертнер У. Немецкий язык. Учебник для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2013.
9. Радченко О.А., Захарова О.Л. Немецкий язык. Книга для учителя. 9 класс. Пособие для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2015.
10. Радченко О.А., Цойнер К.Р., Билер К.Х., Шенк С., Вайгман Ю. Немецкий язык. 9 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений. — М.: Просвещение, 2015.

СЕТЕВОЙ ПРОЕКТ-КОНКУРС «ГОРИТ СВЕЧА ШЕКСПИРА» КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ

автор: Манукало Елена Матвеевна

место работы: МБОУ Большелогская СОШ

должность: учитель английского языка

Работая в условиях реализации ФГОС, в отсутствии реальной иноязычной языковой среды, учитель иностранного языка сталкивается с определенными сложностями по формированию целостного иноязычного образовательного пространства. Исправить ситуацию помогают поиск и привлечение учащихся к новым видам учебно-практической деятельности и обеспечение практического использования приобретенных знаний на занятиях в нестандартных ситуациях общения. В настоящее время на первое место в иноязычном образовании выходит чтение, в различных его видах и формах. УМК *«Английский в фокусе»*, издательства *«Просвещение»* дает учителю возможность моделирования иноязычной среды общения на уроках английского языка. Использование аутентичных текстов имеет систематический характер и строится на лучших образцах зарубежной литературы, что позволяет приобщить учащихся к культуре чтения.

Так, имя великого классика английской литературы Уильяма Шекспира представлено в УМК *«Английский в фокусе»* в рамках нескольких компонентов. Первое знакомство с его произведениями происходит на страницах учебника для учащихся 9 классов^[2]. Дальнейшее погружение в творчество У. Шекспира проходит в дополнительном компоненте УМК 11 класса — книге для чтения *«Гамлет»*^[1].

Интерес учащихся к жизненному пути и творчеству У. Шекспира побудил школьников и учителей иностранного языка Большелогской школы к поиску новых форм и видов внеурочной деятельности. В процессе подготовки к участию во Всероссийской акции *«Читаем вместе»*, в школе был создан свой оригинальный продукт — сетевой образовательный проект-конкурс *«Горит свеча Шекспира»*, приуроченный к знаменательной дате — 400-летию со дня памяти великого английского драматурга и поэта. Мы намеренно решили отойти от привычной формы районного конкурса чтецов и вовлечь обучающихся в новую форму образования — сетевой проект, обеспечивающий интерактивное взаимодействие, так как четко понимали значимость интернет-коммуникации для современных школьников.

Участникам конкурса было предложено выбрать для художественного прочтения наизусть одно, небольшое по объему поэтическое произведение, например сонет, или отрывок драматического произведения классика английской литературы, и представить его на конкурсную почту в форме видеоролика.

Проект дал возможность значительно расширить аудиторию активных участников, их наставников и заинтересованных зрителей, так как каждый желающий мог записать и отправить свой ролик для размещения в группе конкурса, а также проголосовать за понравившийся видеоролик в номинации *«Народное голосование»*. В итоге, проект перешагнул рамки школы и объединил учащихся 8 школ Аксайского района.

Иновацией проекта стал перенос сетевой формы в формат живой коммуникации на финальном этапе.

Важным фактором расширения аудитории проекта стала его двуязычность. Участникам было предложено выбрать язык выступления. Часть участников справилась со сложным шекспировским слогом. Другие участники представили на конкурс произведения великого гения на родном, русском языке. В этом нет ничего удивительного. Произведения Уильяма Шекспира в переводе Самуила Яковлевича Маршак стали классикой мировой переводной литературы.

Миссией данного проекта стало формирование осознанного отношения к ценностям мировой культуры и развитие эстетического восприятия и освоение литературного наследия Уильяма Шекспира. Значимой целью явилось развитие мотивации к изучению иностранных языков и расширение культурологических знаний, а также повышение интереса к искусству выразительного чтения художественного текста.

Разработанный нами проект предусматривал совместную учебно-познавательную, творческую или игровую деятельность учащихся-партнеров, с использованием компьютерной телекоммуникации, имеющую общую проблему, цель, согласованные методы, способы деятельности, направленную на достижение совместного результата деятельности (Е. С. Полат, И. В. Моисеева, М. Ю. Бухаркина)^[4].

Проект *«Горит свеча Шекспира»* проходил в три этапа. На первом, **организационно-подготовительном этапе** реализации проекта, при поддержке Управления образования Аксайского района, было разработано и размещено на странице социальной сети *«В Контакте»*^[7] Положение о проведении районного конкурса чтецов *«Горит свеча Шекспира»*. Проведена работа по привлечению, поддержке и методическому сопровождению школ-участников. В ходе основного, **поисково-творческого этапа** было создано и размещено в сети сорок шесть видео роликов, а общее количество конкурсантов составило шестьдесят человек. Семнадцать учителей-наставников вели сопровождение этого творческого процесса.

Среди выбранных и представленных к участию произведений — множество сонетов, монолог Гамлета, отрывки из комедий *«Сон в летнюю ночь»* и *«Укрощение строптивой»*. Драматизация по мотивам бессмертного шедевра Уильяма Шекспира — *«Ромео и Джульетта»*, не оставила равнодушным конкурсное жюри.

Творческий поиск мотивировал конкурсантов использовать разнообразные выразительные средства вербального и невербального характера. Вокальное исполнение сонетов дало возможность прочувствовать мелодичность шекспировского слога. Мимика и жесты подчеркивали особенности авторской трактовки. Использование элементов декораций позволило передать колорит

эпохи английского Возрождения. Драматизация подчеркнула личностное отношение участников к транслируемому тексту.

На финальном, **аналитико-оценочном этапе** произошло оценивание конкурсных роликов по двум категориям: народным голосованием (по количеству набранных «лайков») и, по разработанным критериям, экспертным жюри. При выборе критериев оценивания выступлений был использован опыт аналогичных сетевых проектов по чтению^[5,6]. Знание текста литературного источника и осмысленность его подачи стали основными критериями. Предполагалось обязательное понимание основных сюжетных линий, композиционного построения и характеристик персонажей, а также осознанный выбор произведения или его отрывка. Участникам проекта было необходимо выразительно и артистично исполнить произведение. При оценивании учитывались дикция и культура телодвижения, оригинальность трактовки текста.

Исходя из выбранной конкурсной формы проекта, его результативность определялась достижениями участников. Церемония подведения итогов и награждения победителей стала ярким и красочным литературным праздником, на котором состоялась встреча с шекспировскими героями, были исполнены сонеты и отрывки драматических произведений, звучали музыкальные композиции. Всем участникам проекта были вручены сертификаты и сувениры, а победителям — дипломы и призы. Благодарственные письма за подготовку конкурсантов получили их наставники — учителя.

С точки зрения реализации поставленных целей и задач, проект имел явную практическую направленность. Он содействовал развитию общего интеллектуального потенциала, творческой активности и культуры речи участников. Другой значимым результатом стало развитие интереса к чтению и формирование навыка смыслового чтения художественного текста, с акцентом на его выразительную подачу, для реальной практической коммуникации. Более того, исходя из имеющейся в настоящее время проблемы интернет-зависимости современных подростков и неконтролируемого потока информации, школьники учились правильно и грамотно формировать свое сетевое пространство, используя его в образовательных целях.

Отличительной особенностью данного проекта является его технологичность. Опыт его проведения доказал возможность проведения подобного конкурса в любых образовательных условиях. Проект построен в формате технологии **Edutainment**^[3], в которой обучение (**education**) базируется на интеграции игровой и практической учебной деятельности (**развлечение — entertainment**). Анализ его итогов указывает, что наиболее технологичной составляющей является возможность переноса виртуального пространства в реальную коммуникацию. Тем самым, результат проектной деятельности приобретает значимость в контексте коммуникативной подсистемы образовательной среды.

Опыт, разработанный в рамках сетевого проекта **«Горит свеча Шекспира»**, имеет широкие перспективы. Его диссеминация в условиях деятельности профессионального сетевого сообщества **«СОФИЯ»** открывает перспективу диалога учителей иностранных языков по вопросам использования конкурсной формы для формирования навыков смыслового чтения, как средства развития интереса к чтению и практической коммуникации.

links & resources

1. William Shakespeare. Hamlet: A Reader for Spotlight 11 / Гамлет. 11 класс. Книга для чтения / [О.В. Афанасьева, И.В. Михеева, В. Эванс, Б. Оби]. — 3-е изд. — М.: Express Publishing : Просвещение, 2017. — 72 с.
2. Английский язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / [Ю.Е. Ваулина, В. Эванс, Д. Дули, О.Е. Подоляко]. — 3-е изд. — М.: Express Publishing: Просвещение, 2011. — 216 с.
3. Кобзева Н.А. Edutainment как современная технология обучения // Ярославский педагогический вестник — 2012 — № 4. С. 192–195.
4. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. — 4-е изд., стер. — М.: Издательский центр «Академия», 2009. — 272 с.
5. Проект «Читающий Петербург: выбираем лучшего зарубежного писателя» / URL: <https://pl.spb.ru/projects/readers-2014/>
6. Живая классика — Всероссийский конкурс чтецов / URL: <https://youngreaders.ru/vzroslym/>
7. Совет старшеклассников МБОУ Большелогская СОШ / Социальная сеть «ВКонтакте». URL: <https://vk.com/public127600683>

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ И ИДЕАЛОВ ГРАЖДАНИНА И ПАТРИОТА РОССИИ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

автор: Могилатская Татьяна Николаевна

место работы: МБОУ СОШ № 1 г. Константиновска Ростовской области

должность: учитель английского языка

Одна из главных задач современной школы — воспитание гражданина и патриота России, формирование его активной жизненной позиции.

Воспитание гражданина и патриота России предполагает формирование Российской гражданской идентичности, любви и уважения к Родине, патриотизма, формирование чувства ответственности и долга перед своей Родиной, осознанного уважительного и доброжелательного отношения к истории, к прошлому и настоящему многонационального народа России, религии, традициям, языкам, ценностям народов нашей многонациональной страны и народов мира.

В настоящее время сильно возросла роль иностранных языков в обучении и воспитании подрастающего поколения. Иностранный язык стал средством, реально востребованным индивидуумом, обществом и государством.

Знакомство с культурой страны изучаемого языка происходит путем сравнения и постоянной оценки уже имеющихся знаний и понятий с вновь полученными, со знаниями и понятиями о своей стране, о себе самих. Совершается своеобразный диалог культур. Об этом говорится в рабочей программе к УМК *“English 2–11”* авторского коллектива под руководством В. П. Кузовлева, изд. *«Просвещение»*, по которому я работаю более 20 лет: «Цивилизационные изменения общепланетарного масштаба (глобализация, поликультурность, информатизация, взаимозависимость стран и культур) в совокупности с переменами, произошедшими в последние десятилетия внутри страны (изменение социально-экономических и политических основ Российского государства, открытость и интернационализация всех сфер общественной жизни, расширение возможностей международного и межкультурного общения, необходимость интеграции в мировое сообщество), привели к возрастанию роли ИЯ в жизни личности, общества и государства.»

В рабочей программе к УМК В. П. Кузовлева говорится, что «роль ИЯ как учебного предмета возрастает также в связи с введением ФГОС, где „развитие личности обучающегося на основе универсальных учебных действий, познание и освоение мира составляют цель и основной результат образования“. Знакомство с культурой народа страны изучаемого языка способствует более глубокому осознанию своей родной культуры, воспитанию патриотизма и интернационализма. Знание ИЯ и культуры устраняет барьеры недоверия, дает возможность нести и распространять свою культуру, создавать положительный образ своей страны за рубежом.»

Я использую этот УМК, так как он полностью соответствует требованиям ФГОС и Примерной программе

для общеобразовательных учреждений по иностранному языку. Здесь учтены основные положения Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России, а также программы формирования универсальных учебных действий в школе. В данном УМК выделены такие УУД как «готовность и способность осуществлять межкультурное общение на английском языке, выражать с достаточной полнотой и точностью свои мысли в соответствии с задачами и условиями межкультурной коммуникации; вступать в диалог, а также участвовать в коллективном обсуждении проблем, спрашивать, интересоваться чужим мнением и высказывать свое; уметь аргументировать свою точку зрения, спорить и отстаивать свою позицию невраждебным для оппонентов образом; уметь устанавливать рабочие отношения, эффективно сотрудничать и способствовать продуктивной кооперации» и другие.

Одним из важнейших условий реализации диалога культур является региональный компонент. Формирование у школьников целостной картины мира нельзя представить себе без опоры на знания о своей области, микрорайоне, городе или селе. Воспитание патриота Родины невозможно без изучения истории родного края. Проблема использования регионального компонента в формировании нравственных ценностей и идеалов гражданина и патриота России в условиях реализации диалога культур является актуальной в современном мире.

Сравнивая зарубежных сверстников и самих себя, страну изучаемого языка со своей страной, учащиеся находят общие черты и различия. Это способствует сближению, объединению, развитию понимания и доброго отношения к стране, ее людям, обычаям и традициям. Сравнение также требует от учащихся проявления собственного мнения, собственной активной жизненной позиции и критического отношения по любому вопросу, что, в свою очередь, стимулирует и мотивирует стремление постоянно увеличивать и углублять объем знаний и о собственной стране, и о других странах, поиску общих сторон и готовности к продуктивному диалогу.

Полученные на уроках английского языка лингвострановедческие знания дети сравнивают с тем, что им ближе всего — своей окружающей действительностью. При подготовке к занятиям я пользуюсь различными материалами, рассказывающими о моем донском крае, особенно мне в этом помогает учебное пособие авторского коллектива учителей английского языка школы № 65 г. Ростова-на-Дону *“My Native Land, I love you”* (Rumyantseva I. V., Zavarskaya T. N., Bliznuk G. I.).

Говоря об истории донского края, я пользуюсь темами: “Tsar Peter I on the Don”, “The City born at Peter the Great Will”, “The Cossacks are Coming Back” и другими. Огромное значение в настоящее время имеет знакомство учащихся с великими сражениями и трудовым подвигом советского народа в годы Великой Отечественной войны. События тех героических лет дети связывают с настоящим временем — они посещают места боевой славы, а затем рассказывают о них, о героях, живущих в их семьях, помогают ветеранам, участвуют в акции «Бессмертный полк». Мы должны заботиться о том, чтобы подвиг народа жил в сердцах наших учеников вечно. Мы должны прививать детям чувство национальной гордости и достоинства, гордости за свое Отечество.

УМК *“English”* В. П. Кузовлева позволяет учитывать личность ученика, его индивидуальные особенности, дает возможность определить свое место и место своей малой Родины в жизни России. Так, например, в 6 классе при работе проектом по теме «Погода» дети с увлечением описывают погоду в своем регионе и готовят программу мероприятий для туристов, а также дают советы относительно экипировки в период пребывания в нашей местности. Изучая тему «Еда», мы упоминаем о богатой донской кухне. Говоря о традициях стран изучаемого языка, мы сопоставляем их с местными культурными особенностями: народными праздниками, памятными датами, историей, событиями, традициями и обычаями. УМК В. П. Кузовлева для 7 и 8 классов дает детям возможность задуматься и выразить свое мнение по проблемам, например: “Eco-problems in my town”, “The best items in my hometown”, “People of my region we are proud of”, “How to behave if you are a guest in Russia” и многие другие.

При изучении темы “What’s the news?” в 9 классе мы говорим о российских СМИ и о том, какие программы популярны у нас на Дону, какие местные радио- и телеканалы, газеты и журналы мы имеем. Говоря с учащимися о музыке, театре, я обращаюсь к материалам о Донских театрах (“The Rostov Drama Theatre”, “The Rostov Young Spectator Theatre”, etc.). Изучая тему «Образование», мы выполняем проекты о системе образования в стране и области “The way I’d like to improve the system of education”, “My plans for the future”, “Welcome to our school site”. При работе над темой “My country in the world” дети выполняют проекты “A-Z of my country”, “The role of the Russian language in the world”.

При изучении темы “Reading... Why not?” (УМК В. П. Кузовлева) я привлекаю материалы о донских писателях: А. П. Чехове, М. А. Шолохове, А. Калинин, В. Закруткине и других. Завершая работу над темами, дети создают проекты, например: «Дон литературный», «Музыкальная карта Ростовской области» и другие.

Очень полезно организовывать ролевые игры-экскурсии. Со своими учениками я проводила уроки-экскурсии «Мой родной город» (по достопримечательностям г. Константиновска Ростовской области), «Наши художники» (с посещением выставки работ художников-жителей города.) Затем по этим материалам были оформлены презентации, которые используются на уроках английского языка.

В Константиновском районе недавно открылся музей под открытым небом, где можно увидеть казачьи усадьбы и казачьи курени с полным внутренним убранством. Это декорации со съемок последней версии романа М. Шолохова «Тихий Дон» (реж. С. В. Урсуляк). Учащиеся нашей школы посещают его и знакомятся с жизнью донских казаков начала XX века, это дает им возможность увидеть, как изменилась Донская земля благодаря труду и военным подвигам их земляков. Учащиеся 8–11 классов готовятся проводить экскурсии на английском языке для гостей чемпионата мира по футболу. Огромное значение имеет не только осознание места и роли Ростовской области в мировом сообществе, но и умение рассказать своим зарубежным сверстникам, гостям донской земли о выдающейся роли этого благодатного края в свершениях России, в сохранении мира на Земле, о выдающихся людях, наших земляках, их вкладе в науку и мировую культуру.

В заключение следует отметить, что использование регионального компонента содержания позволяет решать задачи формирования у школьников нравственных ценностей и идеалов гражданина и патриота России. Это дает возможность применить полученные знания на практике, повышает мотивацию к самостоятельной учебно-познавательной, коммуникативной, творческой деятельности учащихся.

links & resources

1. Федеральный Закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в РФ».
2. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (Приложение к приказу Минобрнауки России от 17.12.2010 г. № 1897).
3. Программы для общеобразовательных учреждений по иностранному языку, одобренной Федеральным учебно-методическим объединением по общему образованию. Протокол заседания от 8 апреля № 1/15 Министерство образования, М., 2015 г.
4. Авторская рабочая программа “English” / «Английский язык» В.П. Кузовлева, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудовой для 5–9 классов М.: Просвещение, 2015.
5. Учебники для 5–9 классов «English» В.П. Кузовлева, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудовой.
6. Rumyantseva I.V., Zavorskaya T.N., Bliznuk G.I. “My Native Land, I love you”.

АКТУАЛЬНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И МЕТОДИКИ УМК «МОЗАИКА» В ДОСТИЖЕНИИ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

автор: Морева Лариса Михайловна

место работы: МАОУ «Школа № 53» г. Ростова-на-Дону

должность: учитель немецкого языка

Необходимым условием повышения качества образования является внедрение современных образовательных технологий. УМК «Мозаика» изд. «Просвещение» дает возможность использовать на уроках иностранного языка различные актуальные технологии и методики, интерактивные методы работы, которые ориентированы на более широкое взаимодействие учеников не только с учителем, но и друг с другом и на доминирование активности учащихся в процессе обучения. Их применение означает организацию активной творческой деятельности учащихся: постоянное обращение к языку как средству общения, внимание к проблемным ситуациям, отражающим интересы учащихся. Они служат развитию творческого потенциала школьников, способствуют развитию личности, имеющей активную жизненную позицию. Это коммуникативно-диалоговые технологии, технологии проектной и исследовательской деятельности, технологии расширения образовательного пространства, технологии языкового портфеля (общеевропейские компетенции) и другие.

Одним из наиболее успешно и широко применяемых мною интерактивных приемов является дискуссия. Это особая форма коллективного сотрудничества, способствующая активной напряженной мыслительной деятельности. Ее целью является совершенствование коммуникативной компетенции, развитие критического мышления школьников, формирование способности в коллективной работе, в группе достигать согласия в условиях различных взглядов. С помощью дискуссии можно произвольно включить учащихся в значимые для них, разнообразные жизненные ситуации, вызывающие у них желание говорить, общаться и отстаивать свою точку зрения, подкрепленную аргументами, свое понимание обсуждаемого вопроса, научить находить компромисс с собеседником, лаконично излагать свою мысль.

Для успешного проведения дискуссии я знакомяю учащихся с правилами и приемами, необходимыми для организации дискуссии, с речевыми средствами, используемыми в этом виде работы, предлагаю аутентичные материалы о предмете обсуждения.

Большое значение при организации дискуссии имеет предварительная подготовительная работа учителя. Планируя проведение дискуссии, уже в начале изучения темы или раздела необходимо:

- сформулировать проблему для будущей дискуссии и возможные вопросы или аспекты, на которые учащиеся могут опираться в ходе обсуждения;
- сформулировать цели и задачи данного вида работы;
- определить возможные результаты (личностные, предметные, метапредметные);
- определить языковые средства, необходимые для реализации поставленной цели;

- подобрать дополнительный материал из аутентичных источников с альтернативными точками зрения на предложенную проблему;

- выбрать форму проведения дискуссии (круглый стол, симпозиум, форум и т.д.);

УМК «Мозаика» не только предлагает проблемные вопросы, но и дает возможность использовать на основе изученного материала собственные задания дискуссионного характера. Примером может служить раздел 7 учебника немецкого языка «Мозаика» для 9 класса, который включает такие темы, как «Родина — где она?», «Другой взгляд на мир», «Иностранцы в Германии». Для проведения дискуссии можно предложить учащимся поговорить о проблеме «Можно ли чувствовать себя своим в чужой стране». Выбор проблемы обусловлен актуальными для Германии последних лет проблемами беженцев и эмигрантов. Однако эта тема актуальна и для нас. Так, школа является участником регионального проекта «150 культур Дона» и уже второй год знакомится с культурой и национальными особенностями народов, проживающих в нашем регионе. Что означает родина для каждого из нас и для людей, живущих в других странах, на этот вопрос учащиеся ищут ответ в ходе дискуссии.

В дополнение к материалу учебника на уроке используются аутентичные тексты с альтернативными точками зрения и элементами социокультурного контекста, которые мотивируют учащихся к размышлению по предложенной проблеме, высказыванию своего мнения. На данном этапе я использую различные технологии по анализу текста, умению выбрать важную информацию, обобщить результаты поиска, сформулировать аргументы «за» и «против», что является опорой для дальнейшего устного высказывания.

После работы с источниками информации учащимся дается время для продуцирования своего сообщения, распределения ролей для организации дискуссии в соответствии с предложенной формой. Особое внимание я уделяю выбору модератора или ведущего из числа учащихся. Учитывая индивидуальные особенности школьников, возможно использование языковых опор, помогающих всем участвовать в обсуждении.

В конце урока, на одном из заключительных этапов учащимся предлагается написать синквейн по теме «Родина». Такой вид работы хорошо известен учащимся, поскольку они знакомы с ним ранее. Синквейн — это прием технологии развития критического мышления на стадии рефлексии. Он представляет собой малую стихотворную форму, используемую для фиксации эмоциональных оценок, описания своих текущих впечатлений, ощущений и ассоциаций. Это средство творческого самовыражения.

Синквейн пишется по определенным правилам:

1-я строка — одно слово-тема (существительное),

2-я строка — два слова (прилагательные или причастия, можно с союзами и предлогами) — описание темы,

3-я строка — три слова (глаголы) — действия, относящиеся к теме,

4-я строка — четыре слова (предложение) — отношение автора к теме в 1-й строке,

5-я строка — одно слово-ассоциация, синоним к 1-й строке, обычно существительное.

Учащимся дается время на составление синквейна.

Листки с текстами собираются, сканируются и выводятся на экран интерактивной доски. Все имеют возможность ознакомиться с результатами работы, назвать наиболее понравившийся синквейн. Например:

Heimat
friedlich, nah
lieben, verlassen, vermissen
Ich liebe meine Heimat
Heimatstadt, Familie

В заключение можно сказать, что организация общения на уроке в форме дискуссии дает учащимся возможность практического применения своих знаний на иностранном языке, является одним из аспектов проблемного обучения и создает условия для личностного проявления учащихся. Востребованность такого вида работы на уроках немецкого языка в нашей школе обусловлена еще и тем, что данный вид говорения, а именно в форме ток-шоу, предлагается участникам всероссийской предметной олимпиады школьников по немецкому языку на муниципальном, региональном и заключительном этапах. Поэтому опыт ведения дискуссии, полученный на уроках в школе, позволяет нашим учащимся становиться победителями и призерами различных языковых конкурсов и олимпиад.

links & resources

1. Гальскова Н.Д. Mosaik, учебник немецкого языка для IX класса школ с углубленным изучением немецкого языка. — М.: Просвещение, 2006
2. Jürgen Weigmann. Unterrichtsmodelle. Max Huber Verlag, 1992
3. Кондратьева С.И. Дискуссия на уроке иностранного языка. Белгород, 2008
4. Новые педагогические и информационные технологии / Под ред. Е.С.Полат — М., 1999.
5. Зимняя И.А., Ильинская Е.С. Психологический анализ урока иностранного языка. // ИЯШ. — 1985, — № 4.
6. Мильруд Р.П. Основные способы стимулирования речемыслительной деятельности на иностранном языке. // ИЯШ. — 1996, — № 6.
7. <http://de.statista.com>
8. <http://welt.de>
9. Материалы семинара «Современная методика обучения немецкому языку как иностранному» для учителей немецкого языка общеобразовательных учреждений, г. Ростов-на-Дону, ДГТУ, 09 — 10.03.2016

ОПЫТ РАБОТЫ С ЭФУ НА ПРИМЕРЕ УМК «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК 2—11»

автор: Мосенцева Татьяна Викторовна

место работы: МБОУ Лопанская СОШ № 3 Целинского района Ростовской области

должность: учитель английского языка

Совсем недавно наряду с учебниками в печатной форме российские учителя стали использовать и электронную форму учебника (ЭФУ). Но, несмотря на столь короткий срок, популярность ЭФУ растет и не теряет своей актуальности, которая продиктована, прежде всего, требованиями к современному школьному обучению: его практической значимостью, внедрением в образовательный процесс новых современных технологий. Кроме того, ЭФУ по праву называют инструментом для реализации ФГОС, где основной задачей школы является формирование и развитие компетентности в области использования информационно-коммуникационных технологий, перевод учащегося в режим саморазвития, «духовно-нравственное развитие личности обучающегося, формирование и развитие «компетентности к обновлению компетенций» (т.е. «готовности к обновлению системы ценностей, знаний, умений и навыков»)^[1].

Действительно, использование ЭФУ способствует как стимулированию мотивации изучения английского языка, так как привлекательные и интересные задания способствуют более глубокому и прочному освоению пройденного материала, так и формированию самостоятельности при возможности выполнения заданий в индивидуальном темпе. Кроме того, ЭФУ оптимизирует образовательный процесс: сокращается время на проверку текущих и тестовых заданий, у школьников появляется возможность систематически работать с разными источниками информации: мультимедийными и интерактивными, выполнять больше заданий в качестве тренировки.

Работа с электронной формой учебника по английскому языку авторов В. П. Кузовлева, Э. Ш. Перегудовой, С. А. Пастуховой, О. В. Стрельниковой^[2] не один год, я вижу безграничные возможности ее использования на занятиях и во внеурочное время благодаря преимуществу структурных и содержательных компонентов:

- компактность и удобная навигация (нумерация страниц и заданий полностью соответствует бумажной версии учебника);
- интерактивное оглавление, дружеский интерфейс;
- обширная база мультимедийного контента (видео-, аудиоматериалы, тренажеры, тесты);
- интерактивные задания «Выбор ответа», «Ввод данных», «Выделение объекта», «Сопоставление объектов», «Сортировка данных по категориям», «Выбор из выпадающего списка», «Расположение данных на рисунке», «Восстановление последовательности данных», и др.;
- наличие системы оценивания, различных типов контроля и самоконтроля: выбор вариантов из списка, упорядочивание, соответствие, заполнение пропусков, ввод значения.

ЭФУ в полной мере способствует формированию и развитию таких универсальных учебных действий обучающихся, как умение извлекать нужную информацию из аудиотекста, прогнозировать содержание текста

по рисункам к тексту, работать в паре / группе и самостоятельно; выполнять задания в различных тестовых форматах, планировать и осуществлять проектную деятельность, пользоваться средствами информационных и коммуникационных технологий^[3].

Мой личный опыт работы с ЭФУ позволяет судить, что это высококачественный современный цифровой продукт, необходимый в современном образовательном процессе.

Так, предлагаемые интерактивные упражнения на звукобуквенное соответствие во 2 классе провожу в форме соревнования. Каждый ученик должен поместить звук на определенную платформу. Победитель выходит к доске и демонстрирует правильный вариант. Соревновательность помогает увеличить темп урока, тренирует внимательность. Хороши такие упражнения и при фронтальной работе: ребенок выбирает букву сам, или прошу работать с конкретной буквой.

Интерактивные элементы ЭФУ дополняют упражнения и в рабочей тетради. При обучении распознаванию звуков провожу игровое упражнение «Фоули артист». Как настоящие артисты британской звукозаписывающей студии, малыши старательно подражают звукам, которые издают животные и предметы. Смотря на экран, школьники выбирают персонаж для озвучивания и торжественно декламируют у доски. Возможность прослушать образец несколько раз и максимально точно воспроизвести звук создает ситуацию успеха у младших школьников. При выполнении задания не скуплюсь на похвалу, так как дети демонстрируют и свои артистические способности. Кроме того, развивается фонематический слух обучающихся, улучшается произношение.

В качестве дополнительного материала использую страноведческую информацию, которая в избытке дается в ЭФУ. Справочные материалы всегда с удовольствием читаем: «Кто такой Иззи?» и «Сколько оленей в упряжке Санты?» Лингвострановедческий справочник бумажного учебника во многом здесь проигрывает. Изучая тему талисманов, ребята не только вспомнили, кто являлся символами Зимней олимпиады в Сочи, но и предложили придумать и изобразить ростовский талисман Чемпионата Мира по футболу. В результате такой проектной работы получился целый зоопарк спортивных символов. Могла ли я рассчитывать на такой результат, демонстрируя картинку из бумажного учебника?..

С ребятами постарше применяю модель «Перевернутый класс», суть которой заключается в том, что дома дети осваивают новый материал на базовом уровне узнавания-воспроизведения, а на уроке в классе разбирают ту или иную тему более подробно. Например, в 4 классе изучается тема «Часы. Время». Дома, используя электронную форму учебника, ребята учатся определять время, называя по-английски, а в классе на уроке под моим руководством отрабатывают применение полученных

знаний, в том числе в виде практикума («Покажи, какой час!») или в игровой форме.

В 3 классе идет активное обучение чтению на английском языке по правилам. Очень помогает упражнение в ЭФУ на распределение слов по типам чтения. В рабочей тетради данное упражнение занимает много времени, кажется неинтересным и нудным. А на интерактивной доске ребята с удовольствием помещают «жителя в свой домик», комментируя свой выбор.

Удачным решением считаю уроки повторения в ЭФУ. Активно применяю игры-бродилки с интерактивным кубиком, рисование по точкам, упражнения «Прочти и нарисуй!», кроссворды, викторины. Они позволяют не только повторить пройденный материал, но и учат ребят играть по правилам, выделять главное из прочитанного текста, впечатать слово (а перед этим перейти на латинский шрифт), соотнести описание и картинку, работать в команде и самостоятельно. Иными словами, мои подопечные осваивают действия, которые пригодятся им не только на занятиях английского языка.

Интересно представлены в ЭФУ грамматические упражнения. Так, при изучении порядка слов в предложении во 2 классе ребятам предлагается «развесить белье» правильно, т.е. поставить слова в предложении в правильном порядке. Причем задания дифференцированы: сначала нужно переместить только глагол, затем уже и другие части речи. При выполнении этого задания повторяем темы «Цвета», «Характеристики человека». Наглядность делает это упражнение посильным и увлекательным, развивает зрительную память и впоследствии детям легче делать подобные упражнения в рабочей тетради.

Во всех классах использую тестовые задания в ЭФУ, которые позволяют автоматически проверять выполнение заданий после каждой изученной темы. Причем, присутствуют задания с выбором правильного варианта, а также с внесением собственного ответа. Последние пользуются наибольшей популярностью у школьников, так как появляется виртуальная клавиатура, и ребята с удовольствием печатают слова, радуясь правильному выполнению задания и сокрушаясь при неверном ответе. Удачно подобраны и активно используются ссылки, предполагающие работу с использованием Интернет-ресурсов, что актуально для неискушенных сельских школьников. Так, при подготовке к проектам у школьников есть возможность познакомиться с подборкой сайтов, осуществить виртуальное путешествие. В бумажном учебнике данные ссылки нужно сначала перепечатать, что дети делают без энтузиазма.

Бесспорно, ЭФУ — современный продукт, однако прогресс не стоит на месте, и мне хочется видеть в данной форме учебника в техническом плане больше интерактивных заданий, типа «Волшебная шляпа», или возможность конвертирования файлов, предлагаемые флипчартами программы **ActivBoard** или Smart-технологиями. Идеально было бы открыть одну программу и отработать в ней, не «перескакивая», весь урок. Предупреждая опасения родителей насчет негативного воздействия компьютера на здоровье детей, руководствуюсь при работе с ЭФУ требованиями, регламентируемыми СанПиН 2.4.2.2821–10 в пункте 10.18^[4].

Что касается содержания, то нелишним было бы добавить страноведческую информацию о родной стране. Так, символы Нового года в России рассматриваются лишь в контексте ознакомления с символами Рождества в Британии. Хочется больше информации, подтверждающей национальную идентичность. В структуру программы я бы внесла больше заданий для письма, особенно в начальной школе. Детям очень нравится писать на интерактивной доске (в моем классе отсутствует вообще обычная доска), и такие задания помогали бы быстрее формировать навыки письма на английском языке.

Без сомнения, за электронными учебниками будущее. Плюсы для учеников, в том, что электронные учебники снабжены не только текстом, а еще и мультимедиа, что делает учебное пособие более наглядным, информативным и интересным для восприятия материала. В этой связи использование ЭФУ развивает фонематический слух учащихся, повышает качество произношения учащихся, расширяет активный словарный запас учащихся, позволяет освоить и закрепить правописание новой лексики в игровой форме, развить навыки чтения благодаря использованию упражнений на чтение, включающих подбор новой лексики с возможностью прослушивать предложенные тексты^[5]. ЭФУ открывает возможность самостоятельной оценки уровня знаний по предмету, его углубленного изучения, подготовки проектов.

Плюс для учителей: ЭФУ помогает проводить интересные уроки с использованием мультимедиа-ресурсов, повышать уровень мотивации учащихся, обучать по индивидуальной образовательной траектории, проводить мониторинг и контроль знаний учащихся с помощью тестовых заданий. Однако не стоит забывать, что электронный учебник — это всего лишь инструмент в руках учителя, побуждающего детей осваивать, мыслить и творить.

links & resources

1. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования / Министерство образования и науки РФ. — М.: Просвещение, 2010.
2. Английский язык. Электронное приложение к учебнику. 2 класс В.П. Кузовлев, Э.Ш. Перегудова, С.А. Пастухова, О.В. Стрельникова. — М.: Просвещение, 2015.
3. Английский язык. Программы общеобразовательных учреждений 2–4 классы В.П. Кузовлев, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова и др. — М.: Просвещение, 2016
4. Санитарно-эпидемиологические требования к условиям и организации обучения, содержания в общеобразовательных организациях. Санитарно-эпидемиологические правила и нормативы СанПиН 2.4.2.2821-10 http://www.edu54.ru/upload/files/2016/sanpin_2_4_2_2821-10.pdf
5. Мультимедийные средства в обучении английскому языку в начальной школе. Антонова М.А http://antonovama.ucoz.ru/publ/vneklassnye_meroprijatija/multimedijnye_sredstva_v_obuchenii_anglijskomu_jazyku_v_nachalnoj_shkole/2-1-0-4

ВНЕУРОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ КАК УСЛОВИЕ ДОСТИЖЕНИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

автор: Носкова Людмила Николаевна

место работы: Широкинская СОШ Орловского района

должность: учитель немецкого языка

Единственный путь, ведущий к знанию — это деятельность.

(Б. Шоу)

Внеурочная деятельность является составной частью образовательного процесса согласно требованиям ФГОС ООО и одной из форм организации свободного времени обучающихся.

Важнейшей задачей, стоящей сегодня перед современной школой, является обеспечить условия становления и развития личности обучающихся, воспитания гражданина и патриота России. На наш взгляд, в реализации этой цели

особое значение имеет создание единого образовательного пространства урока и внеурочной деятельности, в том числе и в целостной системе школьного иноязычного образова-

ния. Организация учителем внеурочной деятельности школьников, как и деятельности обучающихся в рамках уроков, направлена на достижение образовательных результатов освоения основной образовательной программы — достижение личностных, метапредметных и предметных результатов. Как показывает практика, это обеспечивается эффективным сочетанием урочных и внеурочных

форм учебных занятий в условиях взаимодействия всех участников образовательного процесса (учащихся, учителей, родителей). Взаимосвязь урочной и внеурочной деятельности школьников способствует более прочному усвоению учебного материала, позволяет снимать барьеры трудности в общении, «расковывает» обучающихся, делает их более уверенными в проявлении своих учебных возможностей, реально показывает значимость изучения предмета «иностранный язык» (ИЯ). Одним из факторов повышения результативности и качества иноязычного образования является использование учителем эффективных технологий и методик обучения иноязычному общению, форм и приемов активного обучения.

Все это и определяет специфику организации урочной и внеурочной деятельности, в ходе которой обучающиеся не только узнают новое, но и учатся действовать, чувствовать, прогнозировать, работать в команде, принимать решения. Опыт показывает, что для достижения поставленной цели, времени, отведенного на урок, не всегда достаточно. Поэтому создаем условия для рас-

ширения рамок образовательной деятельности и практического применения немецкого языка через формирование интегрированного пространства урока и внеурочной деятельности, смысл которого видим и в том, чтобы предоставить школьнику возможность быть и стать, узнать, ценить и создавать, проявить себя активным и творческим участником процесса познания и развития, приобретения личностных смыслов, иметь возможность самосовершенствования и самореализации. Эффективным способом реализации такого пространства считаем создание и организацию деятельности школьного театра («*Teatr u MY!*») на немецком языке.

Это позволяет, как показывает практика, создать театрально-языковой социум, реализующий нетрадиционные нестандартные способы организации образовательного процесса с использованием технологий и методик направленных на формирование интегративной коммуникативной компетенции — комплекса речевой, языковой, социокультурной, учебно-познавательной и компенсаторной компетенций учащихся. Отличительной особенностью театральной деятельности является ее комплексный характер. По способу организации — интегрированный, а по способу деятельности, взаимодействия участников — творческий. Театральная деятельность строится на интеграции содержания предметов художественно-эстетического цикла, форм и способов его освоения: литературы — обсуждение темы будущего спектакля;

разучивание песен, обсуждение музыки к спектаклю; физической культуры — отработка движений по сцене; ритмопластики, танцев, предмета «информационные технологии», обеспечивающего информационную поддержку проекта; создание звуковых эффектов, поиск и отбор необходимой информации.

Подчеркнем еще раз, что внеурочная деятельность является логическим продолжением учебных занятий. От игровых ситуаций на уроке до театрального представления — длительный процесс, кропотливый труд учителя и учащихся, результатом которого становится



изобразительного искусства — разработка, обсуждение декораций, костюмов, афиш; технологии — изготовление масок и декораций, костюмов; музыки —

продукт, в данном случае спектакль, создаваемый как на уроке, так и во внеурочной деятельности.

Подчеркнем, что преемственность урока немецкого языка и внеурочной деятельности ни в коей мере не означает механического дублирования тематического содержания, форм и методов работы. В рамках каждой из изучаемых на уроках по учебнику И. Л. Бим тематических блоков — «Внешность человека», «Одежда», «Дом и квартира», «Город и село», «Праздники» — проигрываются ролевые ситуации близкие к мизансценам будущего спектакля, что создает благоприятные условия для появления конечного продукта — театральной постановки. В целях обеспечения активности учащихся и продуктивности усвоения языкового и речевого материала занятия проходят с использованием форм и методов активного обучения, таких как:

- сюжетно-ролевые игры;
- театральные игры-этюды;
- проектная работа.

В процессе подготовки и проведения внеклассных мероприятий на немецком языке формируются положительные мотивы учебно-познавательной деятельности учащихся по немецкому языку. У учащихся укрепляется уверенность в своем умении пользоваться немецким языком как средством общения, интерес к иностранному языку и желание совершенствовать владение им.

Опыт показывает, что сказки — замечательное средство приобщения детей к культуре народов, к развитию речи. Совместная творческая познавательная деятельность не только расширяет горизонты, но и побуждает взглянуть на свою родную культуру как бы со стороны: какая она, в чем ее сходство с другими культурами и в чем отличие. Это формирует обучающегося как личность, принадлежащую к определенному языковому и культурному сообществу, а также развивает его общечеловеческое



сознание. На занятиях внеурочной деятельности с учениками 3–4 класса работаем над долгосрочным проектом: театрализованное представление «Теремок» и «Колобок» на немецком языке. Дети сами делают маски, распределяют роли, фонетически отрабатывают их и с большим удовольствием репетируют сказку. При распределении ролей учитываю способности и языковые возможности детей, более сложные тексты — роли предлагаются детям с лучшей языковой подготовкой, более слабые ученики получают роли с небольшим количеством реплик. Однако все ученики получают большую пользу от уча-



стия в пьесе и удовлетворение от участия, ведь каждая роль значима для успешного представления пьесы. Во внеурочной деятельности, так же как и на уроках, добиваюсь сознательного применения знаний, умений и навыков. От понимания содержания и смысла отрабатываемого материала, готовности учащихся включать его в речевую деятельность во многом зависит способность ребенка использовать его и в нестандартных ситуациях, в том числе и в театрализованных постановках

В результате дети усваивают речевой, лексико-грамматический материал, их речь становится обращенной, эмоциональной, осознанной.

links & resources

1. Стандарты основного общего образования по немецкому языку
2. Богданова Н.В. Немецкий язык для детей. — СПб.: Золотой век, 1999.
3. УМК И.Л.БИМ и Л.И.Рыжова (2–4кл); УМК И.Л.БИМ и Л.В. Садомова (6–8кл)
4. Бычкова Е.А. Занимательный немецкий для школьников. — Ростов: Феникс, 2009.
5. Евтюхина Н.А. Занимательные материалы по немецкому языку 5–6 классы. — Волгоград: Корифей, 2005.
6. Поспелов В.А. Изучаем немецкий легко и весело. — СПб.: Литера, 2009.
7. Райнеке Ю.С. Игры на уроках немецкого языка. — М.: АСТ, 2006.
8. Бернхард Линз, Марлис Фирер-Бастиан «Детский театр на целый год», «Аннете Бетц», Германия, 2015.
9. <http://www.1september.ru> — газета «Немецкий язык», издательство «Первое сентября».
10. <http://www.vitamine.de/> — журнал для изучающих немецкий язык.

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

автор: Орлова Марина Юрьевна

место работы: МБОУ СОШ № 1 им. Б.Н. Куликова г. Семикаракорск

должность: учитель немецкого языка

«Не иссякнет твой блеск, „жемчужина Дона“», писал в своем историческом очерке о Семикаракорске^[5] поэт и прозаик Кондратенко Виктор Алексеевич^[1].

Среди способов мотивации школьников к обучению поисковая, проектно-исследовательская деятельность занимает особое место. Организация такой деятельности способствует активизации мыслительной деятельности школьников, поиску информации и смысла в ней. Обращение к организации поисковой и проектно-исследовательской деятельности учащихся на уроках и во внеурочной деятельности не случайно и объяснимо. Не вызывает сомнения, что поисковая и проектно-исследовательская деятельность в школе соответствует требованиям сегодняшнего дня, ориентирована на образовательные приоритеты современного информационного общества.

Используемые при этом педагогические технологии направлены на индивидуальное развитие личности, на формирование у детей способности мыслить самостоятельно, работать с информацией, добывать и применять знания, обдумывать и нести ответственность за принимаемые решения. Уверенна, поисковая и проектно-исследовательская деятельность — это совместный творческий процесс учителя и ученика по нахождению вариантов решения поставленных задач. В данном случае иностранный язык выступает не как цель, а как средство образования и самообразования учащихся, с применением информационно-коммуникационных технологий и Интернет-ресурсов, развитие навыков научного познания мира, способностей самостоятельно делать выводы, обучение умению грамотно работать с информацией, обобщать полученный материал. Предоставление ученикам возможности самостоятельно выбрать темп при изучении нового материала или выбрать посильные им задания и формы ответа, создание атмосферы сотрудничества и психологического комфорта.

Использование регионального компонента содержания в обучении иностранному языку, несомненно, повышает эффективность педагогического процесса, однако, это требует от учителя учета возрастных особенностей учащихся, уровня их языковой подготовки, владения технологиями и методиками развивающего обучения. Необходимо найти и резерв времени для дополнительной работы по подбору материала, так как он не предусмотрен ни в одном методическом пособии, сформировать коммуникативные навыки спонтанной устной речи. Практика доказывает, что создаваемые ролевые игры и роле-

вые ситуации «Экскурсия в школьный краеведческий», «Экскурсия в школьную библиотеку», «Добро пожаловать в Семикаракорск» обеспечивают эффективное освоения содержания краеведческого материала на иностранном языке. При этом, обучающиеся по очереди играют роли экскурсоводов, рассказывают о достопримечательностях городов, «экскурсанты» задают своим гидам вопросы по ходу экскурсии. Но наиболее широко используемыми вариантами ролевых игр являются интервью и импровизация. Интервью — одна из самых простых форм проведения ролевой игры. В качестве основы для интервью мы используем тексты учебника. При этом, один участник игры исполняет воображаемую роль, предварительно придумав «свою историю». Второй участник готовит интересные вопросы, которые затем задает в интервью. Интервью записываем на видео или создаем аудиофайлы для дальнейшего анализа ролевой игры с точки зрения успешного ролевого и речевого поведения участников. Игровые ролевые ситуации таких заданий направлены на обсуждение сверстниками из различных стран явлений родной и культуры страны изучаемого языка. Можно сказать с уверенностью, что развивающее обучение средствами иностранного языка протекает более успешно, когда учащиеся вовлечены в творческую деятельность. Одним из продуктивных видов творческой деятельности является разработка проектов^[6]. Такая форма работы позволяет снять психологические сложности, стимулировать речевую деятельность учащихся на иностранном языке. Дополнительную информацию о городах, их достопримечательностях, прошлом и настоящем учащиеся черпают в Интернете, библиотеках, читальных залах, краеведческих музеях города^[8] и области^[7]. Работа над проектом развивает фантазию детей, воображение, творческое мышление, самостоятельность. Практика показывает, что школьники, которые занимаются учебно-исследовательской деятельностью, получают удовлетворение от полученных результатов своей работы; о них узнают их сверстники, учителя, родители. Они заявляют о себе на конкурсах, конференциях, создают учебные продукты, которые полезны и используются в школе на занятиях иностранного языка и во внеурочной деятельности. Учащиеся, которые приобрели опыт такой деятельности, становятся консультантами, участниками исследовательской деятельности на более высоком уровне.

Результатом образовательной деятельности с использованием метода проекта и современных информацион-

ных технологий в нашей школе является интерактивный информационный ресурс — буклет и разработанная школьниками виртуальная экскурсия по родному краю «**Жемчужина Дона — Семикаракорск**»^[5].

Данные информационные ресурсы представляют краеведческий материал о жизни и творчестве писателя и поэта Б. Н. Куликова, знаменитых донских писателей В. А. Закруткина, М. А. Шолохова. С этими именами связаны мероприятия, которые ежегодно проводятся в нашем регионе:

- литературные фестивали «**Шолоховская весна**»: (<https://www.youtube.com/watch?v=gecWqYP09mU>), «**Закруткинская весна**»: (<https://www.youtube.com/watch?v=6RmF1FmVfds>),
- литературный праздник «**Куликовская осень**»: (<https://www.youtube.com/watch?v=iebnychTg>).

Содержание этих праздников активно обсуждается на занятиях иностранного языка школьниками, которые выступают на этих мероприятиях в роли гидов — переводчиков, консультантов, репортеров, корреспондентов.

Содержание уроков иностранного языка обогащается материалами о культуре родного края, такие занятия дают возможность сравнивать многонациональную культуру народов донского региона с культурным наследием народов стран изучаемого языка, вести диалог культур. Эта работа способствует не только популяризации изучения иностранного языка, но и осознания школьниками взаимосвязи таких учебных дисциплин как география, литература, регионоведение, экология и иностранного языка.

Опыт показывает, что учащиеся проявляют интерес не только к профессиям переводчика, экскурсовода, но и историка, эколога, биолога, учителя, библиотекаря. А самое главное, они понимают, что владение иностранным языком может быть полезно в любой профессии, что иностранный язык — инструмент познания мира, средство для успешного построения своей будущей карьеры. Это способствует и безошибочному выбору школьниками профиля обучения, возможности найти себя в сфере будущей профессиональной деятельности. Практика показала, что обучающиеся успешно продолжают свое образование в языковых и неязыковых вузах страны и региона.

Ценность данной образовательной деятельности, несомненно, еще и в том, что в условиях большой занятости или ограниченности физических и материальных возможностей людей, человек часто не имеет возможность путешествовать. При этом желание получить качественную информацию о достопримечательностях той или иной территории все больше возрастает.

В результате человек может много узнать и посмотреть в интерактивном режиме о достопримечательностях стран, а люди с ограниченными возможностями могут побывать на экскурсии не выезжая за пределы своего постоянного места пребывания.

Уже сегодня Ростовская область и наша школа активно приобретают опыт в сфере этнографического и событийного туризма. Развитие этих видов туризма способ-

ствует не только формированию устойчивых потоков внутреннего туризма школьников, но позволяет создавать образ нашего Семикаракорского района как региона благоприятного для посещения иностранными туристами. Намечилась тенденция развития в регионе сельского и этнографического туризма. Применительно к Ростовской области под сельским туризмом понимается пребывание туристов на территории сельского поселения, где у них имеется возможность по желанию заняться сельскохозяйственной деятельностью в соответствии с их интересами. Мы рассматриваем и разрабатываем следующие виды работ с участием туристов:

- сбор урожая на приусадебном участке (в огороде, саду или винограднике) (<http://xn--j1aud.xn--b1aff3a3a1d.xn--p1ai/>);
- изготовление молочных продуктов (<http://www.youtube.com/watch?v=07kymyslqV0>);
- приготовление блюд донской казачьей кухни;
- заготовка сухофруктов и лекарственных трав;
- выпас и уход за лошадьми и другими животными в домашних хозяйствах и фермах;
- заготовка кормов и стогование сена; ловля раков и рыбы (https://www.youtube.com/watch?v=kf_KcdCkI3U)

Тематика современных УМК «**Немецкий язык**» И. Л. Бим „Wir bereiten uns eine Reise vor“ (8 класс), «**Вундеркинды**» О. А. Радченко „Feste in Deutschland und Russland“, „Meine Stadt“ (6 класс), „Schuleraustausch“, „Leckeres Essen“ (8 класс) содержат задания и упражнения направленные на развитие навыков спонтанной речи, умений логично выстраивать собственные высказывания, слушать и слышать, договариваться с собеседниками. Это позволяет обеспечить разработку содержания предложенных выше экскурсий для зарубежных туристов и организацию с ними предлагаемых видов деятельности.

Принимая делегации сверстников, совершая путешествия по чужим странам, ученики хотят сами общаться с носителями языка, рассказывая им о родном крае. Подготовительная работа по составлению экскурсий на немецком языке по Семикаракорску и району начинается на уроках немецкого языка, где идет работа по изучению лексики «Из истории нашего города», «Наша школа вчера и сегодня», «Природа нашего региона», «Культурная жизнь Семикаракорска» и т.д.

Защита проектов, круглый стол, составление буклета о городе, школе, регионе для проведения экскурсии для иностранных туристов — все эти задания носят творческий характер, заставляют учащихся анализировать, систематизировать, обобщать полученную информацию, выделяя главное. Мы отмечаем практическую значимость этих видов деятельности. Такая организационная форма обучения дает возможность познакомить молодое поколение с историей родного края, побывать в прекрасных уголках нашего поселения, осмыслить его настоящее, поразмышлять о перспективах будущего.

Край донской Семикаракорск — край богатой и славной истории, щедрой природы, самобытной казачьей культуры^[4], талантливых и гостеприимных людей.

Широкие степные просторы, мягкий и теплый климат, легендарный Тихий Дон, зеркальная гладь, заповедные степи, щедрое дары донской земли создают отличные условия для туризма и отдыха на Дону.

Издавна повелось, что гостю рады на Дону. Если Вы хотите прикоснуться к донским истокам, подышать вольным воздухом, отведать знаменитую казачью уху, увидеть фольклорные казачьи праздники, — приезжайте к нам в край Тихого Дона. У нас есть чем гордиться и что показать гостям!

Добро пожаловать в Семикаракорский район!

links & resources

1. <http://s-library.ru/news/101-knigi-o-semikarakorske.html> Кондратенко В.А. Не иссякнет твой блеск, «жемчужина Дона!»: Документальное повествование. — Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфическая фирма «Малыш». — 2004, — 320с.
2. <http://sch2072v.mskobr.ru/files/%2СИ%2С%20Коленбет%20Концепция%20%20духовно-нравственного%20развития....pdf> — Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России
3. www.dontourism.ru — Туризм России
4. <http://worldroads.ru/gorod-semikarakorsk-chyornaya-krepost-visyachiy-most> — Город Семикаракорск
5. <https://www.google.com/maps/d/edit?hl=ru&mid=120MBhuLPglaw5LAjCX0QajzVIXI&ll=47.60607751686779%2C40.8285856&z=12> — Виртуальная экскурсия по Семикаракорску
6. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка / Иностранные языки в школе — № № 2, 3 — 2000 г.
7. <http://www.rostovmuseum.ru/>, Ростовский музей краеведения
8. <https://www.culture.ru/> — Семикаракорский историко-краеведческий музей

ПРОЕКТИРОВАНИЕ ЦЕННОСТНО-СМЫСЛОВОГО ПРОСТРАНСТВА СОВРЕМЕННОГО УРОКА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

автор: Прядченко Татьяна Васильевна

место работы: МБОУ АСОШ № 2 с углубленным изучением английского языка и математики Аксайского района Ростовской области

должность: учитель английского языка

Э. Фромм, определяя современную ему ситуацию в мире, отметил, что *«девятнадцатое столетие сказало: „Бог умер.“, а двадцатый век может сказать (и ведь почти сказал): „Умер человек.“»*.

К концу XX века человек превратился в функцию, в машину. Его творческий потенциал зачастую не реализуется. Это приводит к возрастанию агрессивности, нарушениям психического развития у все большего числа людей, к углублению кризиса в обществе, культуре, образовании (причем, кризис охватывает практически весь мир). Глобальная информатизация, выход в космос расширяют горизонты человека. Человек осознает, что все мы дети Земли, у нас больше общего, чем различий. Наличие средств массового уничтожения, грядущая экологическая катастрофа — это проблемы, касающиеся всех. Решать возникающие проблемы способен только человек, обладающий такими умениями и качествами, как социальная ответственность, коммуникативная компетентность, умение ставить и решать проблемы, умение работать с информацией, критически и системно мыслить.

Способом существования человека в обществе, я бы даже сказала, способом выживания, является полноценное общение, ибо разобщенность людей уменьшает социальную активность человека и, в конечном счете, приводит к общественным катаклизмам. Современная геополитическая ситуация в мире — явное тому подтверждение. Получается, как в старинной поговорке: пань дерутся, а у холопов чубы трещат. Поскольку мы не холопы, и не хотим ими быть, мы должны учиться общаться с людьми разных стран и национальностей, чтобы изменить ситуацию средствами «народной дипломатии».

В свете вышесказанного пересмотр смыслов и целей образования как части культуры видится как фактор национальной и всеобщей безопасности. Критерием социального прогресса должен стать человек, способный сохранить и умножить ценности культуры, а именно способов деятельности, ведущих к воспроизводству и сохранению человечества. Поэтому сверхзадачей всего школьного образования в целом и ИЯ в частности должно являться развитие личности учащегося в диалоге культур.

Ведь в соответствии с концепцией коммуникативного иноязычного образования *«Развитие индивидуальности в диалоге культур»* Е. И. Пассова, к реализации основополагающих принципов которой мы стремимся, цель иноязычного образования не есть изучение иностранного языка. Цель и планируемый результат — человек культуры, человек духовный. Таковым он может стать только благодаря диалогу культур — родной и иностранной. И как тут не согласиться с великим Гете, утверждавшим, что *«Кто не знает иностранных языков, ничего не знает и о своем собственном»?*

Вхождение в мир иностранной культуры может в высшей степени способствовать развитию личности учени-

ка как субъекта родной культуры. Таким образом, культура как система ценностей, используемая в качестве содержания образования, становится тем пространством существования, благодаря которому человек может стать человеком духовным. А образовательная технология коммуникативного обучения иноязычной культуре является организационно-методическим инструментарием педагогического процесса, когда отдается предпочтение обучению в сотрудничестве и дискуссии. Дети любят, когда им доверяют. Доверяют их мнению, доверяют их таланту. Поэтому они охотно откликаются на такие формы уроков как ролевая игра; заочное путешествие; урок-дискуссия, урок защиты проектов и т.д. Именно при таких формах уроков учащиеся вовлекаются в деятельность и становятся субъектами процессов познания, воспитания, развития и учения. Именно такие формы позволяют искать и находить взаимосвязи между отдельными предметами. Меняются соответственно и способы организации деятельности учителя и учащихся на уроке: от дорогой сердцу многих учителей фронтальной работы необходимо переходить к парной и групповой, переходить не эпизодически, не формально, а по сути. Это трудно. Равно как и страшно выпускать из рук функции контроля, обучая учащихся само- и взаимоконтролю их достижений.

Развитие личности в образовательном пространстве школы имеет место там, где учащиеся не получают готовые ответы, а делают «открытия» в формате диалога с партнерами, учителем, автором произведения, самим собой; где ставятся вопросы, не имеющие однозначного ответа; где важно умение учащихся анализировать, синтезировать, оценивать информацию, что свойственно развитому интеллекту. Поэтому любая обсуждаемая проблема, как на родном, так и на иностранном языке, должна быть для ребенка личностно значимой. А личностная значимость проблемы базируется на культуре личности. Культура личности это мир, построенный человеком для себя. Как войти в «чужой дом» и не разрушить его? Только через диалог, когда учащиеся постоянно объясняют свою точку зрения партнерам и пытаются понять и принять их взгляды. Диалог, говоря образно, это путь человека к себе. Он помогает преодолевать стереотипы в отношении культуры других людей и развивать толерантность, приходиться к приемлемому для всех решению, объединяющему силы для дальнейшей совместной деятельности.

Хочу показать на примере учебников английского языка издательства *«Просвещение»* (авторы О. В. Афанасьева и И. В. Михеева), как предлагаемое авторами содержание и методы и формы его постижения, применяемые учителем, способствуют созданию ценностно-смыслового пространства современного урока иноязычного образования, и таким образом создают возможность для развития личности учащегося.

Одно из интересных заданий в теме «Страницы истории. Связь времен» (9 класс) — соотнести имена и фотографии великих людей России с их современниками из других стран, и сказать, что знаем о них. Дан пример достаточно детального сообщения. Слабое место в этом задании то, что оно не учитывает того, что у детей недостаточно фактической информации об этих людях. Поэтому, «озадачив» учеников, считаю наиболее оптимальным дать задание по группам прямо на уроке найти необходимую информацию в интернете. А затем применить методику активного слушания, когда необходимо дополнить высказывание информацией, которая не прозвучала. Учитель тоже может поделиться дополнительной информацией, к примеру, о начале отношений Англии и России, которые связаны с именами Ивана Грозного и Елизаветы I.

В завершение указанной темы девятиклассники получают задание подготовить монологическое высказывание по проблеме важности изучения истории. Опорные вопросы неравнозначны: два из них сами являются проблемами «Чему учит нас история?» и «Всегда ли люди извлекают уроки из исторических событий?». С этими проблемами можно (и я убеждена, нужно) выйти на подготовку конференции с интересными сообщениями о значимых событиях в истории, с использованием высказываний великих людей и с примерами из современной жизни. Это способствует формированию убеждений, поскольку ученику приходится пропускать информацию через его собственные ум и душу.

Интересно задание, основанное на использовании метода «информационного пробела / разрыва» в чтении текстов о выдающемся дипломате Александре Грибоедове. Этот метод позволяет организовать реальный обмен информацией, так как учащимся не хватает той информации для завершения задания, которой обладают партнеры. При этом они обнаруживают, что Грибоедов необыкновенно разносторонний человек, у некоторых появляется мотив узнать больше об этом человеке и, возможно, сделать сообщение на последующем уроке.

На мой взгляд, каждый урок это маленький спектакль, где роль учителя быть режиссером, определяющим ту общую задачу, ради которой происходит действие, объединяющим усилия участников действия. Однако чтобы ученик включился в работу, его надо «зацепить», «задеть за живое», что в принципе является едва ли не самым трудным. Продумывая сценарий своего «спектакля», я отвожу несколько минут на введение в тему, задавая вопросы или предлагая видеоряд, которые тем или иным образом касаются почти каждого ученика. Если тема позволяет, даю ученикам возможность ее «угадать». Далее выясняем, что нам известно и что мы уже умеем, а каких знаний и умений недостает, таким образом, учащиеся могут «увидеть» и цели урока, тогда вместе называем их. И в завершение урока считаю целесообразным обязательно вернуться к началу и проследить весь путь: что намечали, что сделали, что удалось, а что нет и почему. Конечно, времени 40–45 минут катастрофически не хватает. Но это вопрос к законодателям: когда содержание и форму приведут в соответствие? Ведь не зря в ФГОС принцип системно-деятельностного подхода связывают, в том числе, и «с изменением формы организации учебной деятельности и учебного сотрудничества от классно-урочной к лабораторно-семинарской и лекционно-лабораторной исследовательской».

Что касается форм и методов реализации содержания, наиболее любимые мной постараюсь осветить. В настоящее время большой интерес вызывает использование ролевых игр на уроке иностранного языка для моделирования реальной ситуации общения. Например, изучая в 7 классе тему «Английский язык — язык мирового общения», основываясь на тексте о трудностях в изучении английского языка, мы обыгрывали следующие ситуации:

- Интервью телепрограмме «Наедине со всеми» (роли: ведущий и гость гид-переводчик);
- Консультация перед экзаменом (роли: преподаватель и абитуриент).

Участники ролевых игр, представляя своих персонажей, руководствуются характером своей роли и внутренними убеждениями персонажа в рамках игровых реалий, но в соответствии с выбранными правилами. В условиях ролевой игры детям легче высказываться, так как ответственность за высказывание несет персонаж. Разновидностью ролевой игры является пересказ текста от лица персонажа.

Помогает ученикам «раскрыться» и метод «Шесть шляп». Шесть шляп мышления, по мнению автора метода Эдварда де Боно, простой и практичный способ, позволяющий преодолеть три фундаментальные трудности, связанные с практическим мышлением: эмоции, беспомощность, путаницу. Применяется практиками при проведении любой дискуссии как удобный способ управлять мышлением и переключать его, как один из инструментов развития творческого мышления и планомерной работы над формированием культуры речи, развитием дискуссионных навыков. Использование шести шляп мышления резонно при любой умственной работе, в любых областях и на самых различных уровнях. При работе в группе метод шести шляп мышления можно рассматривать как разновидность метода мозгового штурма, также его можно использовать при разрешении споров и конфликтов. В личном плане, это может быть написание делового письма, планирование важных дел, оценка чего-либо, и т.д. Я — учитель-практик, однажды применивший этот метод и поверивший в него на всю оставшуюся жизнь. А в то, во что веришь ты, верят и твои ученики. Нам нравятся, когда то, что казалось неразрешимым, вдруг становится ясным, логичным, вполне решаемым. Надевая, снимая, сменяя метафорическую цветную «шляпу» или только называя ее, чтобы просто обозначить свое мышление, мы принимаем на себя определенную роль, на которую эта шляпа указывает. Об этом я писала в своей статье «Формирование коммуникативной компетентности ученика как человека культуры» в электронном журнале **«Преemptивность в образовании»**. Прочитать об этом методе можно и на сайте <http://www.koob.pro/edwdebono/>.

Уже более двух десятков лет как минимум два раза в год в старших классах я провожу занятие с применением метода «Ковер идей». Это уместно тогда, когда проблема требует от ученика не только обсуждения, но и принятия на себя ответственности за ее возможное решение, то есть затрагивает и интересы сообщества, в котором ученик живет. На уроках английского языка в 9–10 классах нами обсуждались в этом формате такие проблемы как: «Художественные вкусы подростков, как их развивать», «Дисциплина — это осознанная необходимость или насилие над личностью?», «Проблемы отцов и детей — преодолемы ли они?». Учащиеся делятся на 3–4 груп-

пы по 5 человек. Каждая группа получает листы ватмана и небольшого размера цветные стикеры. Дискуссия проходит в три этапа. На первом этапе, имеющем целью понимание проблемы, участникам предлагается ответить на вопрос, почему такая проблема существует, например, почему трудно учиться в школе. Ответы группа записывает на листках цветной бумаги — стикерах, к примеру, синего цвета. Второй этап — поиск решений. «Что можно изменить?» Каждая группа в процессе обсуждения предлагает свои ответы и записывает их на листках цветной бумаги, к примеру, желтого цвета. Индивидуализация деятельности — задача третьего этапа. «Что лично сделаю я, чтобы изменить существующую ситуацию?». Каждый записывает свой ответ на листке, скажем, зеленого цвета. Затем все это помещается на плакаты «Ковер идей» в форме какого-либо образа, после чего проходит презентация результатов деятельности каждой группы. И, конечно же, не обойтись без таких компонентов как анализ и оценка дискуссии, рефлексия, то есть осмысливание и оценивание содержания и самого процесса обсуждения, суммирование точек зрения, установление связей, целостное представление решений (или их невозможность), выводы об эффективности и целесообразности выбранной формы обсуждения. Школьникам подобные дискуссии нравятся. Надо видеть, как они увлекаются, как загораются их глаза, как важно им обосновать свое мнение, как они слушают и слышат партнеров по дискуссии, как гордятся успешным решением поставленной проблемы.

Таким образом, личностная значимость обсуждаемых проблем делает ученика субъектом учения. (При этом важно, чтобы и учитель был субъектом). И тогда вместо учащихся, которые хорошо отвечают на вопросы учителя, воспитываются те, кто хорошо спрашивает, кто может учить себя сам, сотрудничая с учителем. Вершиной сотрудничества я считаю подлинное общение, т.е. обмен мыслями, чувствами, оценками. Общение невозможно без освоения важнейших коммуникативных умений: умения аргументированно выражать свою мысль и адекватно воспринимать мысль собеседника. Включаясь в диалог в качестве партнера, я помогаю ученикам сформулировать их точку зрения, акцентирую наиболее содержательные и перспективные из них, помогаю найти нужные аргументы, то есть учу общению. Это способствует формированию у учащихся таких личностных результатов как «осознанное, уважительное и доброжелательное отношение к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции; готовность и способность вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания», что зафиксировано в примерных программах ФГОС ООО. Именно эти личностные результаты вкупе с «осознанным, уважительным и доброжелательным отношением к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира» являются результатом создания ценностно-смыслового пространства современного урока иноязычного образования.

links & resources

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (новая редакция) на сайте <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/56619643/>
2. Концепция духовно-нравственного воспитания российских школьников. Данилюк А.Я., Кондаков А.М., Тишков В.А. на сайте <http://www.r-komitet.ru/school/program/action2009/razdel/cdn>
3. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования «Развитие индивидуальности в диалоге культур», Е.И. Пассов, М.: Просвещение, 2000.
4. Примерная основная образовательная программа основного общего образования на сайте <http://fgosreestr.ru/registry/primernaya-osnovnayaobrazovatel'naya-programma-osnovnogo-obshhego-obrazovaniya-3/>
5. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования на сайте <http://fgosreestr.ru/registry/primernaya-osnovnaya-obrazovatel'naya-programma-srednego-obshhego-obrazovaniya/>
6. Еще раз о коммуникативном методе обучения иностранному языку, Г.М. Фролова, журнал Английский язык в школе № 3 (39) / 2012, стр. 16
7. Эффективность интеграции основного и дополнительного образования, Е.В. Бухарцева, учебно-методический журнал Английский язык № 9 / 2012, стр. 6

УЧЕБНАЯ ФИРМА «ВЕСЕЛАЯ ТИПОГРАФИЯ. LUSTIGE DRUCKEREI. JOYEUSE IMPRIMERIE» КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ВТОРЫХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

автор: Рябченко Евгения Анатольевна

место работы: МБОУ «Гимназия № 117» г. Ростов-на-Дону

должность: учитель французского и немецкого языков

Модель работы по преподаванию вторых иностранных языков в МБОУ «Гимназия № 117»

В МБОУ «Гимназия № 117» г. Ростова-на-Дону с 2002 по 2017 гг. сформировалась определенная модель работы по введению в образовательный процесс вторых иностранных языков (2ИЯ).

Цель: повышение качества образования на основе требований ФГОС, повышение мотивации школьников к изучению вторых иностранных языков, их популяризация путем интеграции с предметами гуманитарного и естественно-математического цикла, подготовка обучающихся к выбору профиля обучения и будущей профессии.

Реализуется долгосрочный проект «Второй иностранный язык в МБОУ „Гимназия № 117“»^[5], который активно и планомерно и, как показывает практика, эффективно интегрируется в предметные области: русский язык, литература, зарубежная литература, экономика, изобразительное искусство, информатика, биология, химия, физика и др. В данный момент в гимназии в рамках формируемой национальной системы учительского роста (НСУР) создается образовательное пространство, способствующее развитию профессиональных компетенций учителей иностранных языков, а также становлению личности каждого ученика, способного осознанно выбрать будущую профессию и пройти успешно все этапы социализации. Разработана и внедряется в образовательный процесс программа «Реализация идей предпрофильной подготовки и профильного обучения школьников в практике учителя вторых иностранных языков»^[4]. Формируются индивидуальные образовательные траектории гимназистов. Программа помогает обучающимся, изучающим 2ИЯ, реализовать свои потребности, раскрыть таланты и помочь в выборе профиля дальнейшего обучения, и, в конечном итоге, сделать осознанный выбор будущей профессии. Практика подтверждает, что адекватность профессионального самоопределения гимназистов обеспечивается, в том числе, и учебным проектом «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie».

Учебная фирма «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie»

Участие школьников, изучающих 2ИЯ, в литературных проектах и конкурсах, накопленный в ходе данного участия литературный материал (сказки, популяризирующие немецкий и французский языки) повлекли за собой необходимость собрать их в сборник и представить данный образовательный продукт широкому кругу читателей. Вот так и возникла идея создания учебной фирмы «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie», в которой представлен полный и законченный цикл деятельности с целью создания печатной продукции — «Сборника рекламных сказок»^[6], созданию которого предшествовала большая творческая коллективная и индивидуальная работа.

Актуальность выбора и реализации данной идеи связана с запросами современности на особый — проектный стиль деятельности. Обучающиеся 5–11 классов гимназии принимают участие в реализации долгосрочного проекта, сотрудничая друг с другом в группе, взаимодействуют с учителями, родителями, представителями организаций-партнеров, торговыми представителями и др. Действуя по намеченному плану под руководством учителя-тьютора, они берут на себя ответственность за реализацию общего большого проекта: написание сказок, подготовка сборника к печати, реклама продукции, редактирование, создание аннотаций и иллюстраций, планирование дальнейшей работы учебной фирмы «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie».

Целью проекта является предпрофильная подготовка и профильное обучение гимназистов, их профессиональное самоопределение с вероятным выбором следующих профессий: филолог, журналист, специалист в области рекламы, работник издательства и др.

Учебная фирма в проекте, реализуемом в МБОУ «Гимназия № 117», служит основой для обучения управленческим навыкам, маркетингу, основам предпринимательства, реализации творческих проектов, совершенствованию языковой подготовки (русский, немецкий, французский языки).

Участники проекта: учитель-тьютор — учитель немецкого и французского языков, специалисты, педагоги гимназии, обучающиеся, родители, консультанты, стратегические партнеры, спонсоры.

Процесс подготовки и реализации данного проекта был направлен и обеспечил развитие коммуникативных, личностных, метапредметных и предметных компетенций. Проектная деятельность велась поэтапно от стимулирующее-мотивационного, планомерно-проектировочного, информационно-поискового, конструктивно-созидательного, презентационно-аналитического к рефлексивному этапу. Учащиеся научились представлять материал аудитории, управлять своим психологическим настроением на публичное выступление, овладели навыками ораторского искусства, подготовили компьютерную презентацию, рекламные постеры, плакаты.

В ходе проекта гимназистами был выполнен ряд **задач**:

1) учащиеся углубленно освоили содержание отдельных тем по предметам: литература, зарубежная литература, иностранный язык, история Германии, Франции, России, русский язык;

2) развили лингвострановедческую компетенцию: изучили особенности и традиции жителей Германии, Франции, а также провели сравнение языковых аспектов в немецком, французском и русском языке (особенности выбора лексики, грамматика, стилистика текста);

3) построили свой индивидуальный образовательный маршрут в рамках данного проекта;

4) подготовились к использованию полученных знаний, навыков, умений планировать, рационально и эффективно распределять свое время (тайм-менеджмент) в реальной жизни для решения практических задач;

5) овладели коммуникативными навыками коллективной работы;

6) аргументировали свой выбор дальнейшего профиля обучения, своей будущей профессии.

Учебная фирма «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie» в нашей гимназии представляет собой имитационную модель реального предприятия. Сотрудники учебной фирмы — обучающиеся 5–11 классов, изучающие немецкий и французский языки, в ходе учебного процесса выполняют должностные функции сотрудников реального предприятия.

В структуру учебной фирмы входят различные отделы: административный отдел (управление фирмой и персоналом, стратегия развития и работы фирмы), творческий отдел (авторы сказок, художники-оформители, редакторы), компьютерный отдел (верстка сборника, подготовка презентаций, документов), отдел рекламы (разработка стратегии популяризации сборника: участие в конкурсах, выступление на классных часах, родительских собраниях, в детских садах, подшефных организациях), хозяйственный отдел (приобретение бумаги, канцелярских товаров, заправка принтера), коммерческий отдел (установление связей со спонсорами, нахождение финансов: сбор макулатуры, организация ярмарок-распродаж поделок, сделанных своими руками, прием от обучающихся подарков: краски, бумага и др.), аналитический отдел (подготовка отчетов работы фирмы на немецком, французском и на русском языках). Центральным офисом данного проекта стал кабинет французского и немецкого языков, который оборудован компьютерами и всей необходимой оргтехникой.

Деятельность учебной фирмы развивается. Устанавливаются партнерские отношения с другими подобными фирмами, созданными на базе образовательных учреждений. Например, с одной из школ г. Таганрога (Ростовская область). Учебная фирма может вступать в деловые отношения и с организациями внешней среды (налоговой инспекцией, банками и т.д.). Наша фирма сотрудничает с родителями, которые как раз представляют такие организации, с педагогами из других образовательных учреждений, сотрудниками фотоателье, центров технической поддержки, пунктов приема макулатуры (вырученные средства идут на приобретение бумаги, канцелярских товаров, иных услуг) и т.д. В качестве консультантов выступают: бухгалтер, делопроизводитель, экономист, частный предприниматель, юрист, имиджмейкер, пиар-менеджер, специалист ИКТ, студенты старших курсов ВУЗов г. Ростова-на-Дону: Донской государственный технический университет (ДГТУ), Южный федеральный университет (ЮФУ), Ростовский государственный экономический университет (РГЭУ(РИНХ)), филологи, работники типографии.

В данный момент времени работа учебной фирмы «Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse

imprimerie» продолжается. Составлены и распечатаны несколько экземпляров «Сборника рекламных сказок»^[6]. В первой главе сборника собраны сказки, популяризирующие изучение немецкого языка. А во второй главе можно прочитать сказки о важной роли французского языка. Герои сказок по задумке авторов попадают в такие сложные ситуации, из которых можно выйти с честью, только изучив немецкий или французский языки. Приветствуется наличие в сказках различных сведений о стране изучаемого языка, о достопримечательностях, языковых особенностях. Так в сказке «Десять волшебных ступенек» героиня Маша попадает в таинственное подземелье. Она с особым усердием изучает с помощью старой мудрой мыши Марты немецкий язык, чтобы выбраться на свободу. Каждая ступенька лестницы, ведущей из подземелья, требует от героини произнесения пословицы на немецком языке. Вот так в сказке интегрируются немецкий и русский языки, лингвистика (фольклор), страноведение. Прочитав обе главы этого сборника, школьники не только увидят важность немецкого и французского языков, захотят их изучать, но и узнают много лингво-страноведческой информации. Готовится к печати сборник сказок 2016–2017 года. Идет работа по его иллюстрированию. Уже сейчас все отделы фирмы работают над тем, чтобы пригласить к сотрудничеству гимназистов-авторов новых сказок 2017–2018 года, редакторов, художников-оформителей.

Использование учебно-методических материалов издательства «Просвещение»

В **Приложении**^[7] предлагаем ознакомиться с программой модульного курса «Учебная фирма», составленной на основе материалов А. В. Нешенко^[3], которая используется учителем вторых иностранных языков гимназии в рамках деятельности учебной фирмы: представление отчетов работы фирмы на немецком и французском языках.

В качестве учебно-методических материалов используется учебное пособие для старших классов общеобразовательных учреждений издательства «Просвещение» *«Деловой немецкий»*^[1].

Материалы учебно-методических комплектов издательства «Просвещение» по немецкому и французскому языкам связаны с тематикой проекта и активно используются при работе. Так в УМК *«Горизонты»* для 7 класса М. М. Аверина и др. в главе № 2 „Meine Pläne“ «Мои планы» изучается немецкая лексика: «Профессии», формируется коммуникативная компетенция по теме: «Моя будущая профессия». В УМК *«Горизонты»* для 9 класса М. М. Аверина и др. в главе № 1 „Beruf“ — «Профессия» и в главе № 9 „Spaß haben“ — «Развлечения» учащиеся учатся рассуждать на немецком языке на тему осознанного выбора будущей профессии, комментируют преимущества и недостатки различных профессий, заполняют профориентационную анкету. В УМК по французскому языку для 10–11 класса Григорьевой Е. Я., Горбачевой Е. Ю. *«Объектив»* в главе № 8 «Un métier de demain» — «Будущая профессия» гимназисты учатся рассуждать на французском языке о профессиональном самоопределении, о профессиях. В УМК по французско-

му языку для 6 класса авторов Селивановой Н. А., Шашуриной А. Ю. «*Синяя птица*» в главе № 8 «Il était une fois» школьники изучают тему «Сказки» на французском языке, знакомятся с творчеством сказочника Ш. Перро, пишут свои первые сказки на французском языке.

Заключение

В статье был представлен интегрированный образовательный проект «Учебная фирма „Веселая типография. Lustige Druckerei. Joyeuse imprimerie“». Практика показала, что работа в этом проекте позволила не только повысить качество образования по вторым иностранным языкам в гимназии (немецкий и французский языки), популяризировать их путем интеграции с основами предпринимательства, но и подготовить обучающихся к осознанному выбору профиля обучения, будущей профессии, показать ценность труда и его результативность.

links & resources

1. Деловой немецкий: учеб. пособие для ст. кл. общеобразоват. учреждений / И.Н. Семенова, Е.В. Ляковская. – М.: Просвещение, 2009.
2. Профильное обучение в общеобразовательном учреждении. / Сергеева В.П., И.Л. Ляпко. М.: УЦ Перспектива, 2011.
3. Технология «Учебная фирма» при обучении немецкому языку студентов экономических специальностей / Нешенко А.В. Ростов-на-Дону: ЮФУ, 2014.
4. «Проблемы реализации идей предпрофильной подготовки в практике учителя вторых иностранных языков», электронная версия журнала «Просвещение. Иностранные Языки» URL: <http://iyazyki.prosv.ru/2012/09/predprofile-studyinyaz/>
5. Рябченко Е.А. ИКТ и вторые иностранные языки как средство профессионального самоопределения гимназистов // XVI Южно-Российская межрегиональная научно-практическая конференция-выставка «Информационные технологии в образовании-2016» («ИТО-Ростов-2016») (дата публикации 17.11.2016). URL: <http://edu.evnts.pw/materials/150/20553/>
6. Сказки 2012–2016 года. URL: http://ryabchenk.blogspot.ru/2015/11/blog-post_6.html; URL: http://ryabchenk.blogspot.ru/2016/02/blog-post_27.html; URL: http://ryabchenk.blogspot.ru/2016/02/blog-post_27.html
7. Приложение: Программа предпрофильного курса «Учебная фирма» URL: https://ryabchenk.blogspot.ru/2017/11/blog-post_29.html

КОММУНИКАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ — УСЛОВИЕ ДОСТИЖЕНИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ

автор: Сунько Алина Павловна

место работы: МБОУ «Школа№ 60», г. Ростов-на-Дону

должность: учитель французского языка

В систему языкового образования вообще, и в частности, языкового школьного все более интенсивно внедряются новые технологии обучения. Понятие «технология» сегодня относится к числу наиболее употребляемых в системе образования и происходящими процессами в нем, а именно:

- с интенсивным внедрением в образовательный процесс технических средств;
- с задачей реализовать требования образовательных концепций, ФГОС, направленных на достижение обновленных целей и установок.

Понятие «Технологии» можно рассматривать в нескольких направлениях:

1. «Технологии в образовании» — направление позволяет использовать возможности технических средств в учебном процессе.

2. «Образовательные технологии» связаны с построением самого учебного процесса.

3. «Технологии языкового (в том числе иноязычного) образования» могут использоваться и без привлечения технических средств, но они бесспорно охватывают область языкового образования в целом.

4. Под «технологией» понимается также программированное обучение, т.е. научное описание педагогического процесса (совокупность средств и методов), которое ведет к запланированному результату, что предполагает порционную подачу языкового материала, его пошаговую отработку и реализуется как в традиционном, так и в компьютеризированном виде.

В методике обучения иностранным языкам ставится задача описания учебного процесса, обоснования его целей, содержания, методов и средств, а также достижения школьниками планируемых образовательных результатов (личностных, метапредметных, предметных). В этих условиях, на мой взгляд, актуальным становится знание педагогом личностных характеристик обучающихся, таких как «визуальное мышление», «информационная культура», «иноязычная информационная компетентность», значимо профессиональное использование учителем новых мультимедийных средств в обучении иностранным языкам, обращение к интернет-ресурсам для формирования иноязычной коммуникативной компетенции. В связи с информатизацией системы образования актуальны проблемы, связанные с использованием методики телекоммуникационных учебных проектов, теле- и видеоконференций.

Эффективное применение коммуникативных технологий в обучении иноязычному общению, достижимо и возможно, как показывает опыт, если опираться

на ведущие положения Концепции коммуникативно-го иноязычного образования изображенной Е. И. Пасковым в его работе *«Развитие индивидуальности в диалоге культур»*.

Разработанные ученым коммуникативные технологии обучения аспектам языка и речи (аудированию, говорению, чтению и письму) строятся на основе законов общения, позволяют добиваться высокой степени адаптации школьников к иноязычному общению.

Благодаря инновациям мой урок иностранного языка становится пространством, где учитель и школьники заинтересованы в обсуждении обозначенных проблем, где им комфортно общаться и где каждая фраза, каждое сказанное слово мотивированы, зависят от реакции собеседника, а лингвистическое наполнение речи обеспечивает развитие коммуникативных умений и навыков учащихся.

Известно, что обучение устной речи — одна из самых сложных задач в процессе преподавания иностранного языка. Трудности при обучении устной речи заключаются в том, что языковой материал, которым ученик должен овладеть, выступает в новом аспекте. Материалом нужно владеть активно как средством общения, а не простого узнавания. Наивысшую степень трудности представляет самостоятельное выражение мыслей и чувств средствами неродного языка. Обучаемый должен знать и использовать синтаксический, морфологический строй языка — сложную систему сочетаемости слов.

Сознательное конструирование и анализ форм языка — это лишь один из начальных этапов овладения языком. Результатом обучения должно быть интуитивное владение языковым материалом, когда нужное слово или нужная форма сами приходят в голову в связи с необходимостью высказать определенную мысль, а в процессе слушания или чтения текста одновременно происходит и осмысление его содержания.

Организация учебного иноязычного общения заключается в создании и реализации речевой ситуации. Необходимыми условиями этого являются:

- 1) Формирование мотивационной основы общения;
- 2) Отбор и конструирование коммуникативно ценного предметного содержания общения;
- 3) Создание проблемных ситуаций общения на учебных занятиях;
- 4) Предъявление школьникам (формулировка) коммуникативных речевых задач.

Основные принципы коммуникативных технологий используются мною на уроках французского языка, во время работы по учебникам Предметной линии *«Синяя птица»*, 5–9 классы, издательства *«Просвещения»*,

авторами которой являются Э. М. Береговская, Н. А. Селиванова, А. Ю. Шашурина.

Технология коммуникативного обучения — обучение на основе общения — позволяет ребенку к окончанию основной школы овладеть иностранным языком на уровне, достаточном для адаптации в иноязычном обществе.

Познание языка на основе общения, в интерактивном режиме является сущностью всех интенсивных технологий обучения иностранному языку. Целевыми ориентациями коммуникативной технологии обучения являются:

- овладение общением на изучаемом языке (умение говорить и понимать речь).
- усвоение иноязычной культуры, использование языка как инструмента межкультурного общения.
- усовершенствование иноязычного произношения.
- овладение наиболее употребительной лексикой, освоение продуктивного лексического минимума
- освоение активного, узнавание пассивного языкового материала (лексика, грамматика)
- понимание в целом высказываний носителей изучаемого языка;
- понимание и выделение значимой для себя информации в простых звучащих текстах (например, на радио и телевидении).
- ведение диалога (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог), деловой беседы, дискуссии и т.п.
- создание деловых сообщений, рассказов, рассуждений в контексте обозначенной тематики и проблематики прочитанных текстов, характеристики литературных героев, и исторических личностей и событий.
- чтение аутентичных текстов различных жанров (литературных, деловых, технических и т.п.).

Иностранный язык, в отличие от других школьных предметов, является одновременно и целью, и средством обучения.

Иностранный язык рассматривается как средство общения, идентификации, социализации и приобщения школьника к культурным ценностям.

Главные участники процесса обучения — учитель и ученик. Отношения между ними основаны на сотрудничестве и равноправном речевом партнерстве.

Что касается принципов построения содержания, то они следующие:

1. Речевая направленность, предполагает использование иностранного языка как средства общения. Это означает практическую ориентацию урока. Обучающиеся с первых шагов знакомятся с изучаемым языком как средством общения. Правомерны лишь уроки на языке, а не о языке. Научить говорить можно только говоря, слушать — слушая, читать — читая. Прежде всего это касается упражнений: чем упражнение больше по смыслу приближено к реальности, тем оно эффективнее. В речевых упражнениях происходит плавное, дозированное и вместе с тем стремительное накопление большого объема лексики и грамматики с немедленной реализацией. Так, в пятом классе, работая по учебнику Э. М. Береговской «*Синяя птица*», обучающиеся в процессе изуче-

ния вводного курса накапливают определенный лексический запас, изучают основы грамматики, приобретают фонетические навыки. Первая тема основного курса — «Семья». Комплекс речевых упражнений учебника дает возможность подготовить обучающихся к общению по данной теме (монологической и диалогической речи). Пятиклассники во время изучения темы оформляют семейный альбом «Моя семья». Они пишут тексты на французском языке о своей семье, подписывают фотографии и составляют целые предложения о своей семье, используя приобретенные грамматические и лексические навыки в процессе изучения темы.

2. Функциональность. Речевая деятельность строится на владении в комплексе трех аспектов языка — лексике, грамматике, фонетике. Они неразрывно связаны в процессе говорения. Новую лексику, как показывает опыт, необходимо предъявлять в единстве фонетического, грамматического и смыслового содержания. Функциональность предполагает, что слова и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности: обучающийся выполняет какую-либо речевую задачу — подтверждает мысль, сомневается в услышанном, спрашивает о чем-то, побуждает собеседника к действию и в процессе этого усваивает необходимые слова или грамматические формы. Новые лексические единицы вожу в модельных фразах. Работая по учебнику «*Синяя птица*» 7–8 классы Н. А. Селивановой, А. Ю. Шашуриной, изучение темы начинаю с предъявления новых лексических единиц в коммуникативно значимых фразах. Отрабатываю лексические единицы в подстановочных упражнениях: дополни предложение, дополни диалог. Затем предлагаю чтение, проверяю степень понимания текста заданиями типа: раздели текст на смысловые отрывки; дополни предложения согласно содержанию текста.

Пример: *On peut rater ton dimanche... (regarder la télé, se promener, dormir toute la journée)*

3. Ситуативность — ролевая организация образовательного процесса. Е. И. Пассов пишет: «*Ситуация — это универсальная форма процесса общения, существующая как интегративная динамическая система социально-статусных, ролевых, деятельностных и нравственных взаимоотношений субъектов общения, отраженная в их сознании и возникающая на основе взаимодействия ситуативных позиций общающихся*».

Ситуации выбираю реальные и понятные для обучающихся. Например: «Расскажи своему французскому другу о своей семье, традициях и обычаях», «Бронирование билета на поезд по телефону». Принципиально важным является отбор и организация материала на основе ситуаций и проблем общения, которые интересуют обучающихся каждого возраста (система их взаимоотношений, позволяющая выразить определенные или выбранные ими роли). «*Чтобы усвоить язык, нужно не язык изучать, а окружающий мир с его помощью*» — утверждает Е. И. Пассов. Желание говорить появляется у ученика только в реальной или воссозданной ситуации, затрагивающей говорящих: «*Ситуация есть такая динамичная система взаимоотношений общающихся, которая, благо-*

даря своей отраженности в сознании говорящего, порождает личностную потребность в целенаправленной деятельности и питает эту деятельность.» — Е. И. Пассов.

В 7–8 классах провожу ролевою игру «Круглый стол». Это управляемая ролевая игра, в которой обучающиеся высказывают свои мнения по изучаемой теме, используя лексические единицы в усвоенных модельных фразах по данной теме. Примерные темы «Круглого стола»: «Что такое настоящая дружба», «Что вы думаете о моде?», «Любите ли вы спорт?», «Экология и проблемы окружающей среды». Предлагаю ситуации: «Каким ты себе представляешь настоящего друга», «У меня своя манера одеваться», «Экологические проблемы нашего города».

4. Новизна — «Новизна — это закономерность, которая проявляется в изменении (вариативности, комбинированности, обновлении, смене, разнообразии) всех компонентов образовательного процесса во всех его аспектах — познавательном, развивающем, воспитательном и учебном, во всех его планах — функциональном, структурном, содержательном, организационном, гносеологическом.», по мнению Е. И. Пассова.

Новизна может проявляться в различных компонентах урока. Это прежде всего новизна речевых ситуаций (смена предмета общения, проблемы обсуждения, речевого партнера, условий общения и т.д.). Это и новизна используемого материала (его информативность), и новизна организации урока (его видов, форм), и разнообразие приемов работы.

В этих случаях обучающиеся не получают прямых указаний к запоминанию — оно становится побочным продуктом речевой деятельности с материалом (непроизвольное запоминание). 5

Продуктивно и интересно проходят интегрированные уроки французского языка и литературы «Путешествие в сказку „Маленький принц“» в 6 классе; французского языка и история «Героиня Франции Жанна Д'Арк» в 7 классе; урок-сказка в 5 классе; урок-игра в 7, 8 классах; французского языка и географии «Моя планета смотрит на меня»

Разыгрываются с учащимися по ролям отдельные сцены сказки. Обучающиеся зачитывают понравившиеся эпизоды из сказки на французском и русском языках. Записываются на доске ключевые слова, характеризующие персонажей сказки, являющиеся новыми для обучающихся. Предлагаются опорные таблицы, которые обучающиеся могут использовать в своих высказываниях о характерах персонажей. Пример опорной таблицы:

1. Il est... Elle est...

- beau (belle)
- sage
- ambitieux (-euse)
- stupide
- malin (maligne)
- curieux (-euse)
- triste
- poli (e)
- bon (bonne)

Le Petit prince
la Rose
le Renard
le Vaniteux
le Géographe
le Buveur

2. Chaque jour il (elle)

- fait la toilette de sa planète
- cherche un ami
- note les souvenirs des voyageurs
- salue en soulevant son chapeau
- fleurit et embaume sa planète
- boit pour oublier

5. Личностная ориентация общения. Безликой речи не бывает, речь всегда индивидуальна. Любой человек

отличается от другого и своими природными свойствами (способностями), и умением осуществлять учебную и речевую деятельность, и своими характеристиками как личности: опытом (у каждого он свой), контекстом деятельности (у каждого из обучающихся свой набор видов деятельности, которыми он занимается и которые являются основой его взаимоотношений с другими людьми).

Школьники, как показывает практика, отличаются своим отношением к иностранному языку, особенно французскому, каждый своими способностями, своими знаниями, а также своими увлечениями и интересами, особым статусом в группе. Поэтому проводя уроки по той или иной теме в разных группах необходимо учитывать как отдельные индивидуальные особенности так и группы в целом. Заканчивая изучать вводный курс в пятом классе провожу «Праздник алфавита», в котором принимают участие все обучающиеся группы. Учитывая индивидуальные способности и умения, каждому даю слова для участия в инсценировке. В старших классах опираюсь на знания, увлечения языком и интересы обучающихся, которые получают более сложные задания — сделать презентацию, оформить газету, оформить и защитить проект, выступают на школьной научно-практической конференции, принимают участие в работе драматического кружка.

6. Коллективное взаимодействие — способ организации процесса, при котором обучающиеся активно общаются друг с другом, и условием успеха каждого являются успехи остальных; самореализация личности в группе. Так при изучении темы «Экология и проблемы окружающей среды» в 8 классе мною разработаны коллективные задания для создания проекта — Кодекса по охране природы и окружающей среды Ростовской области. При выполнении проекта учащиеся собирали материал по разделам:

- Проблемы экологии города Ростова-на-Дону.
- Самые загрязненные районы города.
- Наиболее опасные предприятия для окружающей среды в нашей области.
- Самые «чистые» районы Ростовской области.

Затем обучающиеся составляли проект Кодекса охраны природы и окружающей среды Ростова и Ростовской области.

7. Моделирование. Объем страноведческих и лингвистических знаний представлен на уровне предъявления материала и не может быть усвоен в рамках школьного курса. Поэтому необходимо отобрать тот объем знаний, который будет необходим и достаточен, чтобы представлять культуру страны и своего региона равно как и систему языка. В учебниках 7–8, 9 классов Н. А. Селивановой, А. Ю. Шашуриной «Синяя птица» и 10–11 класс Э. Я. Григорьевой «Objectif» есть раздел «Civilisation», где обучающиеся получают возможность познакомиться с культурой народа страны изучаемого языка Франции (историей, литературой, традициями и т. д.). На основе этого содержания «выстраивается» диалог культур народов России и Франции. Выбираются наиболее важные, на наш взгляд, темы, обсуждаем их, осуществляем иссле-

довательскую деятельность, результаты которой представляем на школьной научно-практической конференции. Так обучающимися подготовлены выступления: «История взаимоотношений между Францией и Россией», «Город-побратим Ростова-на-Дону — Le Mans», «Русские и французы в борьбе с фашизмом» (полк Нормандия-Неман), «Спорт во Франции». Учащиеся представили презентации, рефераты на французском языке

Реализация диалога культур в условиях проведения бинарных уроков (французский и английский языки) дает наибольший эффект. Такие уроки, построенные на страноведческом материале с использованием форм активного обучения, развивают познавательный интерес, критическое мышление, умения анализировать, сравнивать, сопоставлять, делать выводы, строить прогнозы. Воспитывается чувство успеха и уважения к культуре народа России, страны, язык которой дети изучают. Совместные уроки способствуют прочному усвоению изучаемого материала, развивают личностные качества обучающихся, воспитывают коллективизм, ответственность каждого перед своими товарищами. И как тут не согласиться с высказыванием Е. И. Пассова: *«В каждом языке — портрет национальной культуры; познать, понять и принять ее можно только через языковой образ».*

Таким образом, практика убеждает и доказывает, что коммуникативные технологии в обучении иноязычному общению — условие достижения качественных образовательных результатов обучающихся.

links & resources

1. Пассов, Е.И. Принципы иноязычного образования, их система и иерархия Материалы к докладу на XIII Конгрессе МАПРЯЛ (Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 года), Липецк-2015 (Электронный ресурс). — Режим доступа: <http://ru.mapryai.org>news/e>
2. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. — М.: Русский язык, 1989.
3. Селиванова, Н.А. Французский язык Второй иностранный язык Рабочие программы.
4. Предметная линия учебников «Синяя птица» 5–9 классы ФГОС. — М.: Просвещение, 2013.
5. Береговская, Э.М. Французский язык. 5 класс. Белосельская Т.В. — 6-е изд. — М.: Просвещение, 2018. — (Синяя птица).
6. Селиванова, Н.А. Французский язык. 7–8 классы. — М.: Просвещение, 2014. — (Синяя птица).
7. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык: 5–9 классы. — М.: Просвещение, 2011. — (Стандарты второго поколения).

РЕАЛИЗАЦИЯ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РАМКАХ / УСЛОВИЯХ АПРОБАЦИИ УМК НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА «ВУНДЕРКИНДЫ» ДЛЯ 5–9 КЛАССОВ

автор: Сушкова Галина Ефимовна

место работы: МБОУ Ленинская СОШ Белокалитвинского района Ростовской области

должность: учитель иностранных языков

Региональный компонент содержания школьного иноязычного образования является важным фактором формирования нравственных ценностей и идеалов гражданина и патриота России в условиях реализации диалога культур и социальных требований к уровню развития личностных и познавательных качеств обучающихся в Ленинградской средней школе со статусом «казачье» общеобразовательное учреждение. Разработанная мною несколько лет назад программа «Культура Дона», предусматривает формирование общекультурной и этнической идентичности, способности человека оценивать и сознательно выстраивать на основе традиционных моральных норм и нравственных идеалов отношение к себе, другим людям, обществу, государству, Отечеству, миру в целом. Стремление к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантное отношение к проявлениям иной культуры, лучшее осознание своей собственной культуры — основы успешности воспитания инициативной, творчески способной личности. Обучение немецкому языку в рамках данного курса способствует эффективной реализации авторской концепции «*Вундеркиндов*» и призвано оказывать существенное влияние на формирование умений учащихся представлять казачью культуру в условиях межкультурного общения, на их умение творчески представлять сходство и различие в традициях своего родного края и стран изучаемого языка.

Для перехода на УМК «*Вундеркинды*» и работы в условиях апробации данного комплекса необходимо было актуализировать «Культуру Дона» с учетом возможностей Программы развития школы со статусом «казачья». Интегративный подход и современное содержание предмета «Немецкий язык» позволяют создать реальные ситуации общения на уроках немецкого языка, реализовать диалог культур, дать целостную картину истории и социально-духовной жизни Донского края, родного села. Особое внимание уделяется становлению личностных характеристик выпускника: любящего свой край и свою Родину, уважающего свой народ, его культуру и духовные традиции.

Данный УМК^[1] дает учителю прекрасные возможности реализации регионального компонента содержания в условиях соответствия возрастным и познавательным интересам учащихся. Так, например в 5 классе, обучающиеся могут выполнить мини-проект «Моя рабочая неделя», составить хит-лист пожеланий одноклассников, написать поздравительные открытки. С целью обучения переписке с зарубежными сверстниками они учатся писать адрес, небольшие письма с сообщениями о своих каникулах в различное время года, о погоде в своем крае, об особенностях изучения некоторых школьных предме-

тов в казачьей школе и роли иностранного языка в планах на будущее, об условиях проживания в казачьей семье.

Ученики 6 класса казачьей школы с помощью учителя могут рассказать о своей семье, представить музей казачьего быта и комнату боевой славы, составить правила посещения музея и поведения в нем. Сравнивая погоду в разных городах России и обращая внимание на погоду на Дону, они составляют план посещения лучших мест родного края, проводят выставку рисунков или фотографий хутора и школьного двора осенью.

В 7 классе авторы УМК^[2] ориентируются на достижение учащимися метапредметных и личностных результатов, формирование учебной деятельности с элементами самообразования и саморазвития. Проекты с материалами регионального содержания — «Каникулы мечты», «Мои летние каникулы», «Отдых на Дону», «Парки развлечений на Дону» — ориентированы на самостоятельную когнитивную деятельность подростков, их способность к оценочным и контрольным действиям. Компоненты УМК развивают умения подростков видеть проблемы, классифицировать, наблюдать, кратко описать другу проведенную в школе акцию в защиту природы, выбирать лучшую наклейку, дискутировать и защищать свои идеи. Проведенный конкурс экологических плакатов и презентаций позволил обратить внимание на актуальность данной проблемы и способы ее решения, выбрать лучшие проекты для участия в лингвострановедческой конференции в ЮФУ: «Быть экологически воспитанным становится модно!»; для международного конкурса «Школа за экологию»: «Окружающая среда и здоровье школьников».

По рекомендациям авторов УМК «*Вундеркинды*», с целью поддержки личностной мотивации, мы провели выставку «Казачья семья», совместно с учителем физкультуры составили план «Дня здоровья» в мае, на открытом уроке по теме «Здоровый образ жизни» представили и выбрали лучшие плакаты, презентации, буклеты, а с классным руководителем обучающиеся провели классный час «Роль телевидения и его вред на здоровье человека».

Авторы УМК «*Вундеркинды*» для 7 класса делают основной акцент на формирование у обучающихся ценности жизни в гармонии с природой, на уважение к труду на селе. Экскурсия-знакомство с казачьими курениями хутора, создание электронного путеводителя по родному хутору, сбор информации о состоянии инфраструктуры села, проекты «Жизнь в городе и казачьем хуторе», «Моя малая родина», встречи-интервью с интересными жителями малой родины — все это развивает исследовательские, языковые и личностные навыки обучающихся.

ся казачьей школы. Эти проекты подростки смогут актуализировать, дополнить в 9 классе при изучении темы «Добро пожаловать!..»

Социально и личностно значимое содержание текстов УМК для 8 класса^[1] способствует осуществлению межличностного и межкультурного общения. Лучшее приглашение «Приезжайте к нам в Ростовскую область!» было отправлено на конкурс «Друзья немецкого языка», а лучшее представление казачьей школы использовано на областной интеллектуальной лингвострановедческой игре в Ростове-на-Дону «6 шагов в будущее». Проекты «Любимые блюда моей семьи», «Донские кулинарные традиции и фестивали» коммуникативны, интересны, содержательны и дают прекрасную возможность для системно-деятельностного подхода, использования проектной методики обучения. В условиях реализации регионального компонента содержания обучения немецкому языку в 8 классе и в рамках цикла уроков предлагается более подробно познакомиться с разработкой урока по проблеме «Почему мне нравится учиться в моей казачьей школе?». Воспитательный потенциал этого занятия способствует развитию личности и ее умению представлять особенности обучения в казачьей школе, знакомить с ней представителей других стран.

На уроках в 9 классе^[3] подростки учатся рассказывать о пожилых людях хутора, о семейных традициях донских казаков и об их отношении к старшим, о тех людях, которые являются гордостью региона и страны. У моих обучающихся есть возможность использовать для этого передачу «Мой любимый немецкий» молодежного Интернет-радио. Таким образом, достигаются поставленные авторами УМК «**Вундеркинды**» цели — достижение личностных результатов, использование немецкого языка как средства общения и взаимопонимания между народами.

Включение регионального компонента содержания школьного иноязычного образования повышает уровень гуманитарного образования школьников, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира, что позволяет учащимся раскрыть новые возможности развития познавательной, коммуникативной, эстетической, деятельности, выстраивания индивидуальной образовательной траектории.

links & resources

1. Радченко О.А. Немецкий язык. Рабочие программы. 5–9 классы. Предметная линия учебников «Вундеркинды»: пособие для учителей общеобразовательных учреждений / О.А. Радченко. — Москва: Просвещение, 2012.
2. Радченко О.А., Конго И.Ф., Хебелер Г. Немецкий язык. 7 класс: Учеб. Для общеобразоват. учреждений. — М.: Просвещение, 2012.
3. Радченко О.А. Немецкий язык. «Вундеркинды» [Текст]: 9 класс, учебник для общеобразовательных учреждений / О.А. Радченко, К. Цойнер, К.Х. Билер. — Москва: Просвещение, 2015.

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК ИНСТРУМЕНТ СОЗДАНИЯ ЦЕННОСТНО-СМЫСЛОВОГО ПРОСТРАНСТВА УРОКА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

автор: Хижнякова Лариса Григорьевна

место работы: МАОУ города Ростова-на-Дону «Гимназия № 76 имени героя Советского Союза Никандровой А.А.»

должность: учитель английского языка

Одним из приоритетных направлений процесса информатизации образования является внедрение средств новых информационных технологий в систему образования. Применение современных образовательных технологий отвечает запросам современного общества и создает благоприятные условия для формирования личности учащихся. Изучение иностранных языков, несомненно, способствует позитивному, созидательному межкультурному взаимодействию. Ценностно-смысловое пространство языка является фактором успешного диалога культур, так как именно языковой и культурный барьеры нередко препятствуют полноценной коммуникации.

Использование информационных ресурсов сети Интернет, их интеграция в учебный процесс, позволяет эффективно решать целый ряд дидактических задач, добиваться предметных результатов на уроке иностранного языка:

- а) формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности;
- б) совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов сети Интернет, также соответственно подготовленных учителем;
- в) совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения, материалов Интернет;
- г) совершенствовать умения письменной речи, составляя ответы партнерам, участвуя в подготовке творческих письменных заданий, коллективных проектов. Сочетание различных видов работы на уроке с использованием информационных технологий позволяет решить проблему развития мотивации учащихся.

Требования, сформулированные во ФГОС к метапредметным компетенциям обучающихся, заставили обратиться к поиску эффективных образовательных технологий и методик обучения иноязычному общению. Особую практическую значимость, на наш взгляд, приобретают средства и сервисы ИКТ (ЦОР, облачные технологии, социальные сервисы web 2.0), ориентированные на развитие надпредметных умений, связанных с организацией информационно-поисковой, аналитической и продуктивной деятельности на основе структурированного представления информации и коллективного сетевого взаимодействия школьников в процессе разработки образовательного контента. Воспитательная ценность такой деятельности заключается в создании условий для формирования первичных навыков командной работы в ИТ-проектах, в общественном признании результатов интеллектуальной деятельности обучающихся, в возможности профессионального самоопределения.

Слово **SMART** ассоциируется у многих учителей с интерактивной доской, но это не только интерактив-

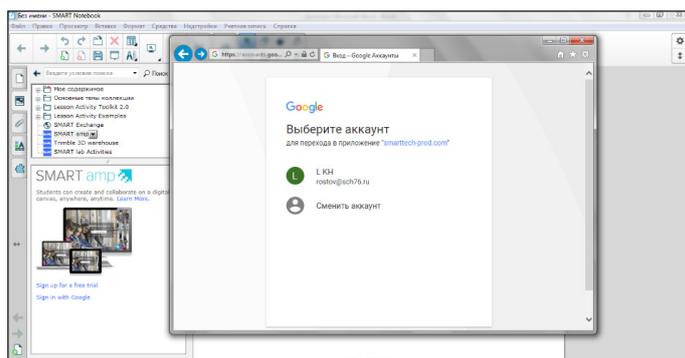
ная доска **SMART Board**, а и постоянно совершенствующее программное обеспечение — в настоящее время это **SMART Learning Suit**.

SMART Learning Suite — это программное решение, объединяющее программы и сервисы, такие как **SMART Notebook®**, **SMART lab™**, **SMART response 2®** и **SMART amp™**. Их использование позволяет нам объединить учеников, учителей, устройства, чтобы превратить урок в единое пространство с разнообразными возможностями творить.

SMART Amp — это облачное приложение для работы с мобильных устройств, которое позволяет организовать совместную деятельность учащихся в пределах общего виртуального поля и устанавливать обратную связь в ходе урока. Это приложение работает из браузера, поэтому мы можем использовать практически любое имеющееся устройство с достаточным размером экрана и доступом в Интернет.

SMART Amp: Any Device, Anytime, Anywhere, что означает в переводе с английского языка «работа с любого устройства, в любое время и в любом месте», но, поскольку, **SMART Amp** работает на платформе **Google**, обязательным является наличие:

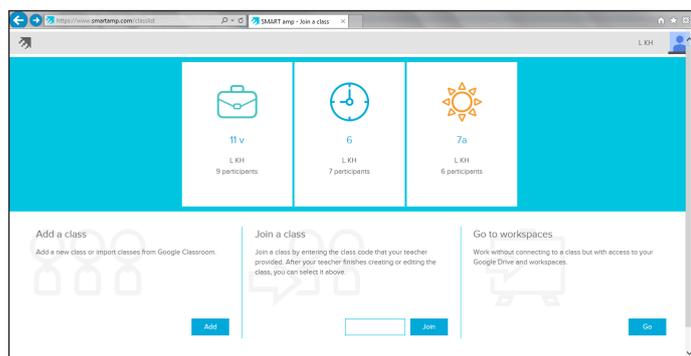
- для образовательного учреждения домена, зарегистрированного в **Google Cloud**,
- для учителя и учащихся **Google** аккаунты,
- беспроводное подключение к Интернету для всех участников учебного процесса.



Это приложение включает в себя инструменты управления классом и дает возможность оптимально проводить фронтальную работу в классе.

Учитель может заранее подготовить задание или опрос, используя шаблон. Учащиеся могут подключаться к работе, учитель может организовывать их в группы для совместной работы. Перед учащимися открывается доступ к общему рабочему полю, которое они сами наполняют в зависимости от задания. Им доступны такие инструменты как перо, ластик, возможность

перемещения и просмотра всего поля, функции клонирования, копирования, вращения и изменения размера объектов, вставка текста, изображения (из Интернета), видео (из **Youtube**), ссылки на ресурсы Интернет и т.д.



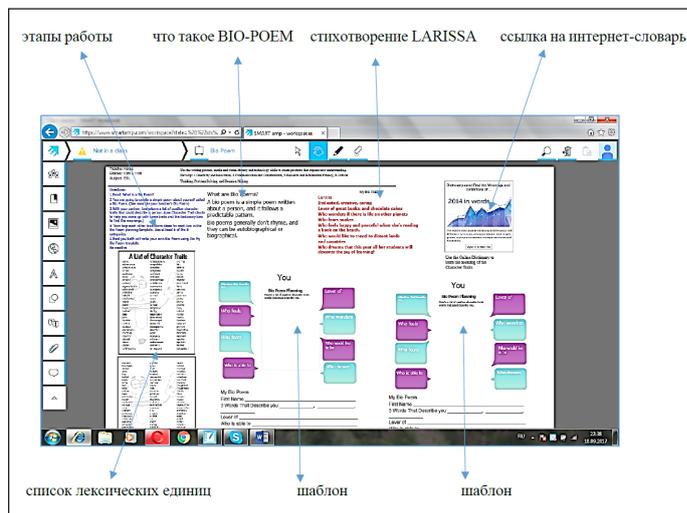
Практика доказывает, что **SMART Amp** — это интегральное решение и эффективное средство для организации проектной и исследовательской деятельности как во время урока, так и во внеклассной работе. Совместная работа всего класса или групп учащихся над общим рабочим полем снижает уровень изоляции школьников, таким образом ученик находится в центре постоянно меняющегося содержания информационного пространства и получает возможность реализовать себя во взаимодействии со сверстниками. Школа должна научить своего выпускника умению общаться, высказывать свою точку зрения и аргументировать ее доказательствами. Эта задача решается посредством групповых форм взаимодействия между учителем и учащимися, а также между самими учащимися на уроках и во внеурочное время.

Начиная работу над модулем 1 УМК по английскому языку «**Английский в фокусе**» (“**Spotlight**”) авторов Быковой Н. И., Поспеловой М. Д. для 8 класса “**Socialising**” мы повторяем изученные и знакомимся с новыми лексическими единицами по теме «Описание характера человека». После проработки тематической таблицы, введения новой лексики я предлагаю ребятам работу над проектом «**BIO — POEMS**». Для работы над этим проектом я готовлю заранее совместное виртуальное поле, которое содержит следующие пункты:

1. этапы работы (четкие указания для учащихся по организации своей работы):

- прочитайте, что такое **BIO — POEM**,
 - прочитайте образец стихотворения, составленного учителем,
 - изучите список лексических единиц для стихотворения,
 - изучите шаблон для стихотворения,
2. образец стихотворения **LARISSA**;
3. список лексических единиц;
4. шаблоны для стихотворений;
5. ссылка на интернет-словарь.

Результат работы учеников над проектом **BIO — POEMS** — виртуальное поле, содержащее стихи: **I (Я), YOU (ТЫ), WE (МЫ)** и устная презентация. В таком задании английский язык выступает средством, а не объектом изучения, ученики развивают творческое и критическое мышление. Устная презентация проекта происходит на уроке: заполненное виртуальное поле демонстрируется на интерактивной доске, учащиеся представляют подготовленные ими **BIO — POEMS**, группа экспертов высказывает мнение о проделанной работе.



Опыт работы в программе **SMART Amp** доказывает, что ребятам интересно. Чем привлекает учащихся программа **SMART Amp**? Во-первых, эта программа имеет **CHAT**, таким образом, обсуждение происходит одновременно с выполнением задания. Второй привлекательный момент заключается в том, что можно выполнять задание в любое время как с компьютера, так и с планшета. У меня, как у учителя, есть возможность осуществлять контроль, записывать на виртуальном поле свои рекомендации, которые, по окончании работы, будут удалены, а также увидеть персональный вклад каждого ученика.

Но, конечно же есть над чем подумать при внедрении данного решения **SMART** в образовательное учреждение: во-первых, **SMART Amp** работает на платформе **Google**, следовательно, необходимо наличие домена, зарегистрированного в **Google Cloud** и **Google** аккаунты для всех учителей и учащихся. Во-вторых, наличие Интернета. Конечно, можно использовать обычные компьютеры для работы и проводное подключение к Интернету, но это сильно искажает суть использования **SMART Amp**. В идеале необходимо беспроводное подключение для всех участников учебного процесса. И в-третьих, отсутствие готовой методики для организации учебной деятельности. Справедливости ради, хочу отметить, что проблемы отсутствия Интернета и готовой методики затрагивают все подобные облачные приложения и возможность реализации концепции **BYOD** («принеси свое устройство») в целом.

В заключение мне хочется подчеркнуть, что применение всех решений **SMART** и, особенно, **SMART Amp** делает возможным наполнить уроки иностранного языка новым содержанием, развивать творческую инициативу учащихся и их стремление к самостоятельности.

links & resources

1. What is SMART Amp? <https://www.youtube.com/watch?v=P-B7tLebkUs>.
2. Vicki Davis. SMART AMP: the new BYOD collaborative bridge. <http://www.coolcatteacher.com/smart-amp-new-byod-collaborative-bridge/>.
3. Про интерактив. Блог о цифровых технологиях. <http://prointeraktiv.ru/smart-amp-shirokoe-pole-dlya-sovmestnoj-deyatel-nosti/>.
4. SMART amp demo with Heather Lamb. <http://longlist.org/smart+amp+demo+with+heather+lamb>.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ ЯЗЫКОВОГО ПОРТФЕЛЯ НА ПРИМЕРЕ УМК «ГОРИЗОНТЫ»

автор: Хоций Александра Ованесовна

место работы: МБОУ «Гимназия № 14» г. Ростов-на-Дону

должность: учитель немецкого языка

Использование на уроках иностранного языка современных образовательных технологий — обязательное условие реализации ФГОС. Сегодня перед учителем стоит непростая задача формирования всесторонне-развитой личности, способной к самоанализу и выстраиванию собственной образовательной стратегии.

Одним из средств для успешного выстраивания такой стратегии является инновационная технология языкового портфеля, которая полностью удовлетворяет требованиям личностно-ориентированного подхода, позволяет качественно оценить результаты учащихся, а также способствует повышению мотивации школьников в процессе обучения второму иностранному языку.

В основе технологии языкового портфеля или портфолио (с итал. «портфель», «папка с документами») лежит европейская практика «Общеввропейского языкового портфеля», разработанного в рамках проекта Совета Европы на основе документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка»^[2]. Активное внедрение технологии портфолио в систему языкового образования началось с 2001 года — года Европейских языков, и дало положительные результаты в отечественной методике обучения иностранным языкам^[3].

Учебно-методический комплекс «Горизонты» изд. «Просвещение», на базе которого я обучаю второму иностранному языку, создан интернациональным авторским коллективом с учетом требований ФГОС ООО и документов Совета Европы по изучению иностранных языков. В нем представлена стройная система работы над заданиями в формате языкового портфеля, который представляет собой отдельный компонент УМК, и является идеальной основой для организации самоконтроля, самоанализа и самооценки учащихся^[1].

Языковой портфель традиционно включает в себя:

1) языковой паспорт, отражающий сведения о владельце, об изучении им иностранных языков, опыте межкультурного общения;

2) языковую биографию, в которой отражены языковые навыки учащегося и соответствие их «Общеввропейским компетенциям владения иностранным языком»;

3) досье, содержащее документы, подтверждающие достижения в области изучения иностранных языков, в том числе дипломы, грамоты за призовые места, участие во всевозможных конкурсах и всевозможные творческие работы учащегося;

4) рекомендации по обучению, в которых учащиеся отражают, насколько они полезны в их стратегиях и которые они могут применить, изучая другие учебные дисциплины^[4].

Регулярная работа со всеми частями языкового портфеля должна привести к следующим положительным результатам:

- формированию сознательного отношения к изучению иностранного языка;
- развитию способности к самооценке и рефлексии;
- формированию стратегий непрерывного образования в течение всей жизни;

• возможности представить объективные результаты изучения иностранного языка в другие организации в виде языкового паспорта и досье, а не в виде субъективной отметки.

Языковой портфель к учебникам линии «Горизонты» имеет последовательную структуру:

1. Начинается языковой портфель с проведения ознакомления с предстоящей работой.

Определяется цель создания и ведения языкового портфеля, даются краткие пояснения по работе с основными разделами портфеля, рекомендации по наполняемости портфолио.

2. Рубрика «**ты научишься**» в начале каждой главы является элементом портфолио и нацеливает учащихся на прогнозирование будущих умений, навыков и знаний, которые они приобретут в ходе изучения этой темы.

3. На каждом уроке учащимся предоставляются в учебнике или рабочей тетради задания по портфолио. Учащиеся выполняют их самостоятельно в классе или дома. Это приучает их к саморефлексии.

4. В конце каждой главы в рабочей тетради также есть раздел портфолио: «**ты это умеешь**», здесь приведены те результаты, которых учащиеся должны достичь в конце работы над темой, и которые соотносятся с целями, приведенными на первой странице раздела. Работа над этой рубрикой позволяет учащимся самостоятельно оценить свой прогресс, свои достижения, неудачи и те сложности, которые возникли в ходе работы.

Авторами УМК «Горизонты» предусмотрен широкий спектр классных и внеурочных, индивидуальных и групповых работ, которые могут быть включены в портфолио: письменные, творческие, проверочные работы, проекты, доклады, видеозаписи собственных выступлений, стихотворения, сценки, диалоги, презентации, переводы художественных текстов, письма, схемы, таблицы, карточки, рисунки, грамоты, награды, сертификаты достижений, дипломы победителей олимпиад и конкурсов, справки, свидетельства об окончании языковых курсов.

Одной из составляющих портфолио является реализация регионального компонента содержания обучения немецкому языку по УМК «Горизонты». Когда учащийся ценит и уважает культуру, обычаи и традиции своего народа и региона, с гордостью о них говорит, только тогда возможно воспитать в нем толерантное отношение к другому человеку, нации или культуре.

Наряду с представленными в учебнике разделами, информацией страноведческого характера «**о стране и людях**», «**страноведение России**», на своих занятиях я организую общение по следующим проблемам с реа-

лизацией содержания национально-регионального компонента:

- в 5–6-х классах: «Домашние животные (казачье подворье)», «Традиции моей семьи», «Почему я люблю совершать покупки?», «Город, в котором я живу», «Район моей гимназии», «Мой путь в школу», «Традиционные блюда донского края»;
- в 7–8-х классах: «Ростов-на-Дону — мой родной город», «Виды транспорта в моем городе», «Олимпийские чемпионы моего края», «Школьный обмен в моем городе», «Экскурсия по моей школе», «Достопримечательности Ростова-на-Дону»;
- в 9–10-х классах: «Казачий курень», «Экологические проблемы Ростовской области», «Казачество», «Таганрог-город Петра», «Хочешь ли ты принять участие в голосовании?», «Мой город в преддверии чемпионата мира по футболу».

Внедрение системы портфолио на базе УМК **«Горизонты»** в образовательный процесс является также мощным стимулом для формирования мотивации школьников к участию в различных конкурсах, семинарах и олимпиадах. В копилке досье гимназистов уже имеются сертификаты участников переводческих конкурсов (участие в VI Всероссийском конкурсе «Друзья немецкого языка»; II, III место, а также участие в заочном конкурсе художественных переводов ЮФУ), страноведческой викторины (игровой турнир „Abenteuerreise Deutschland“ при поддержке Гете Института), спортивно оздоровительного семинара («Велосознательность» семинар с полицейским из Германии) и многих других мероприятий, посвященных изучению немецкого языка. Ребята также активно сдают международные экзамены на уровень владения языком, стараясь увеличить шкалу своих личных достижений.

Обучая немецкому языку как второму иностранному по УМК **«Горизонты»**, необходимо помнить, что языковой портфель — важный компонент УМК, ценный ресурс для формирования и развития не только коммуникативных умений, но и универсальных учебных действий учащихся, овладение которыми создает возможность успешного усвоения новых знаний, умений и компетентностей на основе формирования умения учиться. Возможность учащимися самостоятельно осуществлять учебную деятельность, ставить учебные цели, искать и использовать необходимые средства и способы их достижения, уметь контролировать и оценивать учебную деятельность и ее результаты и является ключевой позицией в понимании задач современной российской школы, осваивающей новые ФГОС.

links & resources

1. Аверин М.М., Гуцалюк Е.Ю., Харченко Е.Р. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Горизонты». 5–9 классы: пособие для учителей общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, 2012.
2. Европейский Языковой Портфель. Знакомство с языками (для детей 7–10 лет). М., МГЛУ, 2002. Составители: Н.Д.Гальскова, З.Н.Никитенко.
3. Schneider, Gunter/North, Brian; „Trendsprachen können — was heisst das“, Zurich, 2000
4. Thomas Reviol, Ministerium für Bildung. Sprachenportfolio DaZ, BM RLP. 2017.